

# 경기다문화뉴스

The Gyeonggi Multicultural Family News

Danuri Helpline  
다누리 콜센터

1577-1366 경기수원

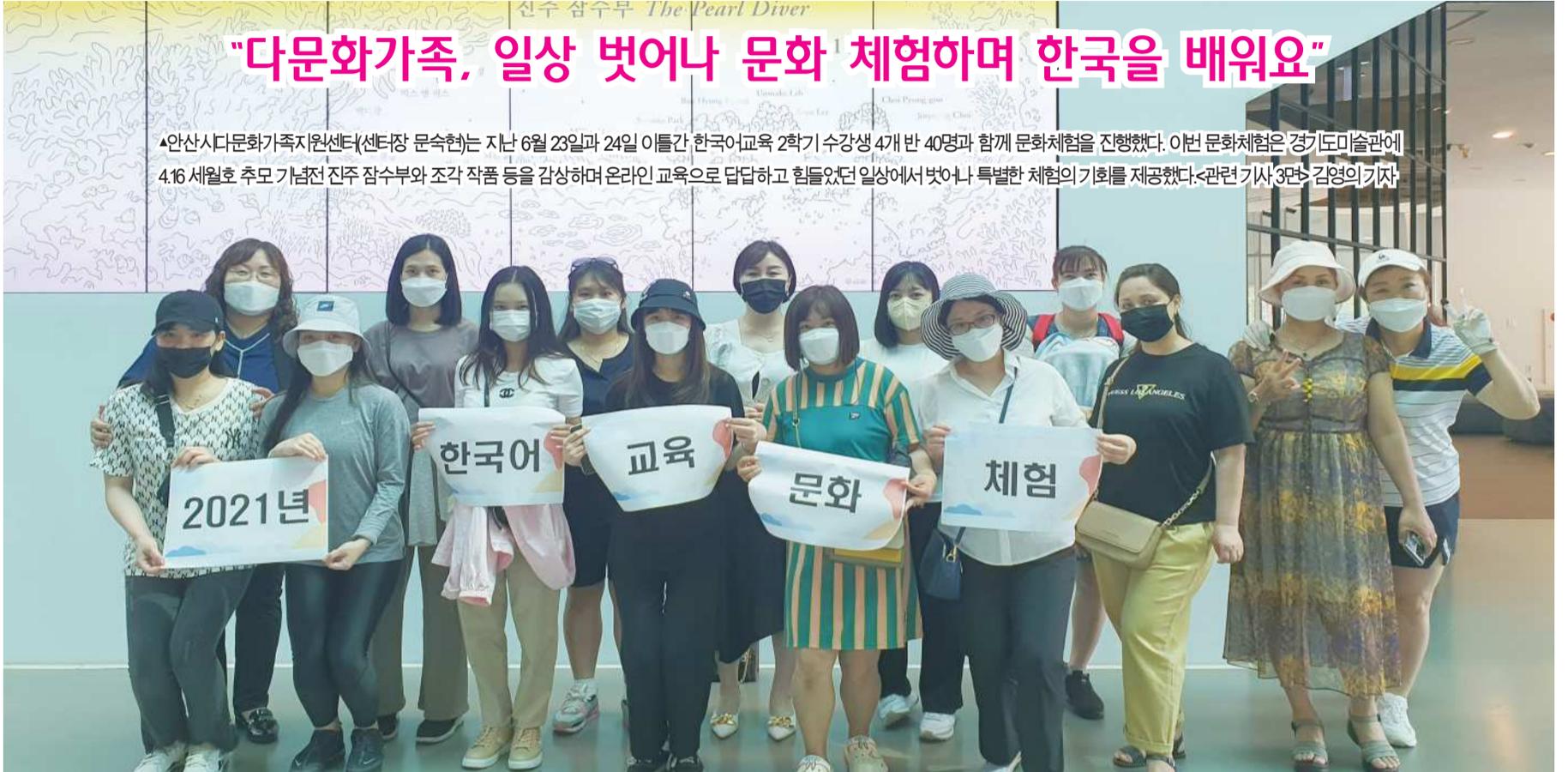
이주여성·다문화가족을 위한 긴급지원·상담 및 생활정보 제공  
13개 언어로 서비스됩니다.

☎ 031-257-1841

제200호 2021년 07월 01일 (격주간) 발행인 겸 편집인 송하성 등록번호 경기 다 50340 전화 031-893-0445 수원사무실 경기도 수원시 영통구 봉영로 1482번길 7-3 (영통동), 104호 인쇄인 장용호 경기도 부천시 수도로164 (도당동) / danews1@daum.net 후원계좌 경기다문화뉴스 110-408-662725 신한은행 <2쇄>

## "다문화가족, 일상 벗어나 문화 체험하며 한국을 배워요"

▲안산시다문화가족지원센터(센터장 문숙현)는 지난 6월 23일과 24일 이틀간 한국어교육 2학기 수강생 47개 반 40명과 함께 문화체험을 진행했다. 이번 문화체험은 경기도미술관에 4.16 세월호 추모 기념전 진주 잠수부와 조각 작품 등을 감상하며 온라인 교육으로 답답하고 힘들었던 일상에서 벗어나 특별한 체험의 기회를 제공했다. <관련기사 3면> 김영의기자



## 소득 하위 80% 1인당 25만~30만원 재난지원금...소상공인 피해지원도 실시

기초수급자와 차상위, 한부모가족 등 저소득층은 추가 지원...소상공인은 3종 패키지 지원

### 재난지원금

더불어민주당과 정부가 코로나 5차 재난지원금을 국민 1인당 25만~30만원씩 지급할 것으로 전망된다.

다만 지급 기준을 소득 하위 80%에 맞췄다. 피해계층 맞춤형 지원금으로는 소상공인과 자영업자에게 최대 700만원을 지급하는 방안이 검토되고 있다.

소득 하위 80% 기준은 건강보험료를 활용할 가능성이 크다. 2021년 중위 소득 건강보험료 기준에 따르면 소득 하위 80% 범위는 △1인 가구 월 365만5662원 △2인 가구 617만6158원 △3인 가구 796만7900원 △4인 가구 975만2580원 △5인 가구 1151만4746원 △6인 가구 1325만

7206원이다.

월 소득이 이보다 적다면 재난지원금을 받을 것으로 보인다.

또한, 저소득층을 보다 두텁게 지원하기 위해 기초수급자, 차상위계층, 한부모가족 등 약 300만명에 대해서는 추가로 일정 금액을 지급하기로 했다.

박완주 더불어민주당 정책위의장은 6월 29일 당정협의 후 브리핑에서 "재난지원금은 소득 하위 80% 가구를 대상으로 하고 소득 상위 20%는 (신용카드) 캐시백, 상생소비 지원금으로 보존하는 방식, 하위 300만명의 차상위계층 등 취약계층에 대한 지원을 좀 더 두텁게 하도록 설계했다"고 밝혔다.

### 소상공인 지원

사실상 전국민을 대상으로 한 두터운 코로나19 피해 지원을 위해, 코로나19 소상공인 피해지원, 코로나 상생 국민지원금(재난지원금) 및 저소득층 소비플러스자금, 상생소비지원금(신용카드 캐시백)의 3종 패키지를 추진하기로 했다.

코로나로 피해를 입은 소상공인을 지원하기 위해 손실보상 제도를 새로 만들어 향후 방역 손실에 대해 제도적 지원을 하기로 했다. 거기다 코로나19 방역조치로 입은 기존의 피해를 추가로 지원하기 위해 소상공인 희망회복자금을 지급하기로 했다. 희망회복자금은 집합금지·제한조치를 받거나 경영위기업종에 해당하

는 소상공인과 소기업 113만명이 대상이다.

또한, 피해 지원을 두텁게 하기 위해 버팀목플러스+자금의 기존 7개 유형을 24개로 세분화하고, 최고 단가도 기존 500만원에서 대폭 상향키로 협의했다.

추가로 정책자금 공급 확대, 폐업 소상공인에 대한 구조전환 지원 등 총 5조원 이상의 '재도약 지원 패키지'를 이번 추경에 마련하여 지원키로 했다.

추경안이 국무회의를 거쳐 7월 2일 국회에 제출되면, 최대한 신속히 국회를 통과하고 재난지원금 지급이 진행될 것으로 보인다. <중국어 42면, 베트남어 21면, 러시아어 32면> 송하성 기자



지자체별  
지면 안내

헤드라인 1 경기도 2 안산 3-10 고양 11-15 시흥 16-21 부천 22-27 오산 28-29 파주 30-32 군포 33-35 광명 35-37 김포 38-40 과천 41 안양 42-43 화성 44-48



언어별  
지면 안내

중국어(Chinese) 中文 13, 17, 25, 39, 42 베트남어(Vietnamese) Tiếng Việt 9, 13, 19, 20, 21, 23, 29, 43, 45, 48 일본어(Japanese) 日本語 26, 29 태국어(Thai) ภาษาไทย 6, 47 러시아어(Russian) Русский 4, 6, 17, 32, 34, 47 네팔어(Nepali) नेपाली 46 몽골어(Mongolian) Монгол хэл 14 인도네시아어 35



섹션별  
지면 안내

정책 Policy 5, 32 생활정보 Information 2, 6, 11, 13, 15, 17, 20, 23, 39 도서관 Library 42 복지 Welfare 36 교육 Education 14 노동 Labor 46 육아 Infant Care 9, 25, 30 행사 Event 12, 27 나의 학습 My Study 33, 40 보건 Health 19 취업 Job 3, 8, 15 금융 Finance 35 주거 Residence 18 재난지원금 1, 21, 32, 42 코로나 Covid-19 4, 6, 10, 13, 26, 29, 45 소상공인 지원 Business Support 17, 29, 31, 34, 47, 48



## 경기도의회 '아름드리 다문화합창단' 홍보대사 위촉

장현국 의장, 가수 진시몬 주미 등 경기지역 예술인 위촉해

장현국 경기도의회 의장(민주당, 수원 7)이 지난 6월 23일 '아름드리 다문화합창단'과 가수 진시몬, 주미 등 다방면에서 활약 중인 경기도 거주 예술인을 홍보대사로 위촉했다.

경기도의회는 분야별 홍보대사 위촉을 계기로 코로나 장기화로 위축된 의정홍보 활동을 활성화하고 도민소통을 강화해 나갈 방침이다.

장현국 의장은 이날 오후 의장 접견실에서 가수 주미를 비롯해 가수 겸 유튜버 예빛, 영화배우 이원화, 탤런트 이가현 등 5명과 음악공연 전문단체 '아름드리 다문화합창단' 등 1개 팀을 '제10대 경기도의회 신규 홍보대사'로 임명했다. 일정 관계로 불가피하게 위촉식에 불참한 가수 진시몬을 대신해 관계자에 위촉패와 임명장을 전달했다.

임명식에는 경기도의회 진용복(더민주, 용인3)·문경희(더민주, 남양주2) 부의장, 최만식(더민주, 성남1)·김영해(더민주, 평

택3)·김미숙(더민주, 군포3)·국중범(더민주, 성남4) 의원 등이 참석했다.

새롭게 임명된 홍보대사는 경기도의회가 자체 구성한 '홍보대사 선정 심의위원회(위원장 국중범)'의 엄격한 심사과정을 거쳐 공정하게 선발됐다. 특히 ▲경기도민 또는 경기도소속 단체 ▲타지자체 홍보대사와 중복 제외 ▲사회적 물의가 있는 자 제외 등의 자체기준에 부합하는 대상에 한해 홍보대사 자격이 주어졌다.

먼저, 진시몬(52)은 최근 '불후의 명곡', '트롯 전국체전' 등 KBS2 인기 프로그램에 잇따라 출연하며 '제2의 전성기'를 맞이한 트로트 가수다. '보약 같은 친구', '너나 나나', '애수' 등의 수많은 히트곡으로 인기 물이를 하고 있다.

트로트 가수인 주미(33)는 유명 오디션 프로그램 '미스트롯2'에서 안정된 창법과 시원한 고음치리로 뛰어난 실력을 선보이며 실시간 검색어 1위를 기록한 바 있다. 전국노래자랑, 가요무대와 같은 중장

년층 대상 음악 프로그램에 꾸준히 출연하며 왕성하게 활동 중이다.

이와 함께 싱어송라이터 예빛(21)은 유튜브 구독자 28만명을 보유한 실력과 뮤지션으로 인디밴드 '검정치마'의 곡 '기다린 만큼, 더'를 부른 영상이 유튜브 조회수 300만을 기록하는 등 인기를 얻고 있다.

홍보대사 가운데 유일한 단체인 '아름드리 다문화합창단'은 경기도를 대표하는 다문화 어린이 합창단으로 평창올림픽 IOC 개회식 축하공연 등 주요행사에서 수준급 합창을 선보이며 다문화 인식 개선에 기여하고 있다.

장현국 의장은 "자랑스러운 경기도민이자 사랑받는 예술가와 함께 경기도의회를 홍보하게 돼 든든하다"며 "1380만 경기도민의 대의기관인 경기도의회가 도민의 행복을 위해 노력하는 모습을 널리 알려주기를 바란다"고 말했다.

송하성 기자

## 경기아트센터, 28일 '미얀마 평화사진전'

경기아트센터가 28일 센터 대극장 로비에서 '미얀마의 봄 두 번째 이야기: 미얀마 평화사진전'을 개막했다.

경기아트센터, 미얀마네트워크와 푸른아시아센터는 이번 사진전을 이날부터 나흘간 경기아트센터 광장에서 공동으로 개최한다. 이번 전시회는 미얀마 민주화운동 관련 현지 상황을 알리고 평화를 위한 국제사회 움직임에 동참하기 위해 기획됐다.

개막식에는 이재명 경기도지사, 양나영톤 미얀마 민주주의 민족동맹(NLID) 한국지부장, 이우종 경기아트센터사장 등이 참석했다. 개막식 사회는 미얀마 출신인 찬찬 전 한국외국어대학교 교수가 맡았다.

개막식에서는 이번 사진전을 기념해 작곡가 김형석씨가 작곡한 창작곡을 가수 정밀아씨(2021년 한국대중음악상 '올해의 음반' 수상)와 초연했다. 노래는 '함께할 그 봄을 우린 오늘도 기도해' 등의 가사로 미얀마 평화의 날을 기원했다.

참석자들은 개막식 이후 사진전 장소인 광장으로 이동해 환경·평화 운동가인 박일선 작가의 안내와 함께 작품들을 관람했다. 전시 사진 50여점은 박일선 작가가 찍은 과거 미얀마 사진과 미얀마네트워크에서 받은 미얀마 민주화운동 현장 사진 등이다. 쿠데타 이전인 2000년대 맑은 하늘 속 사찰 등 평화로운 모습과 민주화운동 이후 군부가 살상한 국민 등 참혹한 현장을 대조적으로 제시했다.

이지은 기자

## 경기도 거주 청소년의 경기버스 교통비 '경기지역화폐'로 돌려드려요

경기도는 '2021년도 상반기 청소년 교통비 지원 사업'의 신청을 오는 7월 1일부터 접수한다고 밝혔다.

'청소년 교통비 지원 사업'은 2019년 하반기부터 도내 버스 요금이 인상됨에 따라, 경제적으로 취약한 도내 만 13~23세 청소년들의 교통비 부담을 완화하고자 민선7기에서 처음 도입한 사업이다.

이번 교통비 지원은 올해 1월부터 6월까지 경기버스(시내/마을)를 이용한 청소년에게 실제 사용한 교통비를 최대 6만원(연간 12만 원) 한도에서 지역화폐로 환급하는 방식으로 이뤄진다.

지원 대상 교통수단은 경기도 시내버스(일반, 광역, M버스, 경기순환)와 마을버스다. 경기도 시내-마을버스 이용 전후 30분 이내(저녁 9시 ~ 다음날 오전 7시까지는 1시간 이내) 환승한 서울-인천버스와 전철(지하철) 이용 내역에 대해서도 지원이 가능하다.

지원금 신청은 오는 7월 1일부터 8월 16일까지 '경기도 청소년 교통비 지원 포털 홈페이지(www.gbuspb.kr)'에 회원 등록이 되면 가능하다.

먼저 신규 회원은 가입 시 도내 거주 확인을 위한 공동인증서를 등록한 후, 사

용하는 '교통카드 번호'와 환급받을 '지역화폐 번호'를 등록해야 한다.

기존 회원 중 가입한지 10개월이 지난 회원은 로그인 후 교통카드·지역화폐 정보에 이상이 없으면 바로 공동인증서로 거주지 인증을 갱신해 신청하면 된다. 단, 분실 등의 사유로 새 카드를 이용하는 경우, 등록된 카드 정보를 추가(교통카드) 또는 수정(지역화폐)해야 한다. 가입하고 10개월이 지나지 않은 회원은 공동인증서를 통한 거주지 확인 절차는 필요하지 않다.

이중 '교통카드 번호'는 청소년이 실제

사용한 선불교통카드(티머니, 캐시비 등) 또는 본인명의 후불교통카드를 등록할 수 있다. 부모나 타인 명의의 후불교통카드는 신청이 불가하다. '지역화폐 번호'도 본인 명의로 신청해야 하나, 지역화폐가 발급되지 않는 만 13세나 본인명의 휴대폰이 없어 지역화폐 발급이 어려운 청소년은 부모나 세대주의 지역화폐 번호로 신청하면 된다. 2021년도 하반기 청소년 교통비 지원 사업 신청·접수는 내년 초에 시행할 예정이며 이를 통해 도내 청소년 1인당 연간 최대 12만원까지 교통비를 지역화폐로 환급받을 수 있다. 이지은 기자



# “다문화가족, 일상 벗어나 문화 체험하며 한국을 배워요”

안산시다문화가족지원센터, 한국어교육 2학기 수강생 경기도미술관 방문



안산시다문화가족지원센터(센터장 문숙현)는 지난 6월 23일과 24일 이틀간 한국어교육 2학기 수강생 4개 반 40명과 함께 문화체험을 진행했다.

이번 한국어교육 문화체험은 경기도미술관에 4.16 세월호 추모 기념전 진주 잠수부, ‘뭉치말’ 다양한 영상 퍼포먼스 주

제로 전시되어 있는 회화작품, 조각 작품 등을 감상하며 온라인 교육으로 답답하고 힘들었던 일상에서 벗어나 한국어교육 수강생에게 특별한 경험의 기회를 주었다.

문화체험에 참여한 수강생들은 “한국의 다양한 문화체험을 통해 그동안 몰랐던 일들에 대해서도 알게 되고, 수강생들끼리 함께 하는 시간을 통해 소통하는 기회를 가질 수 있어 좋았다”고 밝혔다.

안산시다문화가족지원센터는 오는 7월 7일과 7월 21일 총 2회에 걸쳐 센터 강당에서 ‘신나는 예술여행’ 지원으로 주제 다문화소통 연극 ‘약속’과 찰리첼플린 폴리의 음악공연을 문화체험으로 진행할 예정이다.

한편 안산시다문화가족지원센터는 한국어교육 2학기를 지난 6월 2일부터 시작해 8월 23일까지 진행한다.

한국어교육 2학기는 1단계 수준인 기초반과 2단계 수준인 말하기 2반 오전오 후, 쓰기 2반을 운영한다. 또 3단계 이

상 수준의 쓰기 3반과 자녀 학교생활 정복하기, 한자로 배우는 한국어, 속담으로 배우는 한국어, 말하기 3반이 운영되고 있다.

이 밖에도 결혼이민자 취업교육으로 바리스타 자격프로그램과 컴퓨터 자격프로그램이 지난 6월부터 진행돼 8월 말까지 이뤄진다. 7월에는 1인 미디어양성프로그램이 7월 12일부터 11월 15일까지 매주 월요일 진행되며, 한국어능력시험 취득 프로그램이 7월 21일부터 11월 10일까지 매주 월.수 이뤄진다.

안산시다문화가족지원센터에서는 프로그램 운영 외에도 다문화자녀를 대상으로 언어 수준을 평가받아 볼 수 있다. 3개월~초등학생 대상이며 전화(031-599-1700) 및 방문 신청을 받아 언어발달 검사 진행 후 부모(주양육자) 면담을 진행한다. 면담 후엔 검사 결과를 통한 대상자 선정 후 1:1 개별수업 및 모둠수업이 이뤄진다.

김영의 기자

# 다문화가족 취업 고민 안산여성비전센터 해결

안산시(시장 윤화섭) 여성비전센터는 2021년도 하반기 교육수강생을 7월 14일부터 23일까지 모집한다.

모집 대상은 직업기술분야 및 사회문화분야 등 89개 과정 604명이며, 교육 기간은 8월 9일부터 교육과정에 따라 8주~20주간 운영된다. 코로나19로 과정별 정원을 축소 운영하며, 인기 강좌의 대기자 해소 및 취.창업 지원을 위해 하반기에는 22개 특별과정을 신설했다.

이번 하반기 교육에는 취.창업 교육을 통한 일자리 창출 및 재취업의 기회를 제공하고, 배움에 대한 시민들의 욕구를 충족할 수 있도록 특화된 교육이 마련됐다.

여성비전센터는 양성평등정책에 따라 남녀 모두에게 수강의 기회가 열려있으며, 수강 신청은 여성비전센터 홈페이지를 통해 선착순으로 접수한다. 수강 신청에 필요한 자세한 사항은 031-481-2761~3)로 문의하면 된다.

김영의 기자

안산시

## 2021년도 안산시 여성비전센터 하반기 수강생 모집

교육기간  
2021. 8. 9(월) ~ 12. 24(금) 과제물 상이

교육과목  
89개 과목 / 604명 한 18명 이상 안산시민이내 모두 가능

수강신청 기간  
우선모집 7.14(수) - 7.16(금) 일반모집 7.19(월) - 7.23(금)

모집 방법  
PC 인터넷 선착순 접수  
안산시평생학습원 홈페이지 <https://wm.ansan.go.kr/>

\*상기 일정은 코로나-19 상황에 따라 변경 및 중단 될 수 있음. (사회적 거리두기 2단계 이후 시 교육운영 가능)

<http://www.ansanwomen.or.kr/>

고용노동부 지원

## 일하고 싶은 결혼이민여성들의 취업준비 프로그램 Wici Women Immigrant's Career Identity

**참여대상** 취업을 희망하는 결혼이민여성(F-5,F-6,귀화자)

**교육일정(상반기)** 1회만 참여 가능

기 수	7월	9월
일 정	7/26 ~ 7/29	9/27 ~ 9/30

\*상기일정은 변동 될 수 있습니다.

**교육시간** 9:30~13:30(총15시간)      **교육장소** 안산여성인력개발센터 내 강의실

**교육내용**

기 수	일 정
1일차(4시간)	· 프로그램 소개 및 우리의 약속 · 취업사유 및 성공사례 · 나의 흥미와 성격 탐색 · 흥미유형 파악 및 일 연결
2일차(4시간)	· 취업과 나 · 나의 직업역량 확인하기
3일차(4시간)	· 구직기술 노하우 · 면접기술 노하우 · 직장생활 노하우 · 경력설계 노하우
4일차(3시간)	· 취업과 나의 미래 모습 · 워크넷 활용하기 · 직업세계 이해하기 · 합리적으로 취업목표 결정하기 · 노동법

중 택 1

**[신청방법]** 방문접수

**[제출서류]** 신청서, 개인정보수집·이용 동의서(4방 작성)  
(결혼비자F6-외국인등록증, F5/귀화자-가족관계증명서, 혼인관계증명서, 등본)

**[혜택]** 교육비, 교재비 전액 무료, 수료 후 적극적인 취업지원서비스 제공  
이력서사진 8장 무료 촬영, 수료선물, 취업자선물 지급, 임시보육시설운영(24개월 이상) 실업급여수급자 2회 구직활동 인정 등

안산여성인력개발센터      여성새로일하기센터

경기도 안산시 단원구 광덕대로 271(안산시청 건너편 KDB산업은행 3층)

TEL 031-439-2060      FAX 031-439-2061      E-mail ansan2060@hanmail.net

## “시민 이롭게 하는 것 행정의 기본”

윤화섭 안산시장, 민선7기 3주년 성과보고회



안산시(시장 윤화섭)는 지난 6월 25일 지난 3년간의 시정 운영을 되돌아보는 ‘민선7기 3주년 성과보고회’를 열고 그동안의 성과를 공유하고 주요 시정 현안을 논의했다.

이날 보고회는 시장, 부시장 및 4급 이상 간부공무원 등이 참석한 가운데 민선7기 안산시가 3년 동안 이뤄낸 주요 성과를 분석하고 향후 역점업무 및 공약사항을 점검하기 위해 마련됐다.

윤화섭 안산시장은 이 자리에서 ‘이민위본(利民爲本)’이라는 사자성어를 언급하면서 “시민들을 이롭게 하는 정책을 펼치는 것이 행정의 기본이 되어야 한다”고 강조하고 “앞으로도 시민들을 위한 적극행정, 현장행정, 공감행정 실천에 최선을 다해 달라”고 당부했다.

안산시는 지난 3년 동안 전국 최초, 경기도 최초로 다양한 사업을 추진해 시민들에게 호응을 얻으며, 올해 한국매니페스토실천본부 주관 ‘2021년 민선7기 전국 기초단체장 공

약이행 평가’에서 최고등급(SA)을 받은 바 있다.

또한 전국 최초로 ▲대학생 본인 부담 등록금 반값 지원 ▲임신부 100원 행복택시 운영 ▲유럽평의회 주관 상호문화도시 선정 ▲권역별 도심 순환버스 도입 ▲임산부와 태아를 위한 품안에(愛) 상해 안심보험 시행 ▲65세 이상 어르신 무상교통 지원 ▲청년친화형 산업단지 선정 ▲스마트 선도 산업단지 선정 등 정책을 추진했다.

수도권 또는 경기도 최초로 추진된 성과로는 ▲대부도 갯벌 랍사르 습지 등록 ▲협치활성화 기본 조례 제정 ▲긴급차량 우선신호 시스템 도입 ▲강소연구개발 특구 지정 ▲수소시범도시 선정 ▲신재생에너지 산업특구 지정 ▲민생특별사법경찰팀 신설 등이 있다.

특히 4천억 원 규모의 카카오 데이터센터, 8천억 원 규모의 KT 데이터센터를 유치하면서 4차 산업혁명 시대 핵심 시설인 데이터산업의 전략적 요충지로 떠오르고 있다.

윤화섭 안산시장은 “시민의 더 나은 삶을 위해 지난 3년간 부단히 노력해 왔다”라며 ““살맛나는 생생도시 안산’을 위해 계속해서 시민 공감 행정을 펼쳐나가겠다”고 말했다.

김영의 기자

## 7월 3분기 청년기본소득 접수해요

만 24세 청년 구성원이 있는 다문화가족이라면 안산시(시장 윤화섭)의 청년기본소득을 신청해보자. 안산시는 7월 한 달 동안 올해 3분기 청년기본소득 접수한다고 밝혔다.

안산시에 거주하는 만 24세 청년이 경기도 내 3년 이상 계속 거주 또는 합산해 10년 이상 주민등록을 두고 있으면, 분기별 25만원씩 1년간 100만 원을 안산화폐 ‘다운’ 카드로 지급한다.

이번 3분기 지급대상은 1996년 7월 2일부터 1997년 7월 1일 사이에 태어난 시민이며, 신청은 7월 1일 오전 9

시부터 30일 오후 6시까지 온라인 사이트 ‘잡아바(<http://apply.jobaba.net>)’를 통해서 하면 된다.

안산시는 심사·선정 절차를 거쳐 오는 8월20일부터 지급하며, 올해는 특히 분기별 대상자 중 일괄지급 신청자에만 올해 지급분을 한 번에 지급한다. 자세한 사항은 안산시 홈페이지([www.ansan.go.kr](http://www.ansan.go.kr)), 민원콜센터(1666-1234) 및 기획예산과 인구청년정책팀(031-481-3093·031-369-1604)으로 문의하면 된다.

김영의 기자

## С июля месяца отменяются ограничения до 5 ти человек во время личных встреч, так же рестораны, кафе и развлекательные заведения в столичной зоне будут открыты до 24:00

С 1 июля будут введены новые правила «социального дистанцирования». Центральный штаб по безопасности и противодействию стихийным бедствиям (центральная штаб-квартира) 20 июня представил новый план реформы социального дистанцирования.

Согласно которому развлекательные заведения в столичной зоне, где, как ожидается, будет применён уровень2, возобновят работу после закрытия на протяжении нескольких месяцев. Время работы ресторанов, кафе, караоке-залов и тренажёрных залов увеличится на два часа, ранее работали до 22:00, теперь до 24:00. Количество людей, доступных для частных встреч, увеличится с нынешних 4 до 6 в течение первых двух недель (до 14 июля), а затем до 8 человек.

На остальной территории, где будет применён уровень1, будут сняты ограничения на количество людей во время личных встреч, будут разрешены крупномасштабные собрания и банкеты.

В частности, поскольку каждому местному самоуправлению предоставляется значительная автономия, ожидается, что повседневная жизнь, претерпевшая ограничения из-за COVID-19, будет восстановлена до значительного уровня.

◇ Уровень 2 для столичной зоны, а остальной территории Уровень 1

Во-первых, правительство скорректировало разделение на уровни социального дистанцирования, которое ранее разделялось на 5 уровней, а теперь будет 4 уровня.

Что касается частных собраний, ограничения на количество человек при 1м уровне будут отменены, а при 2м уровне будет разрешено до 8 человек (9 и более человек запрет). Даже при втором уровне нет ограничений на семейные встречи для близких родственников, а на празднование года могут присутствовать до 16 человек. Органы местного самоуправлен

ия по своему усмотрению могут не устанавливать ограничения до 8 человек.

В столичной зоне, где применяется уровень 2, в течение первых двух недель допускаются личные встречи с 6 человек, а после этого возможны встречи до 8 человек. Те, кто был вакцинирован от COVID-19, исключаются из

ограничения количества на собраниях, мероприятиях и встречах.

Согласно данному заявлению разрешённое количество лиц на собраниях, мероприятиях и встречах увеличится по всей стране.

◇ Реорганизация для минимизации ущерба владельцам малого бизнеса

Ограничения по эксплуатации многофункциональных объектов также сведены к минимуму. При 1м уровне эксплуатационные ограничения снимаются, а при 2м уровне развлекательные заведения, караоке и рестораны-кафе могут работать до 24:00. Меры при 2м уровне также могут быть отменены органами местного самоуправления по усмотрению.

Премьер-министр Ким Бу Гём сказал: «Мы пытаемся минимизировать ограничения при карантине для занятых и владельцев малого бизнеса». «Предоставляя местным органам власти большую автономию, мы хотим попросить их также разделить ответственность», - сказал он.

Премьер-министр Ким сообщил: «Даже если применяются новые правила социального дистанцирования, люди должны носить маски в помещении», «Вакцинированные могут снимать маски на открытом воздухе с июля, но при условии соблюдения дистанции не менее 2 метров».

В случае установлении коллективного иммунитета, правительство планирует реорганизовать, т.е. расслабит меры по социальному дистанцированию.

〈한글 기사 45면〉

장올가 기자

# "성준모 도의원, 다문화 중점학교에 외국어교원 배치 등 요구"

## 경기도의회 본회의 5분 발언서 다문화 학급 담당 교원 가산점 현행유지 등 다문화 교육 옹호



성준모 (더불어민주당, 안산5) 도의원은 지난 6월 23일 제352회 정례회 제4차 본회의에서 5분 발언을 통해 다문화 중점 학교에 대한 외국어교원 배치 및 다문화 학급 담당 교원 가산점을 현행대로 유지할 것 등을 요구했다.

성 의원은 지난 2017년 전국 최초로 안산과 시흥의 다문화 가정 밀집 지역을 '교육국제화 특구'로 지정하고 다문화 배경 학생들에게 한국어와 모국어, 이중 언어로 두 나라의 문화와 역사를 가르치는 국제화 교육을 시행한 점을 들며 "이로써 다문화국제혁신학교에서는 다문화 학생들의 자아정체성 확립을 지원할 수 있는 이중 언어교육, 국가별 문화와 역사 이해를 위한 수업이 개설되었고, 도교육청에서는 교육공무원 승진 규정에 따라 가산점 부여를 통해 현업 교원의 사기진작과 외국인가정 아동의 학습권을 담보한

건강한 성장을 도모해 왔다."고 밝혔다.

### #“다문화 학급 교원 가산점 현행대로”

성 의원은 하지만 도교육청이 초등 교원에게 부여한 '특별학급 유공교원 경력 가산점'을 내년에 폐지하고, 중등교원에게 부여한 '다문화특별학급 담당교사 가산점' 상한점수도 축소하겠다고 밝힌 것과 관련 "그간 열악한 다문화교육 여건 속에서도 묵묵히 학생들을 지도해 온 선생님들의 노고를 외면하는 처사이며, 지금도 관내 교원의 전입 기피가 심각한 상황에서 경기교육의 다문화교육에도 적신호가 켜질 것임은 불 보듯 뻔한 상황"이라고 우려했다.

강제로 인사를 내서 학교에 배치할 수는 있지만 전입 교원의 부적응 문제, 의무 기간만 채우면 떠나려고 하는 인사이동으로 인해 결국 학생들이 받을 교육의 질 저하에 따른 피해는 피할 수 없을 것 이란 주장이다.

성 의원은 이와 관련 "폐지 예정인 다문화 학급 담당 교원 가산점을 현행대로 존치해 주시고, 다문화교육에 철학과 역량을 갖춘 우수 교원이 다문화중점학교에서 우리나라가 겪고 있는 다문화교육의 대안적 해법을 모색할 수 있는 역량

을 발휘할 수 있도록 지원해 줄 것"을 요청했다.

### #“시급히 외국어 교원 추가 배치해야”

또한 도교육청이 시급히 외국어 교원을 추가 배치해 줄 것을 촉구했다.

성 의원은 "안산 선일초등학교는 전교생이 356명이지만 이 중 81%인 289명이 다문화학생이고, 인근의 원곡초등학교도 전교생 434명 중 98%인 425명이 다문화 학생이다. 이렇게 다문화학생의 비율이 높다면 정상적인 학교 교육과정 운영은 어려울 수밖에 없다."고 주장했다.

성 의원은 이들 학교에는 특히 고려인 동포 4세 등 러시아권 가정 자녀가 80%를 차지하고 있는데, 이들 대부분이 특별 학급과 예비학교에서 한국어를 배우지만 습득이 더디고, 교과 관련 어휘를 전혀 이해하지 못하는 수준으로 수업 시간에는 이해 못 하는 한국어 수업을 듣고 있고, 쉬는 시간과 점심시간에는 러시아어로 아이들끼리 서로 놀고, 소통하며 생활한다고 설명했다.

현재 원어민 러시아어 교사 한 명이 주 14시간 미만으로 학교에 나와 지원을 하고 있지만, 이렇게 하루 2시간 남짓 되는 지원으로는 실질적인 지원을 기대하기

어려운 상황이라는 것이다.

### #“특례시에 부교육장직 신설” 요청

성 의원은 "실제 수업 시간에 함께 참여하여 한국어 수업을 통역해 주고, 학생들이 수업을 이해할 수 있도록 도와주지 않는다면 학생들에게 수업은 무의미한 시간에 불과하다."라며 도교육청이 다문화 중점학교에는 러시아어 등 외국어 구사가 가능한 인력을 추가 배치해 줄 것과 외국어 전공자를 구할 수 없으면 비록 초등학교라 하더라도 외국어 중등교원자격을 갖춘 분을 기간제 교사로 채용할 수 있도록 다문화교육에 대한 과감한 정책적 방향을 제시해 줄 것을 촉구했다.

성 의원은 또 「지방자치법」 개정에 따라 내년 1월에 출범하는 인구 100만명 이상인 수원·용인·고양 특례시에는 위상에 걸맞게 교육지원청에 부교육장직 신설을 적극 추진해 달라며 "진정한 교육자치를 위해선 민간과 지자체와의 다양한 교육협력사업 확대가 필수적이며, 이같이 변화하는 시대적 요구를 원활히 수행할 수 있도록 시급히 특례시 교육지원청에는 부교육장직을 신설하도록 즉각적인 협의에 나서 줄 것"을 촉구했다.

김영의 기자

## 안산시, '아시아 문화놀이터 썬데이마켓' 코로나로 지친 마음에 여유와 힐링 시간 가져



안산시(시장 윤화섭)는 외국인주민지원본부 야외광장에서 아시아 문화놀이터 썬데이마켓을 개최했다고 28일 밝혔다.

전날 진행된 행사는 코로나19로 침체된 내·외국인주민이 함께 공연과 플리마켓의 주제로 참여해 일상생활에 활력을 부여하고자 마련됐다.

지난 5월에 이어 올해 두 번째로 추진된 다문화공연 등은 코로나19를 감안해 방역 수칙을 철저히 준수하며 최소한의 대면활동으로 진행했다.

공연은 필리핀의 '동양의 진주팀'이 선보이는 민속춤, 성악 전공 학생들의 디즈니 영화음악, K-POP에 맞춘 태권무 및 인도네시아 노래 등으로 시민들에게 다양한 볼거리와 재미를 선사했다.

또한 베트남, 인도네시아, 태국, 중국, 안산시 고려인 문화센터 부스와 기부물품 판매 및 홍보 부스 등을 마련하여 내·외국인주민에게 자국의 물품을 소개하고 생필품을 공유하며 내외국인주민들의 큰 호응을 얻기도 했다.

특히 공무원 등이 기부한 기부물품으로 꾸러진 한국부스의 운영 판매수익금은 어려운 이웃에게 기부할 예정이며, 하반기에는 코로나19 상황 추이에 따라 확대 운영할 계획이다.

안산시 관계자는 "내외국인주민이 직접 참여하여 함께 만든 의미 있는 행사를 통해 주민들에게 특별한 기억을 보태고 유익한 시간이 되시길 바란다"고 말했다. 안산시는 전국 제일의 다문화 도시로써 다양한 프로그램을 운영하고 있다. 김영의 기자



안산시외국인주민지원본부 1666-1234 안산시외국인주민상담지원센터 1644-7111 안산시다문화가족지원센터 031-599-1700 안산시글로벌청소년센터 031-599-1770 안산출입국관리사무소 031-364-5700 외국인력상담센터 1577-0071 글로벌미션센터 070-8600-8040 안산종합고용지원센터 031-413-3106 원곡보건지소(외국인 진료) 031-481-3606 안산다문화작은도서관 031-481-2661 경기도외국인인권지원센터 031-492-9347 범죄신고 112 간첩신고 111 화재, 응급환자발생 및 병원정보 119 보건복지콜센터 129 외국인종합안내센터 1345 이주여성 긴급지원센터 1577-1366 서민금융통합지원센터 1397 전기고장신고 123 법률상담 대한법률구조공단 132

## 한국생활을 더욱 안전하게 하는 법 '외국인 위해 6개 언어로 번역된 한국안전생활'

Справочники для иностранцев на 6 языках: безопасная жизнь в Южной Корее



В очередной раз хотелось бы познакомить иностранцев, находящихся в Корее, с полезной информацией на родном языке. Пожарной службой был подготовлен материал на 6 иностранных языках, включая русский, о безопасной жизни в Южной Корее.

В центрах, связанных с иностранцами, вы можете встретить вот такие яркие журнального типа справочники: "Безопасность в Корее", на русском, английском, китайском, вьетнамском, японском и камбоджийском языках.

Экстренная помощь в Корее 119

"Обучение технике безопасности- необходимость! Данное пособие разработано для предотвращения несчастных случаев среди иностранцев, находящихся в Корее, а также для ознакомления и соблюдения правил безопасности и действий в аварийных ситуациях"- указано на 1 странице справочника.

Главными причинами несчастных случаев среди иностранцев являются:

- неадекватные решения, связанные с отсутствием понимания корейских средств пожаротушения;
- незнание/ непонимание корейских правил дорожного движения, в результате чего наблюдается большое количество дорожно-транспортных происшествий;
- недостаток владения корейским языком или отсутствие коммуникации затрудняет решение чрезвычайных ситуаций. Учитывая этот список причин, в справочнике рассмотрен разнообразный спектр несчастных случаев, наиболее часто встречающихся среди иностранцев, а также профилактика и с

воевременное реагирование в случае их возникновения.

Содержание справочника "Безопасность в Корее" разделено на типы категорий: для иностранных рабочих, мультикультурных семей, студентов и путешественников, то есть для всех иностранцев, находящихся в Корее. На 24 страницах можно узнать о безопасности на работе и учебном месте, дома и на улице, как вести себя и что делать в экстренных ситуациях, а также представлен краткий словарь основных симптомов, которые можно будет использовать для объяснения своего самочувствия сотрудникам больницы, скорой помощи или аптеки. Хотелось бы выразить признательность составителям и переводчикам данного справочника за нужную и полезную информацию и качественный перевод. Надеюсь, что как можно больше иностранцев смогут ознакомиться с этими несложными правилами и соблюдать их для безопасного пребывания в Корее. Репортер Елена Ким.

김엘레나 경기다문화뉴스 이주민기자단

## ตั้งแต่เดือนกรกฎาคมยกเลิกการห้ามรวมกัน 5คน และร้านอาหาร, คาเฟ่ และ สถานบันเทิง ในเขตปริมณฑลจะเปิดให้บริการจนถึงเวลา 12.00 น. 7월부터 새롭게 시작되는 거리두기 알림

ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคมเป็นต้นไป จะมีการบังคับใช้ 'การเว้นระยะห่างระหว่างบุคคล' สำนักงานกลางปรับการรับมือภัยพิบัติ และความปลอดภัย (สำนักงานใหญ่) เปิดแผนปฏิบัติการเว้นระยะห่างทางสังคมฉบับใหม่เมื่อวันที่ 20 มิถุนายน

ส่งผลให้สถานบันเทิงในเขตปริมณฑลซึ่งคาดว่าจะใช้ระยะที่ 2 จะได้กลับมาเปิดทำการอีกครั้งในอีกไม่กี่เดือนข้างหน้า และเวลาทำการของร้านอาหาร คาเฟ่ ห้องคาราโอเกะ และโรงยิม จะเพิ่มขึ้น 2 ชั่วโมงจากเดิม 4 ชม (10:00 น.) เป็น เที่ยงคืน หรือ 12:00 น. จำนวนคนที่พร้อมสำหรับการชุมนุมส่วนตัวจะเพิ่มขึ้นจากปัจจุบัน 4 คน เป็น 6 คน ในช่วงสองสัปดาห์แรก (14 กรกฎาคม) และเพิ่มขึ้นเป็น 8 คน หลังจากนั้น

ระยะที่ 1 ในพื้นที่ที่ไม่ใช่ปริมณฑลที่ จะดำเนินการมีข้อ จำกัด เกี่ยวกับจำนวนของคนดังนั้นการชุมนุมขนาดใหญ่และงานเลี้ยงที่เป็นไปได้

โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เนื่องจากรัฐบาลท้องถิ่นแต่ละแห่งมีความเป็นอิสระอย่างมาก คาดว่าชีวิตประจำวันที่ถูกกระทบโดย COVID-19 จะได้รับการฟื้นฟูระดับที่สำคัญตาม

ลำดับ

◇ ระดับ 2 สำหรับเขตปริมณฑล ระดับ 1 สำหรับนอกเขตมหานคร

ประการแรก รัฐบาลจะปรับการเว้นระยะห่างทางสังคมซึ่งดำเนินการใน 5ขั้นตอน เป็น 4ขั้นตอน

กรณีชุมนุมส่วนตัว ระยะที่ 1 ไม่จำกัดจำนวนคน และระยะที่ 2 ไม่เกิน 8 คน (ห้าม 9 คนขึ้นไป) แม้แต่ในระยะที่ 2 ไม่มีการจำกัดการพบปะ ครอบครัวยุติกันที่ และงานเลี้ยงวันเกิดครั้งแรกสามารถรองรับได้ถึง 16 คน รัฐบาลไม่สามารถกำหนดขีดจำกัด 8 คนตามดุลยพินิจของตนเองได้

ระยะที่ 2 ในเขตปริมณฑล อนุญาตให้ใช้เพียง 6 คนในช่วงสองสัปดาห์แรก และการประชุมสูงสุด 8 คนจะสามารถทำได้หลังจากนั้น ผู้ที่ได้รับการฉีดวัคซีนป้องกัน COVID-19 จะไม่รวมอยู่ในการจำกัด จำนวนการประชุม กิจกรรม และการชุมนุม

ด้วยการประกาศนี้ จำนวนผู้ที่สามารถเข้าร่วมการประชุม เหตุการณ์ และการชุมนุมทั่วประเทศจะเพิ่มขึ้น

◇ ปฏิรูปเพื่อลดความเสียหายให้กับเจ้าของธุรกิจขนาด

เล็ก

ข้อบังคับการปฏิบัติงานสำหรับสิ่งอำนวยความสะดวกเอกชนประสงค์ลดลง เช่นกัน ในระยะแรกไม่มีข้อจำกัดในการดำเนินงาน และใน ระยะที่2 สถานบันเทิง คาราโอเกะ และร้านอาหาร-ร้านกาแฟสามารถเปิดให้บริการได้ถึงเวลา 12.00 น.ขั้นตอนที่ 2 มาตรการยังสามารถยกเลิกได้โดยสมัครใจโดยรัฐบาลท้องถิ่น

นายกรัฐมนตรี Kim Bu-gyeom กล่าวว่า "เรากำลังพยายามลดกฎระเบียบเกี่ยวกับผู้ประกอบการอาชีพอิสระและเจ้าของธุรกิจขนาดเล็กให้น้อยที่สุดโดยคำนึงถึงการกักกันอย่างละเอียด

นายกรัฐมนตรีคิมกล่าวว่า "ถึงแม้จะใช้การเว้นระยะห่างทางสังคมแบบใหม่แต่ต้องสวมหน้ากาก" "ผู้ที่ได้รับวัคซีนสามารถถอดหน้ากากได้เมื่อออกนอกบ้าน ตั้งแต่เดือนกรกฎาคม แต่สิ่งนี้เป็นไปได้ก็ต่อเมื่อพวกเขาปรึกษาหารืออย่างน้อย 2 เมตร" เขากล่าวเน้น

รัฐบาลกำลังวางแผนที่จะจัดระเบียบมาตรการการเว้นระยะห่างใหม่เพื่อผ่อนคลายกฎระเบียบเมื่อมีการสร้างภูมิคุ้มกันร่วมกัน <한글 기사 45면> 이아리 기자



다문화가족을 위한  
전화번호 안내

안산시외국인주민지원본부 1666-1234 안산시외국인주민상담지원센터 1644-7111 안산시다문화가족지원센터 031-599-1700 안산시글로벌청소년센터 031-599-1770 안산출입국관리사무소 031-364-5700 외국인력상담센터 1577-0071 글로벌미션센터 070-8600-8040 안산종합고용지원센터 031-413-3106 원곡보건지소(외국인 진료) 031-481-3606 안산다문화작은도서관 031-481-2661 경기도외국인인권지원센터 031-492-9347 범죄신고 112 간첩신고 111 화재, 응급환자발생 및 병원정보 119 보건복지콜센터 129 외국인종합안내센터 1345 이주여성 긴급지원센터 1577-1366 시민금융통합지원센터 1397 전기고장신고 123 법률상담 대한법률구조공단 132

Amsan Global Youth Center  
안산시글로벌청소년센터

6월 '이슈&인물' 온라인 인터뷰 제 18호

# 한민족과 다문화



## 이향규

- 런던한겨레학교 교장
- 한양대학교 ERICA 글로벌다문화연구원 연구위원
- '후이유' 작가

WWW.GLOBALANSAN.COM

### 이번에 런던한겨레학교 교장으로 취임하셨는데 어떤 학교인가요?

런던 뉴몰든에 위치한 런던한겨레학교는 2016년에 세워진 한글학교예요.

주로 북한 출신 학부모들이 학교를 만들었어요. 한미대로 이민 1세대가 이민 2세대의 교육을 위해 부족한 지원을 가지고 자발적으로 학교를 만든 거죠. 지금은 남북한 출신 구분 없이 학생들이 다고 있어요.

#### 뉴몰든(New Malden)

처음에는 남한 사람들 중심의 한인 타운이었는데요 2000년대 중반부터 남민으로 온 북한사람들이 같이 살게 되었어요. 북한사람들은 이제 시민권이나 영주권을 가지고 영국사회의 시민으로 정착했어요. 뉴몰든 부근에 천 명 가량 거주한다고 해요. 뉴몰든은 남북한 사람들이 함께 사는 명실상부한 코리아타운이라고 할 수 있어요.




2018년에 딸과 함께 이곳에서 자원봉사를 한 적이 있는데, 그게 인연이 되어 이번에 학교 교장이 되었어요. 저는 세 번째 교장이고 남한사람으로는 처음이에요.



런던에는 이미 한글학교가 두 개 있어요. 아이들을 가기로 보내면 되지 않냐고 말하는 사람도 있는데, 여러모로 어려운 점이 있었어요.

**저는 기본적으로 학교는 많으면 많을수록, 집과 가까우면 가까울수록 좋다고 생각해요.**

마을에 학교가 있다는 게 좋고 자발적으로 만든 작은 학교라는 게 마음에 들었어요. 작은 학교이기 때문에 아이들의 필요가 필자를 싹피고 이 아이들을 위해 무언가 할 수 있는 여지가 많은 것 같아요.

### '이주관련 이슈'를 직접 경험하면서 마주한 관점의 변화는?

북한 교육과 전공, 무리에서 온 이민, 탈북청소년교육지원센터, 북한대학원학교, 문화다문화연구소원, 결혼 이민 등...

그동안 항상 이주민을 연구하고 지원하는 사람이었는데, 영국으로 이주하면서 제가 이주민 당사자가 되었어요. 그러자 이주의 삶이 정말 쉽지 않은 일이라는 것을 알았죠.

**이주에 관련한 여러 가지 일을 했지만 그건 다 내 신발을 신고 봤었던 것 같아요.**

이주 초기에는 남들이 저를 어떻게 봐주면 좋겠는지 저조차도 잘 모르겠더라고요.




예를 들어 영어가 서툰데, 이곳 사람들이 그냥 자기들끼리 말하듯이 자연스럽게 말해주기를 바라는 건지, 외국인임을 배려해서 천천히 말해주길 바라는 건지조차도 모르겠는 거예요. 그냥 양쪽이 다 짜증이나는 거죠. 그러다가 마주한 관점의 변화는 '아, 그래 내가 남에게 어떻게 보일지를 신경쓰고 남이 나를 어떻게 봐주기를 바라지 말고, 나는 그냥 나 자체로 관용은 사람이라는 것을 인정하지는 것이었어요. 이제는 나에게 대한 자신감이 좀 생긴 것 같아요. 한국에 있는 이주민들도 이런 결론에 도달했으면 좋겠어요.'

### 한겨레(우리 민족)와 다문화(공존)는 어떤지 상충되는 개념으로 읽히는데, 한반도 세계시민으로서 학생들은 어떤 정체성을 가지고 다양성을 받아들이어야 할까요?

'겨레'의 어원에 대해서는 설이 많아요. 유라시아 대륙에 널리 퍼져 살았던 '케레이족'을 말한다든가 이가 많아요. 한반도를 넘어 훨씬 광활하고 원대한 느낌이 나죠. 국립국어원은 곁다(隣, 隣), 엮다(綴)의 어간 '곁'에 접미사 '에'가 붙어서 '겨레'가 되었을 가능성이 있다고 추정해요. 저는 이 설명이 좋아요. '우리 삶에 함께 엮여져 같이 살게 된 사람들'을 '겨레'로 보고 싶어요. 그렇게 본다면, "우리 곁에 지금 함께 살고 있는 이주민들과도 한겨레가 될 수 있지 않을까?" 생각해요. 우리가 단일민족임을 강조하는, 편협하다고 여겼던 단어는, 이제 더 큰 뜻으로 해석해 낼 수 있지 않을까요?

이주민과 같이 살면서 다름을 존중한다고 할 때, 그들을 다른 민족이라는 '집단'으로 구별하고 존중해주는 것은 아니었으면 좋겠어요. 우리는 개개인이 모두 다 다르잖아요. 그냥 우리 모두가 다르다는 것을 사실로 받아들이고, 개인의 고유성을 존중하는 것이라면 좋겠어요.

### 영국에서 이주의 삶은 어떤지 궁금합니다.

저는 영국에 2016년에 왔어요. 영국으로 이주했지만, 한국을 베이스캠프 삼아 자주 한국에 오려고 했었어요. 그런데 팬데믹이 시작되고 1년 반 동안 한국에 가지 못하게 된 게 아쉽기 보편 이곳에 정착하게 된 계기가 되었던 것 같아요. 영국의 팬데믹은 힘들었어요. 지금까지 감염자가 452만 명이고, 사망자가 12만 8천 명이예요. 그래서 지난 1년을 2차 세계대전과 많이 비교해요. 전쟁 같았던 거죠.

한국은 감염자와 사망자는 비교할 수 없을 만큼 적었지만, 불신과 혐오가 만들어낸 고통이 상대적으로 훨씬 심했던 것 같아요. 감염자를 비난하고, 그가 속한 집단을 공격하는 일이 벌어졌죠. 영국은 감염자가 너무 많았기 때문인지, 감염자를 비난하는 일은 거의 없었어요. 왜냐하면 누구나 감염될 수 있는 상황이었으니까요.



### 한국에서 살아가는 이주배경 청소년들에게 응원인 한 말씀 부탁드립니다.

저는 '힘'은 고여있는 것에서는 나오지 않는다고 생각해요. 에너지는 움직일 때 생기고, 정지하면 사라져요. 새로운 것을 할 기회가 많고, 끊임없이 성장하는 청소년들은 그 자체로 에너지가 많은 존재이지요. 이주청소년의 경우 거기가 '이주' 라는 엄청난 운동 에너지를 경험했죠. 그래서 저들이 성장의 동력이 나 자기 실현의 잠재적 에너지가 넘치는 존재라고 생각합니다.

그리고 이주배경 청소년은 경계를 경험한 존재예요. 서로 다른 장소의 경계를 넘어왔거나, 계속 넘고 있거나, 아니면 경계 위에서 있거나, 이들은 알게 모르게 경계와 함께 살고 있습니다.



## 복지 도움요청은 복지로 '도움요청'에서 하세요!

경제적 어려움, 건강문제, 사회적 고립 등 긴급한 생활의 어려움으로 도움이 필요한 본인 또는 이웃이 온라인으로 사연을 작성하면 주소지 관할 행정복지센터(주민센터)나 보건복지상담센터(☎129)를 통해 도움을 받을 수 있는 서비스를 말합니다.

### 복지 도움요청이란?

'복지로' 홈페이지(bokjiro.go.kr) 또는 모바일에서 언제, 어디서나, 쉽게 회원가입 없이 간단한 정보 입력으로 등록 가능합니다. 정확한 주소 입력은 필수! 도움요청 후 '나의 요청내역'에서 진행상황을 확인할 수 있어요.

### 도움요청 채널

**본인요청** 생활의 어려움으로 공적지원 또는 민간후원을 필요로 하는 분이 직접 신청하는 방법

**이웃요청** 제3자가 주변에 도움이 필요한 이웃(친구, 친인척, 지인 등)을 신청하는 방법



### 경계는 매우 큰 감정이예요

경계 위에서 보는 것은 경계가 없는 사람들은 갖지 못하는 시각으로 세상을 보는 거예요. 양쪽을 볼 수도 있고 또 좀 더 위에서 볼 수도 있고 때때 따라서 이쪽이나 저쪽에 설 수 있는 선택이 열려있는 거예요. 그래서 저는 이주가 극복해야 할 악점이 아니라 이주 큰 감정이 것 같아요.

경계에 섰다는 것은 결국 자원이 많은 거니까 자기가 떠난 곳에 관한 관심이 늘 가졌으면 좋겠어요. 양쪽 사회의 좋은 것들을 충분히 자기 것으로 만들 수 있으면 좋겠어요.




### 2021년 6월 '이슈&인물'은 6월 8일 온라인 화상 플랫폼 Zoom을 통해 진행하였습니다.

인터뷰어 : 서지원(안산시글로벌청소년센터 기획홍보 담당) / 사 진 : 이송미(안산시글로벌청소년센터 센터장)

**\*만든 사람들\***  
기획-편집 : 서지원 | 발행인 : 이송미  
agyc@globalansan.com  
전화(031)599-1770-1781 / 팩스 (031)599-1799  
경기도 안산시 단원구 화정로26 안산글로벌다문화센터 3층  
Amsan Global Youth Center  
안산시글로벌청소년센터



소중한 우리 이웃과 나의 삶에 힘이 될 수 있도록 '도움요청' 하세요!  
자재한 내용은 대한민국 대표 복지포털 복지로(bokjiro.go.kr)에서 확인하실 수 있습니다.





• 외국인주민을 위한 토털정보 플랫폼 서비스 •

## Papaya Story Объявление о приеме на работу

Кэнгидо мультикультурные новости (www.danews.kr) и дочерняя компания Papaya Story Co., Ltd. запускают новую комплексную информационную платформу для иностранных резидентов и проводят набор сотрудников для творческой работы, в соответствии с нижеуказанными иностранными языками. Мы с нетерпением ждем вашего участия в предоставлении помощи иностранным резидентам для счастливой жизни в Корее.

**-Период приема заявок: 1 июня (вт.) -10 июля (сб.) 2021 г. PAPAAYA STORY**

### Обязанности

- Перевод предоставляемой информации
- Консультация по жизнеобеспечению в Корее
- Анализ и оценка информации, касающейся повседневной жизни
- Управление контентом и участниками
- Предоставление других услуг для иностранных резидентов

### Квалификационные

- Лица, имеющие навыки работы с компьютером и информационными технологиями
- Лица, имеющие решительное желание предоставлять помощь иностранным жителям
- Креативный и ответственный человек
- Лица со знанием корейского языка на уровне чтения газет
- Опыт устного и письменного перевода является предпочтительным (независимо от академического образования или опыта)

### Подача заявки

(Период приема заявок: 1 июня (вт.) -10 июля (сб.) 2021 г.)

- Как подать заявку: отправить резюме и биографию на электронную почту (danews1@daum.net)

### Условие работы

- Зароботная плата: около 30млн. won в год (3 месяца обучения)
- Место работы: город Енин Кихынгу Гугальро60 бонкиль9, Ровальплаза, 5 этаж(수인분당선 기흥역)

### Процедура отбора

Просмотр документов-1-е собеседование-приём на работу

### Сфера деятельности

Отдел набора персонала	Тип занятости	Набор
Китайский язык	Полная	1 человек
Вьетнамский язык	Полная	1 человек
Русский язык	неполная занятость	1 человек
Тайский язык	неполная занятость	1 человек

### Вопросы

- Офис: 031-8001-0211
- Мобильный телефон: 010-8002-0202

(주)파파야스토리

Dịch vụ thông tin dành cho người nước ngoài

## ‘Papaya Story’ Thông báo tuyển dụng nhân viên

Tin tức đa văn hóa Gyeonggi (www.danews.kr) và công ty Papaya Story bắt đầu dịch vụ nền tảng thông tin tổng thể mới dành cho người nước ngoài và lựa chọn nhân viên làm việc sáng tạo theo từng ngôn ngữ. Mong rằng các bạn sẽ tham gia nhiều vào công việc hỗ trợ cuộc sống Hàn Quốc hạnh phúc của người nước ngoài.

**Thời gian tiếp nhận: Ngày 1 tháng 6 năm 2021 đến ngày 10 tháng 7 PAPAAYA STORY**

### Công việc

- Dịch để cung cấp thông tin
- Tư vấn hỗ trợ sinh hoạt Hàn Quốc
- Phân tích và phân đoán thông tin sinh hoạt
- Quản lý nội dung và hội viên
- Công việc hỗ trợ người nước ngoài khác

### Điều kiện

- Người quen với máy tính và công việc IT
- Một người có ý chí và tinh thần trách nhiệm hỗ trợ người nước ngoài
- Người sáng tạo và có trách nhiệm mạnh mẽ
- Người có trình độ đọc báo bằng tiếng Hàn
- Ưu đãi những người có kinh nghiệm dịch thuật (không liên quan đến trình độ học vấn và kinh nghiệm)

### Phương pháp hỗ trợ

- Thời gian tiếp nhận: Ngày 1 tháng 6 năm 2021 (Thứ Ba) đến ngày 10 tháng 7 (Thứ Bảy)
- Phương pháp tiếp nhận: Gửi sơ yếu lý lịch và bản giới thiệu bản thân qua email (danews1@daum.net)

### Điều kiện làm việc

- Phụ cấp: Trước và sau 30 triệu won (thực hiện trong 3 tháng)
- Địa điểm làm việc: tầng 5 tòa nhà Royal Plaza, Yongin-si, Giheung-gu, Gugalro 60beongil 9

### Thủ tục tuyển chọn

Sàng lọc hồ sơ - Phỏng vấn lần 1 - Đạt cuối cùng

### Lĩnh vực tuyển dụng

Bộ phận tuyển dụng	Hình thức tuyển	Số lượng tuyển dụng
Tiếng Trung	Tuyển dụng chính thức	1 người
Tiếng Việt	Tuyển dụng chính thức	1 người
Tiếng Nga	làm thêm (làm việc tại nhà)	1 người
Tiếng Thái	làm thêm (làm việc tại nhà)	1 người

### Liên hệ(LH)

- LH: 031-8001-0211
- DT: 010-8002-0202

(주)파파야스토리

面向外国人民民的综合信息平台 Papaya Story

## “木瓜故事” 招聘公告

京畿多文化新闻(www.danews.kr)和姊妹公司(株)木瓜故事开始了为外国居民提供新的综合信息平台服务,按照语言选拔有创意的职员。对于支援外国居民营造幸福的韩国生活的业务,希望各位移民多多参与。

**-报名时间:2021年6月1日(星期二)-7月10日(星期六) PAPAAYA STORY**

### 负责业务

- 提供信息翻译
- 韩国生活支援咨询
- 生活信息分析与判断
- 内容和会员管理
- 其他外国居民支援业务

### 资格条件

- 熟练应用计算机和IT业务
- 对支援外国居民具有热情和使命感的人
- 有创意和责任感的人
- 韩语水平要求,能够阅读报纸即可
- 有翻译经验者优先(学历和经历无关)

### 招聘领域

招聘领域	工作形式	招聘人数
汉语	正规职	1人
越南语	正规职	1人
俄语	和兼职(在家工作)	1人
泰国语	和兼职(在家工作)	1人

### 工作条件

- 工资:年薪3千万韩元左右(实习3个月)
- 工作地点:龙仁市器兴区旧葛路60号9 로얄프라자5층 (지하철 수인분당선 기흥역)

### 报名方式

- 报名时间:2021年6月1日(星期二)-7月10日(星期六)
- 报名方式:以电邮(danews1@daum.net)发送简历及自我介绍书

### 进行程序

- 书面材料审查
- 一次面试
- 最终合格

### 咨询电话

- 办公室:031-8001-0211
- 手机:010-8002-0202

(주)파파야스토리

บริการแบบฟอร์มข้อมูลสำรับชาวต่างชาติ

## ‘Papaya Story’ ประกาศรับสมัครพนักงาน

สำนักข่าวทามุนฮวาคยองกี(www.danews.kr) และบริษัทในเครือPapaya Story Co., Ltd. เริ่มให้บริการแพลตฟอร์มข้อมูลใหม่สำหรับชาวต่างชาติและคัดเลือกพนักงานเพื่อทำงานอย่างสร้างสรรค์ตามภาษาเราหวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้มีส่วนร่วมในการสนับสนุนชีวิตที่มีความสุขของชาวต่างชาติในเกาหลี

**1มิถุนายน (อังคาร) -10กรกฎาคม (เสาร์), 2564 PAPAAYA STORY**

### หน้าที่ความรับผิดชอบ

- การแปลสำหรับการจัดเตรียมข้อมูล
- การให้คำปรึกษาด้านการช่วยชีวิตในเกาหลี
- การวิเคราะห์และการตัดสินใจข้อมูลที่มีชีวิต
- การจัดการเนื้อหาและสมาชิก
- บริการช่วยเหลือผู้คนที่อยู่ต่างประเทศอื่นๆ

### ข้อกำหนดคุณสมบัติ

- ผู้ที่คุ้นเคยกับคอมพิวเตอร์และงานไอที
- ผู้ที่มีแรงจูงใจและมีความสามารถในหน้าที่ในการสนับสนุนผู้อยู่อาศัยในต่างประเทศ
- ผู้ที่มีความสร้างสรรค์และมีความรับผิดชอบ
- ผู้ที่มีความสามารถทางภาษาเกาหลีในระดับที่อ่านหนังสือพิมพ์
- ต้องการประสบการณ์ในการตีความและการแปล (โดยไม่คำนึงถึงวุฒิการศึกษาหรือประสบการณ์)

### วิธีการสมัคร

- ระยะเวลาเปิดรับ: 1มิถุนายน (อังคาร) -10กรกฎาคม (เสาร์), 2564
- วิธีการสมัคร: ส่งประวัติส่วนตัวและแนะนำตนเองมาที่อีเมล (danews1@daum.net)

### หลักการจ้างงาน

- เงินเดือน: ประมาณ30ล้านwonต่อปี (การฝึกอบรมสามเดือน)
- ที่ตั้ง: ชั้น 5 อาคารสาขา 9 Gugal-ro 60beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si (지하철 수인분당선 기흥역)

### ขั้นตอนการคัดกรอง

การคัดกรองเอกสาร - การสัมภาษณ์ครั้งที่ 1 - สุดท้าย

### สาขาการรับสมัคร

สาขาการงาน	ประเภทการรับสมัคร	จำนวนการรับสมัคร
ชาวจีน	เต็มเวลา	1 คน
เวียดนาม	เต็มเวลา	1 คน
รัสเซีย	พาร์ทไทม์ (ทำงานที่บ้าน)	1 คน
ไทย	พาร์ทไทม์ (ทำงานที่บ้าน)	1 คน

### คำถาม

- สำนักข่าว: 031-8001-0211
- โทรศัพท์มือถือ: 010-8002-0202

(주)파파야스토리

## 10 hành động cơ bản nhất không được làm với trẻ **아이들에게 하면 안되는 행동 10가지**

Bất kỳ một ông bố bà mẹ nào nuôi trẻ sẽ nhận ra được một điều đó chính là không có đáp án nào là đáp án chính xác tuyệt đối cả. Lý do ở đây đó chính là mỗi đứa trẻ lại có một tính cách khác nhau do đó cách mà chúng ta nuôi dạy chúng cũng đều khác nhau, không có cách nuôi dạy trẻ nào giống với trẻ nào cả. Tuy nhiên điều mà chúng ta muốn đề cập đến trong bài viết ngày hôm nay không phải là điểm chung về những vấn đề ăn ở hay học hành của con mà chính là những điều tuyệt đối không nên làm đối với trẻ. Có 10 điều cơ bản sau nhất định ông bố bà mẹ nào cũng phải nắm rõ.

### 1. Không hứa những lời hứa không thực hiện được với trẻ

Như các bạn đã biết, 'lời hứa của bố mẹ' đối với trẻ được trẻ coi là một điều gì đó rất thiêng liêng và mang tính tuyệt đối. Những đứa trẻ rất háo hức đợi chờ đến khi bố mẹ của chúng thực hiện những lời hứa đã từng hứa với mình. Nếu những lời hứa của bố mẹ chỉ mang tính chất đánh lừa trẻ nhằm mục đích thoát khỏi tình hình ngay lúc đó, từ lần sau trẻ sẽ không tin tưởng bố mẹ của mình nữa. Người lớn hay trẻ nhỏ đều giống nhau, khi niềm tin không còn thì đương nhiên tình yêu thương cũng sẽ giảm, đây là điều không thể nào tránh khỏi. Khi hứa với trẻ một điều gì đó, các bạn nhất định phải thực hiện, nếu cảm thấy không thực hiện được thì xin đừng hứa với trẻ.

### 2. Không nên phạt trẻ bằng roi vọt, điều này rất nguy hiểm với trẻ

Khi trẻ làm sai một việc gì đó, bố mẹ sẽ giáo huấn trẻ chứ không phải là làm dụng hình phạt roi vọt lên thân thể của trẻ. Khi trẻ làm sai, các bạn đánh trẻ sẽ có thể có được những hiệu quả mà bạn mong muốn ngay lập tức tuy nhiên nó lại để lại một hậu quả rất lớn đó chính là trẻ nhận ra được 'sức mạnh của việc đánh người'. Trẻ sẽ học được sự bạo lực người khác ngay từ bố mẹ của mình. Bất cứ chuyện gì xảy ra trái ý muốn của mình thì mình cũng có thể sử dụng bạo lực để giải quyết. Đừng quên bạo lực nhỏ sẽ để ra những bạo lực lớn. Đến một lúc nào đó các bạn là bố mẹ cũng không thể điều khiển lại được đâu.

### 3. Đừng hành xử theo cảm tính đối với trẻ

Nếu các bạn hành xử theo cảm tính đối với trẻ, trẻ thực sự sẽ không biết phải đối diện với bố mẹ mình trong tình huống này là như thế nào và trong tình huống kia là như thế nào gây ra mất thăng bằng cho trẻ. Khi tâm trạng của bố mẹ tốt thì bố mẹ sẽ đối xử với trẻ tốt còn khi tâm trạng của bố mẹ xấu sẽ đối xử bất mãn với trẻ cụ thể như sự việc không đáng để mắng trẻ thì bố mẹ cũng mắng, hay cáu giận với trẻ, v.v. Như vậy lúc nào trẻ cũng phải vừa sống vừa để ý quan sát sắc mặt của bố mẹ. Trẻ rất đáng thương đúng không ạ. Đừng hành xử theo cảm tính đối với trẻ nhé.

### 4. Đừng bao giờ ép trẻ rằng ý kiến của bố mẹ luôn là ý kiến đúng

Khi trẻ biết nói cũng là lúc trẻ đã hình thành được những suy nghĩ cá nhân, cho chúng ta biết trẻ chính là một cá thể độc lập. Chúng ta là bố mẹ cũng phải tôn trọng những suy nghĩ dù là nhỏ bé của trẻ. Trong

chính tâm hồn trẻ, trẻ cũng có những lý do khiến mình có những suy nghĩ và hành động như thế. Bố mẹ lại không nghe lời hay không tôn trọng những lời nói của trẻ mà luôn luôn ép trẻ phải làm theo suy nghĩ người lớn của mình thì trẻ sẽ có thể bị tổn thương về tinh thần. Ngoài ra càng lâu ngày thì sự tự tin trong trẻ cũng dần giảm đi cũng như những khả năng tự quyết định trong trẻ cũng sẽ không còn tồn tại nhiều nữa, đây thực sự là một điều rất nguy hiểm trong quá trình phát triển của trẻ. Dần dần trẻ sẽ bị lệ thuộc vào bố mẹ, không còn tự mình suy nghĩ hay tự mình quyết định một vấn đề nào nữa dù là nhỏ nhất. Bố mẹ xin đừng ép trẻ chỉ được làm theo những quy định hay những suy nghĩ người lớn của mình mà hãy học cách tôn trọng những ý kiến trẻ thơ của trẻ nhé.

### 5. Đừng dụ trẻ bằng những món quà

Trong quá trình nuôi dạy con cái, không bố mẹ nào là hoàn hảo cả. Cũng có những lúc bố mẹ là người sai đối với trẻ. Những lúc như thế, có thể các ông bố bà mẹ thấy có lỗi với trẻ nên muốn dùng một chút quà để xin lỗi con mình. Tuy nhiên khác với thực tế đây lại là một việc làm cực kì nguy hiểm đối với trẻ. Càng nhiều lần như thế trẻ sẽ học được suy nghĩ đó chính là 'sai lầm có thể được thay thế bằng vật chất'. Ngoài ra, việc cho trẻ quà bằng cách đó còn gây ra vấn đề 'phạm lỗi càng nhiều thì quà càng to'. Trẻ sẽ có thể có những yêu cầu lớn hơn, nhiều hơn nữa. Do đó không nên dụ trẻ bằng việc cứ sai là cho trẻ quà để trẻ quên đi mà hãy xin lỗi trẻ mỗi khi mình làm điều gì đó với trẻ là cách xử lý nghiêm nghị và hiệu quả nhất.

### 6. Những điều bố mẹ không làm thì đừng bắt trẻ phải làm

Những đứa trẻ chính là thiên tài của việc quan sát và mô phỏng lại việc làm của người khác. Các bậc cha mẹ có thể nhận thấy rằng từ những hành động, lời nói đến những cử chỉ rất nhỏ của bố mẹ trẻ đều học được rất nhanh đúng không ạ? Do đó nếu yêu cầu trẻ làm một việc gì đó thì cha mẹ hãy cùng làm với trẻ. Nếu chỉ yêu cầu trẻ làm mà bố mẹ của trẻ không làm những việc đó thì trẻ sẽ không nhận được sự tin tưởng từ phía bố mẹ của mình. Sau này những yêu cầu của bố mẹ chỉ là những lời nói đối với trẻ là rất phiền toái, trẻ cũng sẽ học cách của bố mẹ đó là chỉ nói mà không thực hiện. Như vậy nếu bố mẹ cần điều gì đó ở trẻ thì hãy làm trước hay nói cách khác là làm gương cho trẻ học theo nhé.

### 7. Đừng quá để ý đến ánh mắt của những người xung quanh

Trong quá trình nuôi dạy con cái, đặc biệt là những người mẹ thường rất để ý đến những ánh mắt của những người xung quanh như 'Cô giáo sẽ nghĩ con mình như thế nào nhỉ?', 'Con mình làm gì mà những người khác cứ nhìn thế nhỉ?', v.v. Do ảnh hưởng của những định kiến của người khác mà hành động của chúng ta cũng liên tục thay đổi, có khi từ bỏ cả việc mà bản thân mình có nguyện vọng làm. Tuy nhiên các bạn đừng quên cái quan trọng ở đây không phải là những ánh mắt nhìn ngó của người xung quanh mà chính là con của mình. Nuôi con là quá trình phụ thuộc

hoàn toàn vào bố mẹ của trẻ chứ không phải từ những người xung quanh, họ sẽ không chịu trách nhiệm cho bạn đâu. Hãy suy nghĩ xem điều gì là cần thiết và quan trọng nhất đối với con của mình vì con là con của mình mà.

### 8. Đừng làm mọi việc gì chỉ là nhỏ nhất cho trẻ

Có những ông bố bà mẹ can thiệp quá nhiều vào sinh hoạt của trẻ cụ thể như làm mọi việc cho trẻ thậm chí là từ những việc nhỏ nhất. Lý do đó là vì các bậc cha mẹ thường có xu hướng muốn con mình làm gì đó cũng phải nhận được sự đồng ý của mình hay sự giúp đỡ của mình. Cha mẹ nghĩ con lớn lên trong vòng tay cha mẹ sẽ là điều tốt nhất nên mọi điều từ nhỏ nhất đều làm cho con. Điều này không đúng một cách hoàn toàn. Những đứa trẻ là những cá thể độc lập, chúng cũng có những suy nghĩ, hành động và lời nói riêng của bản thân mình. Nếu càng bao bọc trẻ thì những tính cách riêng của trẻ sẽ ngày một biến mất. Hãy giúp cho trẻ có thể tự quyết định và tự lập ngay từ khi có thể nhé.

### 9. Đừng thờ dài mạnh trước những lỗi lầm của trẻ

Bất kì ai cũng có thể mắc lỗi trong cuộc sống. Có những người nhận được bài học từ những lỗi lầm, sửa chữa để dẫn đến thành công thì có những người lại sợ hãi những lỗi lầm đó mà mãi mãi chỉ đứng ở vị trí mà mình đã gây ra lỗi lầm đó. Sự chênh lệch đó chính là 'Thái độ đối diện với những sai lầm' khi chúng ta gặp phải. Trẻ cũng vậy. Khi trẻ mắc sai lầm, hãy động viên và giúp đỡ trẻ sửa sai, đừng cảm bước về phía trước chứ đừng chỉ trích hay mắng mỏ, thậm chí là khó chịu, thờ dài trước những sai lầm mà trẻ mắc phải. Khi trẻ mắc sai lầm, bố mẹ tỏ thái độ thất vọng thì trẻ sẽ có suy nghĩ rằng 'hay là mình đã mắc lỗi lớn rồi?'. Đây chính là nhân tố khiến trẻ bất an và sợ sệt khi đối đầu với thực tại. Có câu Thất bại là mẹ thành công. Hãy cùng trẻ học cách đối diện với những sai lầm mà trẻ mắc phải nhé.

### 10. Đừng tiết kiệm những lời khen dành cho trẻ

Có rất nhiều các bậc cha mẹ vì định kiến như ánh mắt nhìn ngó của người khác, bố phải là một người thật nghiêm khắc, cuộc sống bận rộn, v.v mà không hề khen ngợi con mình dù chỉ một lần. Cũng có những bậc cha mẹ suy nghĩ rằng càng khen nhiều thì sẽ càng làm hư trẻ. Yêu thương trẻ là có nhưng lại không hề thể hiện tình yêu thương đó ra cho trẻ biết thì trẻ sao có thể nhận thấy sự yêu thương mình từ bố mẹ được? Bố mẹ hãy đừng tiết kiệm những lời khen dành cho chính con mình. Càng thể hiện sự yêu thương của mình dành cho trẻ thì trẻ càng hạnh phúc. Niềm hạnh phúc của con là niềm hạnh phúc lớn nhất của bố mẹ mà. Hãy khen ngợi và ôm trẻ nhiều hơn nữa nhé.

Nuôi con là một điều không hề dễ và đơn giản. Chúng ta đều là những người lần đầu tiên nuôi con do đó khó tránh khỏi những bỡ ngỡ ban đầu. Hy vọng những bài viết của chúng tôi có thể giúp đỡ các bạn trong quá trình trông người, nuôi dưỡng những mầm giống nhân tài cho đất nước. Xin cảm ơn các bạn đã đọc bài viết của chúng tôi.

# “어르신과 두부 만들고, 다문화가정과 고추장 만들었어요”

안산시새마을회, ‘2021년 우리동네 행복밥상’ 체험행사 개최해



안산시새마을회(회장 임충열, 협의회장 고태영, 부녀회장 정상순)는 경기도 지방보조금 사업 ‘2021년 우리동네 행복밥상’의 일환으로 홀몸어르신 두부 만들기 및 다문화가정 고추장 만들기 체험행사를 펼쳤다고 지난 6월 25일 밝혔다.

전날 상록수 된장마을에서 치러진 행사에는 임충열 회장을 비롯한 고태영 새

마을지도자협의회장, 정상순 새마을부녀회장과 필수 인원 20명과 홀몸어르신 및 다문화가족 각각 10명이 참석해 코로나19 방역수칙을 철저히 준수하며 진행됐다.

이번 행사를 통해 만들어진 두부는 행사 종료 후 관내 홀몸어르신 30가구에 전달됐고, 고추장은 한 달 정도 숙성과

정을 거친 후 다문화가정 350가구에 전달될 예정이다.

행사에 참여한 홀몸어르신과 다문화가족들은 “코로나19로 인해 길어지는 집콕 생활로 인해 많이 지쳐있었는데 직접 두부를 만들고 고추장을 담그면서 활력이 생겼다”라며 “우리가 직접 만든 두부와 고추장을 나누며 보람도 느꼈다”라고 말했다.

임충열 회장은 “작은 정성이지만 이번 체험행사와 나눔을 통해 코로나19로 인한 사회적 고립감에 지쳐가는 마음을 위로하고 하루 속히 위기를 극복하길 바란다”고 말했다.

한편, 안산시새마을회는 ‘2021년 경기도 우리동네 행복밥상’ 사업의 일환으로 ‘사할린 동포들과 함께 막된장 만들기 체험’과 ‘3대가 함께하는 삼색전 만들기 경연대회’를 7월과 10월에 각각 이어 나갈 계획이다. 김영의 기자

## 윤화섭 시장, 안산 국회의원과의 정책간담회 가져

윤화섭 안산시장은 지난 6월 21일 김철민 고영인 김남국 전해철(보좌관 대리참석) 등 안산지역 국회의원과 정책간담회를 갖고 시정 주요현안을 공유하며 지역 발전을 위한 다양한 의견을 논의했다.

이날 시청에서 열린 간담회에서 이들은 우선 지난 17일 수도권광역급행철도(GTX) C노선 우선협상대상자로 선정된 현대건설(주) 컨소시엄이 안산 연장 운행을 사업 제안서에 포함하지 않음에 따라 이를 위한 대응 방안을 적극 강구했다.

윤 시장은 또한 세월호 참사의 의미와 교훈을 잊지 않고 국민 안전 의식을 고취시킬 수 있도록 매년 4월 16일을 ‘4.16세월호참사 국민안전의 날’(국가기념일)로 지정하는 방안을 건의했다. 이밖에도 ▲안산 공동체 복합시설 국비확보 ▲코로나19 대응을 위한 공공일자리 사업예산 지원 ▲원곡동 도시재생 뉴딜 공모사업 추진 등을 건의했다. 김영의 기자

## 안산시, 코로나19 백신 예방접종 인센티브 확산 노력

공공 인센티브에 민간주도형 인센티브 확산 위해 관련 협약 체결



안산시(시장 윤화섭)는 코로나19 백신 예방접종자에 대한 격려 차원에서 시민들에게 다양한 인센티브 혜택을 제공해 나간다고 24일 밝혔다.

안산시는 현재 백신 접종자에게 안산 그리너스FC 홈경기를 무료관람 기회를 제공하고 있으며, 안산문화예술의전당 공연에 대해서는 20~40% 할인 혜택을 주고 있다.

또한 다양한 민간 업계에서도 인센

티브를 확산할 수 있도록 관련 협약을 체결해 추진하고 있다.

안산시는 전날 위생단체와 ‘민간주도형 예방접종 인센티브 협약’을 체결, 예방접종자에게 지역 상가들이 자발적으로 각종 할인과 사은품 등을 제공하며 시민들의 일상회복에 적극 지원하기로 뜻을 모았다.

협약을 통해 1차 예방접종자 또는 예방접종 완료자에 대해 ▲외식업 ▲숙박업 ▲목욕업 ▲제과 ▲이·미용업 ▲세탁업 등 다양한 업종에서 할인 등 혜택이 이어질 것으로 예상된다.

안산시는 공공 및 민간참여 인센티브가 시행될 때마다 시 홈페이지, SNS 등을 통해 지속적으로 시민들에게 정보를 제공할 계획이다. 코로나19 예방

접종을 하고 각종 혜택을 받기 위해서는 예방접종 확인서(1차접종) 또는 증명서(접종완료)가 필요하다. 질병관리청 모바일 앱(COOV)을 사용하면 간편하게 활용할 수 있으며, 신분증 지참 후 가까운 보건소나 행정복지센터를 방문하면 종이 증명서를 발급 받을 수 있다.

윤화섭 안산시장은 “예방접종률을 높이는 것이 코로나19 상황을 끝내고, 하루빨리 일상회복을 실현하는 지름길”이라며 “어려운 경제상황에도 불구하고 민간이 자발적으로 인센티브 방안을 마련해주셔서 감사하고, 시에서도 이를 적극 홍보해 지역경제 활성화로 이어질 수 있도록 노력하겠다”고 말했다. 이지은 기자

## 안전한 여름휴가 나기 안산시 상록구 캠페인

안산시 상록구(구청장 김제교)는 코로나19 확산 방지를 위해 ‘안전한 여름휴가 보내기’ 캠페인을 실시했다고 23일 밝혔다.

전날 상록수역 인근에서 상록구 환경위생과 17명이 참여한 캠페인은 7월에 예상되는 코로나19 방역수칙 단계 조정에 따른 방역수칙 이행 및 여름 휴가철 코로나19 확산의 위험성을 알리기 위해 마련됐다. 상록구는 이날 캠페인을 통해 음식점 영업주 및 상록수역 이용자를 대상으로 ▲안전한 여름휴가 나기 홍보물 배포 ▲개인방역 행동수칙 전단지 배포 ▲다중집합시설 이용 자제 등을 홍보했다. 이정민 환경위생과장은 “이번 캠페인을 통해 가족 단위·소규모로 나눠서 편안하고 안전한 여름휴가를 보내시길 바란다”고 말했다. 이지은 기자



안산시외국인주민지원본부 1666-1234 안산시외국인주민상담지원센터 1644-7111 안산시다문화가족지원센터 031-599-1700 안산시글로벌청소소년센터 031-599-1770 안산출입국관리사무소 031-364-5700 외국인력상담센터 1577-0071 글로벌미션센터 070-8600-8040 안산종합고용지원센터 031-413-3106 원곡보건지소(외국인 진료) 031-481-3606 안산다문화작은도서관 031-481-2661 경기도외국인인권지원센터 031-492-9347 범죄신고 112 간첩신고 111 화재, 응급환자발생 및 병원정보 119 보건복지콜센터 129 외국인종합안내센터 1345 이주여성 긴급지원센터 1577-1366 서민금융통합지원센터 1397 전기고장신고 123 법률상담 대한법률구조공단 132



## 다문화가족이 알아두면 도움되는 고양 지역사회의 다양한 생활 복지 서비스

### 고양시 내년부터 전세자금 대출이자 지원하고 도서관에서는 ‘안녕, 책꾸러미’ 서비스 실시



#### 내년부터 전세자금 대출이자 지원

올해 자녀를 출산한 무주택 가구라면 내년부터 금융권 전세자금 대출에 대한 이자를 지원받을 수 있게 된다.

고양시는 출산 가구의 주거비 부담을 줄이기 위해 지난 23일 ‘고양시 출산가구 전월세자금 대출이자 지원 조례’를 제정했다고 24일 밝혔다.

조례는 금융기관에서 주택 전세자금 대출을 받은 중위소득 150%이하 무주택 출산가구에 대출 잔액의 1.8%에 해당하는 금액을 연 1회 100만 원 한도로 4회까지 지원하는 내용을 담고 있다.

지원요건을 모두 충족하는 출산가구는 4년 간 최대 400만 원까지 대출 이자를 지원 받을 수 있다.

사업시행일은 2022년 1월 1일이며 전·월세자금 대출이자 지원 요건 및 구비서류 등 자세한 사항은 내년 1월 중 사업 신청공고를 통해 공지할 예정이다.

고양시는 당초 전월세자금 대출 이자를 다자녀가구에 지원해줄 것을 요구하는 시민들의 의견과 ‘고양시 인구 추계 및 인구정책 수요조사’ 연구 결과를 수렴해 사업을 계획했으나 주거비 부담은 모든 출산가구에 해당하는 문제인 만큼 자녀수에 상관없이 대출 이자를 지원하기로 결정했다.

이재준 시장은 “전·월세자금 대출 이자 지원이 출산 가구의 주거비 부담을 조금이라도 덜어 줄 수 있기를 바란다”며 “고양시민들이 안정된 주거환경에서 자녀를 출산하고 양육할 수 있도록 더욱 노력하겠다”고 말했다.

#### ‘안녕, 책꾸러미’ 서비스 실시

고양시(시장 이재준) 도서관센터는 ‘안녕, 책꾸러미’ 도서 대출 서비스를 오는 7월 1일부터 시행한다.

‘안녕, 책꾸러미’ 사업은 어린이책을 사랑하는 고양시 도서관 사서들의 모임인 ‘어린이 도서발굴단’에서 연령별 도서꾸러미를 선정해 대출해주는 사업이다.

사서 13명이 4개월 간 여섯 차례 모임을 거쳐 1차로 선정한 200여권의 책을 함께 읽고, 그 중 총 110권을 올해의 꾸러미 도서로 선정했다.

꾸러미 도서는 연령별 4단계의 어린이책(6~7세, 8~9세, 10~11세, 12~13세)과 부모를 위한 그림책으로 구성돼 있다.

한 꾸러미에 담긴 다섯 권의 책을 기존 대출권수와 별도로 2주 동안 추가로 빌릴 수 있다.

도서관 관계자는 “꾸러미 도서는 작년과 올해 출간된

어린이 도서 중 널리 알려진 책뿐만 아니라, 많은 사람의 주목을 받지 못했지만 함께 읽고 생각을 나눌만한 책들로 이뤄졌다. 아이와 부모들이 편히 도서관에 방문해 책꾸러미를 즐기시길 바란다”고 말했다.

책꾸러미 이용은 가까운 고양시립도서관의 어린이자료실을 방문하면 되고, 기타 사항은 각 도서관의 자료실로 문의하면 된다.

#### 산모·신생아 건강관리사 양성과정

고양시(시장 이재준) 여성회관이 오는 7월 12일부터 경력단절여성을 대상으로 ‘산모·신생아 건강관리사 양성과정’을 운영한다.

교육은 7월 12일부터 23일까지 고양시 여성회관에서 대면 강좌로 진행된다. 교육비는 사만 원이고, 재료비는 만 오천 원이다.

여성회관은 경력단절여성 15명을 대상으로 ▲산후조리와 신생아 돌보기 ▲영양·위생관리 ▲아동학대 예방에 대한 이론과 실기 교육 등을 교육한다. 해당 과정을 이수한 교육생은 보건복지부 인증 수료증을 받게 된다.

여성회관은 신청자를 대상으로 인터뷰를 실시해 취업에 대한 의지를 확인 후 선발할 예정이다.

고양시 관계자는 “산모·신생아 건강관리사의 수요가 늘어나고 있는 상황에서, 이번 교육은 경력단절 여성들의 사회 활동 참여에 좋은 기회가 될 것이다”라고 말했다. 기타 자세한 사항은 고양시 여성회관 홈페이지(wcenter.goyang.go.kr)에서 확인할 수 있다.

이지은 기자

## 매월 4주 토요일, 문화예술 공연과 알뜰 구매 다 있는 ‘뽀뽀(Fun Fun)한 마켓고양’

다문화가족의 매월 넷째 주 토요일 나들이는 ‘뽀뽀(Fun Fun)한 마켓고양’으로 가보자.

고양시(시장 이재준)는 지역 상권을 활성화하고 코로나19로 지친 시민들에게 문화 향유의 기회를 제공하기 위해 매월 넷째 주 토요일마다 관광정보센터에서 ‘뽀뽀한 마켓’을 운영한다.

‘뽀뽀(Fun Fun)한 마켓’은 문화예술 공연 및 다채로운 행사를 즐길 수 있는 장터로 지난 6월 시작해 오는 12월까지 열린다.

‘뽀뽀(Fun Fun)한 마켓’에서는 고양시 브랜드 관광기념품 참여 업체, 지역 소상공인 등이 참여한 판매 부스에서는 다양한 관광 상품을 저렴한 가격에 만날 수 있다. 또한, 지역 공연 예술가들과 시민동아리가 펼치는 노래, 연주, 마임, K-Pop 댄스 등 버스킹 공연도 관람할 수 있다.

고양관광정보센터 루프탑에서는 매월 특별한 주제로 열리는 고양 옥탑방(루프탑) 영화제도 열린다.

저녁노을과 함께 시작해 밤하늘의 별을 보며 즐기는 영화 관람은 코로나19를 극복하며 지쳐가는 시민들에게 특별한 추억을 선사할 것으로 기대된다.

옥탑방(루프탑) 영화제는 선착순으로 운영되며 고양 시청 홈페이지(www.goyang.go.kr)에서 자세한 정보를 확인할 수 있다.

고양시 관계자는 “뽀뽀(Fun Fun)한 마켓이 고양관광특구를 대표하는 복합 문화관광 콘텐츠로 자리 잡기를 바란다”면서 “이를 통해 고양관광특구 활성화, 지역 관광산업의 발전과 더불어 지역 소상공인에게도 작게나마 도움이 되길 바란다”고 밝혔다.

고양시는 앞으로도 웨스턴돔에서 킨텍스에 이르는 고양시 관광특구의 활성화를 위해 관광, 문화를 주제로 다양한 프로그램을 운영할 예정이라고 밝혔다.

기타 사항은 고양시 관광과(031-8075-3408)로 문의하면 된다.

김영의 기자





고양시다문화가족지원센터는 자녀 양육을 책임지고 있는 부모가 자녀들이 건강하게 성장할 수 있도록 돕기 위한 자녀의 바른 식생활개선 프로젝트 'Happy Up! Health Up!'을 지난 6월 19일과 6월 26일 총 2회기로 진행했다.

'Happy Up! Health Up!' 프로그램은 지역사회 다양한 가족 부모들이 자신의 역할을 올바르게 수행하여 가족의 건강성 증진 및 가족관계 질적 향상을 도모하기 위해 마련됐다.

센터에 따르면 다문화가정의 부모들은 언어는 물론 새로운 환경의 생활 문화, 특히 익숙지 않은 한국 음식문화로 스트레스를 겪고 있는 상황으로, 가정에서 자녀에게 올바른 식습관 지도가 이루어지기를 기대하기 어려운 실정이다. 이에 따라 자녀의 발달단계에 따른 올바른 식생활 태도와 바람직한 영양 관리 및 식생활 개선을 도울 수 있는 부모 역할 교육이 필요한 것으로 나타났다.

이번 행사는 파주시 조리읍 소재 마마님 농장에서 다문화가정 자녀의 보호자 20명을 대상으로 운영됐다. 올바른 식습관 교육과 당 나트륨 섭취

## 바른 식생활 개선, 부모가 함께! 부모역할교육 'Happy Up! Health Up!' 고양시다문화가족지원센터 진행

취 제한 및 영양간식의 중요성, 건강한 자녀의 영양 간식 만들기가 오전 11시부터 오후 1시까지 각각 진행됐으며 참가자들은 높은 만족도를 보였다.

행사 참가자들은 “평소 아이의 식습관을 보며 고민이 많았지만 정작 어떻게 해주어야 할지 몰랐는데 이번에 당 나트륨 섭취의 문제점과 영양간식의 중요성 등을 배우며 집에서도 아이의 식습관 개선을 위해 노력해야겠다는 생각이 들었다”라며 “영양간식을 만들어보니 맛도 좋고 자신감도 붙어 좋았다”고 전했다.

센터 관계자는 “이번 사업은 부모역할 수행에 자신감 향상 및 가족관계 질적 향상을 도모하고 가족의 건강 증진 및 식생활 개선 효과를 높이기 위한 목적으로 마련됐다”라며 “부모의 역량 강화를 통해 자녀의 건강한 생활 지원 및 사회 적응 능력을 향상할 기회가 되길 바란다”고 밝혔다.

김영의 기자

# Đeo khẩu trang đúng cách trong mùa hè 여름철 마스크 사용법

## 코로나 방역을 위해 꼭 착용해야 하는 마스크, 자외선 차단 효과 있다면 더 좋겠죠~

Mùa hè trong những năm trở lại đây, do trái đất ngày một nóng lên dẫn đến việc thời tiết 4 mùa trong năm đều đang chịu ảnh hưởng rất nhiều. Mùa đông thì rất lạnh còn mùa hè thì lại rất nóng

Hiện tại Hàn quốc đang vào mùa hè, nhiệt độ ban ngày cao hơn 30°C thật sự gây khó khăn rất nhiều trong việc cơ thể con người điều hòa thân nhiệt. Trong đó phải kể đến một nhân tố không thể bỏ qua đó chính là 'Tia tử ngoại'.

Tia tử ngoại được chia ra thành 3 loại tia chính là A, B, C trong đó nhóm tia A, B là nhóm mà tia tử ngoại không chỉ tác động lên trên bề mặt da mà tia này còn tác động sâu vào trong da gây ra những vấn đề về da như nếp nhăn, thâm và đen sạm da, giảm tính đàn hồi, ngoài ra nếu da bị ảnh hưởng trực tiếp bởi tia tử ngoại trong thời gian dài sẽ gây bỏng da hoặc viêm da, vv

Tình hình dịch Covid-19 vẫn đang diễn ra do đó thời gian mà chúng ta phải đeo khẩu trang để bảo vệ sức khỏe cho mình và cộng đồng càng dài do đó nhiều người nghĩ rằng đeo khẩu trang sẽ tránh được những sự tác động xấu của tia tử ngoại. Tuy nhiên các bạn có biết rằng sự thật thì khẩu trang không thể bảo vệ chúng ta khỏi tác động ánh nắng mặt trời không?

Tùy theo từng chất liệu của khẩu trang mà khả năng

chống nắng tối đa có thể lên đến 97%.

Những khẩu trang mỏng sẽ có thể ngăn chặn được những tia tử ngoại nhưng vì độ dày của nó không đủ điều kiện nên khẩu trang này không thể ngăn chặn được 100% ánh nắng mặt trời chiếu vào da.

Để tránh được ánh nắng mặt trời chiếu trực tiếp vào da, thay vì dùng khẩu trang thông thường, chúng ta hãy dùng khẩu trang có độ dày được chứng nhận KF. Đối với các loại mặt nạ được chứng nhận KF thì khoảng 97% sẽ tránh được ánh nắng mặt trời chiếu trực tiếp vào da.

Không nên sử dụng khẩu trang thông thường như một đồ vật để tránh ánh nắng mặt trời. Khi dùng khẩu trang thông thường, các bạn hãy nên thoa thêm một lớp kem chống nắng mỏng lên da, sau đó để kem thấm hết vào da rồi mới đeo khẩu trang.

Nếu các bạn đi biển hay đến những nơi có ánh nắng mặt trời gay gắt thì hãy thoa thêm kem chống nắng cứ 2 tiếng một lần nhé!

Hiện nay trên thị trường các bạn có thể thấy rằng có 2 loại màu khẩu trang đang được bán thịnh hành nhất là màu đen và màu trắng. Vậy theo các bạn màu nào thì khẩu trang sẽ có thể tránh được tối đa những ảnh hưởng của tia tử ngoại nhất?

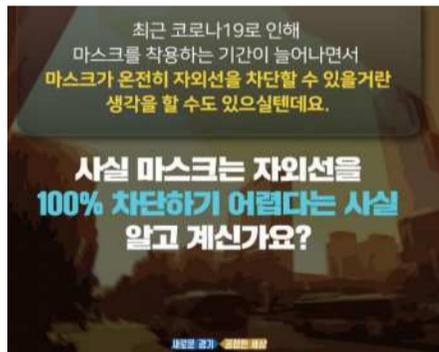
-Màu trắng: màu trắng của khẩu trang sẽ phản xạ lại với những tia tử ngoại có liên quan đến nhiệt, có khả năng làm ảnh hưởng đến da cao do đó khi chúng ta sử dụng khẩu trang màu trắng sẽ phải thoa thêm lớp kem chống nắng và quản lý nhiều hơn so với khi chúng ta sử dụng khẩu trang màu đen.

-Màu đen: Thay vì hấp thụ những tia nhiệt của khẩu trang màu trắng thì khẩu trang màu đen lại có thể có khả năng tránh được những tia tử ngoại này tuy nhiên vì là màu đen có phản ứng với nhiệt do đó khẩu trang màu đen thường nóng hơn khẩu trang màu trắng tối đa lên đến 4 độ, có thể dẫn đến bỏng da hay những bệnh về da khác, vv

Tuy nhiên việc chúng ta sử dụng khẩu trang màu nào đi chăng nữa thì việc thoa kem chống nắng là một việc làm thật sự rất cần thiết và an toàn bảo vệ cho do trong mùa hè nắng nóng này. Ngoài việc đeo khẩu trang và thoa kem chống nắng thì việc dùng ô che nắng chuyên dụng cho mùa hè hoặc mũ chống nắng cũng là những vật dụng vô cùng cần thiết trong mùa hè nhé các bạn!

<인터넷에서 경기다문화뉴스를 검색하세요>

강혜나 경기다문화뉴스 이주민기자단



## 7月起解除5人禁制, 首都圈餐厅-咖啡厅-娱乐设施营业到晚上12点

7月1日开始实行新的“社会防疫距离”。6月20日，中央灾难安全对策本部(中对本)公开了《新设防疫距离修订案》。

因此，预计适用第2阶段的首都圈娱乐设施在数月内将恢复营业，餐厅、咖啡屋、练歌房、健身房等的营业时间将从目前的晚10时延长到12时，延长2个小时。私人聚会的人员由现在的4人增加到最初两周(7.1~14)的6人，之后扩大到8人。

非首都圈将要实施第1阶段的没有人员限制，可以进行大规模的聚会和会餐。

特别是，随着赋予各地方自治团体相当大的自主权，被新冠疫情笼罩的日常生活有望大幅恢复。

首先，政府将之前分为5个阶段的“社会防疫距离”调整为4个阶段。

对于私人聚会，第1阶段没有人员限制，第2阶段最多可以安排8人(禁止9人以上)。即使是第2阶段，直系家族聚会没有限制，周岁宴最多允许16人参加。地方自治团体根据自身的判断，也可以不采取限制8人的措施。

适用第2阶段制度的首都地区在前两周内只允许6人参加聚会，此后将允许8人参加聚会。完成新冠疫苗接种的人不受集会、活动、集会人员限制。

通过此次公布的内容，全国范围内可以参加集会、活动、集会的人员不断增加。

公共设施的运营规章制度也将最小化。第1阶段没有运营限制，第2阶段的娱乐设施、练歌房、餐厅-咖啡厅可以营业到晚上12点。第2阶段措施也可以由各地方自治团体自行解除。

国务总理金富谦表示：“以彻底防疫为前提，将尽量减少对个体营业者、小工商业者等的限制。同时想要求地方自治团体在给予更多的自律性的同时，同时承担责任。”

金总理强调说：“即使实行新的防疫距离限制，在室内也要戴口罩”，“接种疫苗者从7月开始可以在室外摘口罩，但这也要保持2米以上的距离才有可能”。

政府的方针是，如果形成集体免疫的话，将朝着缓和和守则的方向重新改变防疫距离的方针。

<한글 기사 45면>

왕그나 기자

◇首都圈是第2阶段，非首都圈是第1阶段

◇为了小工商业者损失最小化而进行改编

### III БОЛОВСРОЛД ДЭМЖЛЭГ ҮЗҮҮЛЭХ ТОГТОЛЦОО

#### 01 Олон соёлт гэр бүлийн хүүхдэд боловсрол олгох байгууллага

##### 1 Олон соёлын боловсролын бодлого хэрэгжүүлэх сургууль

- Цацарлаг, бага дунд ахлах сургуулиудаас сонгон Олон соёлын боловсролын бодлого хэрэгжүүлэх сургуулиар итгэмжилж, суралцаад олон соёлын тухай сургалт явуулж, олон соёлын тухай ойлголтыг хөгжүүлэх, олон соёлт гэр бүлийн хүүхдүүдэд зориулсан сургалтын хөтөлбөр хэрэгжүүлнэ.
- Олон соёлын тухай ойлголтыг хөгжүүлэх хөтөлбөр: олон соёлын харилцан ойлголцол, нэг ертөнцийн иргэд сургалт, соёлын олон хэлбэр, өрөөсгөл үзэл-лалварлан гадурхах үзлийн эсрэг сургалт
- Олон соёлт гэр бүлийн хүүхдэд зориулсан хөтөлбөр: хос хэлний сургалт, зөвлөгөө, давтлага өгөх хөтөлбөр(менторинг) зэрэг байна.

Олон соёлын боловсролын бодлого хэрэгжүүлэх сургуулийн тухай мэдээллийг харьяалах хот - мужийн Боловсролын Газраас лавлаж юмуу "Олон соёлын боловсролын портал" вэб хуудас(edu4mc.or.kr)-с авах боломжтой.

##### [Олон соёлын боловсролын бодлого хэрэгжүүлэх сургууль(Цацарлаг)]

- Олон соёлын боловсролын бодлого хэрэгжүүлэх сургуулийн нэг хэлбэр болох цацарлагээс олон соёлт гэр бүлийн хүүхдүүдэд зориулсан сургалт(хэлний сургалт), түүнчлэн бүх цацарлагийн хүүхдүүдэд олон соёлын тухай ойлголтыг хөгжүүлэх боловсролын хөтөлбөрийг хэрэгжүүлдэг.
- Хэлний сургалт: сургалтад хамрагдахын өмнөх - дараах хэлний чадварын үнэлгээ, бүлийн болон ганцарчилсан хэлний сургалт зэрэг
- Олон соёлын боловсрол: Хүүхэд багачууд, бэлтгэн хамууруулагч, эцэг эхчүүдэд олон соёлын тухай ойлголтыг нэмэгдүүлж, харилцан ойлголцлыг хөгжүүлэх зорилго бүхий хөтөлбөр зохион байгуулдаг.

##### [Олон соёлын боловсролын бодлого хэрэгжүүлэх сургууль (бага, дунд, ахлах)]

- Бага, дунд, ахлах сургууль хэлбэрийн олон соёлын боловсролын бодлого хэрэгжүүлэх сургуулиуд нь бүх насны сургуулийн суралцдын ерөнхий боловсролын хөтөлбөртэй олон соёлын боловсролын хөтөлбөрийг уялдуулан холбож, олон соёлт гэр бүлийн хүүхдүүдэд чиглэсэн сургалтын хөтөлбөр боловсруулан ажилладаг.
- Олон соёлын боловсрол: Хичээл сургалт болон бусад бүтээмч үйл ажиллагаа зэрэг хоорондоо уялдаа холбоо бүхий хөтөлбөр түвшинг олон соёлын тухай нийт суралцдын ойлголтыг нэмэгдүүлнэ
- Олон соёлт гэр бүлийн хүүхдүүдэд чиглэсэн сургалт: суурь сургалт болон мэргэжил сонгох тухай, зөвлөгөө өгөх, хос хэлний сургалт зэргийг зохион байгуулдаг.

##### [Солонгос хэлний анги(цацарлаг)]

- Элсэн орсон хүүхдүүдийн дийлэнх нь солонгос хэлээр ярьж чадахгүй гадаад хүүхдүүд бол, солонгос хэлний ангийг нээн ажиллуулж, тоглож байгаа тоглоомтой нь солонгос хэлнийг уялдуулан холбож зааж, сургана.
- Олон соёлт гэр бүлийн хүүхдүүдийг солонгос амьдрал ахуй болон цацарлагээс хурдан дасан зохицож, үеийн хэвтэйгээ тоглож, харьцаж чадах хэмжээний солонгос хэлтэй болгох сургалт, амьдралын өдөр тутмын хэвхэвх лийг төлөвшүүлэх сургалт зэргийг хамруулсан солонгосын соёлын тухай сургалтыг явуулдаг.

##### [Солонгос хэлний анги(бага, дунд сургууль)]

- Элсэн орсон суралцдын дийлэнх нь гадаадад амьдарч байгаад ирсэн болон гадаад суралцид бол, солонгос хэлний анги нээн ажиллуулна.
- Элсэн орсон гадаад суралцдын хэл, соёлын онцлогийг харгалзан солонгосын амьдрал ахуй, сургуульдаа хурдан дасан зохицоход нь дэмжлэг болгож солонгос хэл, солонгос соёлын сургалтыг явуулдаг.
- Тухайн хүүхдийн суралцаж байгаа сургуульд нь солонгос хэлний анги хичээллэдэггүй бол зорин очиж солонгос хэл заах сургалтад хамрагдаж болно. "Зорин очиж солонгос хэл заах сургалт" гэдэг нь энэ хөтөлбөрт хамрагдах шаардлагатай гэсэн суралцдын суралцаж байгаа сургууль руу солонгос хэлний бэлтгэл ажиллуулдаг тогтолцоо юм.

##### 2 Олон соёлын дүйцүүлэх боловсрол олгох сургууль

- Сургуулиас завсардсан, өөрийн онцлогтоо тохирсон сургалтад хамрагдахгүй хүсч буй олон соёлт гэр бүлийн хүүхдэд чиглэсэн боловсролын түвшинд хүлээн зөвшөөрөгдсөн дүйцүүлэх боловсрол олгох сургууль үйл ажиллагаа явуулдаг.
- Хот - мужийн Боловсролын Газраас итгэмжлэгдэн үйл ажиллагаа явуулж буй "боловсролын түвшинд хүлээн зөвшөөрөгдсөн олон соёлын дүйцүүлэх боловсрол олгох сургууль"-н тухай мэдээллийг тухайн хот, мужийн Боловсролын Газраас асууж лавлаж болно.

[Олон соёлт гэр бүлийн хүүхдэд чиглэсэн боловсролын түвшинд хүлээн зөвшөөрөгдсөн дүйцүүлэх боловсрол олгох сургууль]

Сургуулийн нэр	Сургуулийн ангилал	Онцлог	Сургалтын төлбөр
Жингу Чун (дэлхий нэг тоосгон) сургууль (Сүүл Гурү-гү) <a href="http://globalsang.com">globalsang.com</a> 02-6910-1004	Бага сургууль	• Солонгос, англи, хятад зэрэг хос хэлний сургалттай • Хичээлийн дараах сургалт, хүүхдийн онцлогт тохирсон төлбөргүй сургалттай • Нас тус бүрээр нэг анги хичээллэнэ • Насны ангилалгүй солонгос хэлний сургалттай анги	Төлбөргүй ※ Хичээлийн дараах хөтөлбөр, хүүхдийн онцлогт тохирсон сургалт, хоолны мөнгө багтана
	Дунд сургууль	• Боловсролын түвшинд хүлээн зөвшөөрөгдсөн дүйцүүлэх боловсрол олгох давтавар хүлээсэн сургууль(Гадархай хугацаанд сургалцдаг ёстой сургууль руу буцаана)	
Сүүл Дасум аялал жуулчлалын ахлах сургууль (Сүүл Жинү-гү) <a href="http://eds.hs.kr">eds.hs.kr</a> 02-6743-0510	Ахлах сургууль (Мэргэжлийн боловсрол)	• Мэргэжилтэй ажиллуулсан ажил орох боломжийг нэмэгдүүлэх төдийгүй солонгос хэл сурснаар нийгэмдээ дасан зохицон чадаргай нь дээшлүүлнэ. • Ерөнхий боловсролын хичээл, мэргэжлийн үнэмлэхтэй болгоход чиглэсэн хичээл, сургалт явуулдаг • Олон соёлын хэлний багштай • Аялал жуулчлал, аялалын үйлчилгээ гэсэн ангилудтай • Бүрдүүлсэн материалын, ярихлагын шалтгаатар сонгон шалгаруулна.	Төлбөргүй ※ Суралцдын дүрэмт хувцас, хоол төлбөртэй
Солонгосын Политехнийн Дасум ахлах сургууль (Чүнбүт Жэчон) <a href="http://kpo.ac.kr/dasom">kpo.ac.kr/dasom</a> 043-649-2800	Ахлах сургууль (Мэргэжлийн боловсрол)	• Гадаад гэр бүлийн хүүхэд(Гадаадад амьдарч байгаад ирсэн хүүхэд)-д зориулсан техникийн сургалт • Сургуулийн бүх суралцад дотуур байранд амьдарна - Бус нутаг харгалзаа хгүй элсэн сурах боломжтой. • Улсын Техникийн мэргэжлийн гэрчилгээ авах 100%-н боломжтой(1 хүн 1-8 мэргэжлийн гэрчилгээ авах боломжтой) • Төгсгөдийн 80-с дээш хувь нь корпораци, төрийн өмчит байгууллагад ажил орж, их дээд сургуульд элсдэг. • Солонгос хэлний түвшинд тохирсон сургалт, дугуйлан, UNESCO сургууль үйлчилгээнд элсдэг. - Тэнхим: Компьютер техникийн анги, Үйлдвэрлэлийн тоног төхөөрөмжийн анги, Үзэглэл элсдэг техникийн ангитай. - Шалгаруулалт: Бичиг мөргөлийн шалгаруулалтад ганцаард ярихлагын шалгалт (Өср. 12 сард) - Харгалмажийн яамны харьяа Солонгосын Политехнийн Их сургуулиас удирдан ажиллуулдаг байгууллага юм. ※ Элсэлтийн тухай байгаа зөвлөгөө өгдөг бөгөөд та хүссэн цагтаа сургууль дээр ирж сургуультай танилцаж болно.	Төлбөргүй ※ Сургалт, дотуур байр, хоол, зууцал, хичээлийн дараах хөтөлбөрийн үнэ багтана
Инчон Хан-Нүри сургууль (Инчон Намдун-гү) <a href="http://hannuri.iesc.kr">hannuri.iesc.kr</a> 032-627-2250	Бага дунд ахлах сургууль	• Бус нутаг харгалзахгүй элсэлт вадаг боловсролын түвшинд хүлээн зөвшөөрөгдсөн дүйцүүлэх боловсрол олгох давтавар хүлээсэн сургууль(Гадаархай хугацаанд сургалцдаг ёстой сургууль руу буцаана: бага сургууль 6 сар, дунд, ахлах сургууль 1 жил байна) • Орон нутгийн өмчит сургуулийн үндсэн бэлтгэл нар заадаг • Хэл тус бүрээр хос хэлний багштай(хятад, орос, вьетнам, араб хэлний зэрэг) • Бага, дунд, ахлах сургуулийн солонгос хэлний багш нартай • Солонгос хэлний түвшин тус бүрээр анги хичээллэдэг • Дотуур байртай(даваа-бассан: бага сургуулийн 5-с дээш анги боломжтой) • Сургуулийн автобусаар үйлчилнэ(Инчон дотор)	Бүрэн Төлбөргүй
Хамиль сургууль (Канвон-ду Хунчон) <a href="http://haemillschool.gwe.ms.kr">haemillschool.gwe.ms.kr</a> 033-433-8761	Дунд сургууль	• Олон соёлт гэр бүл төвтэй боловсролын түвшинд хүлээн зөвшөөрөгдсөн дүйцүүлэх боловсрол олгох давтавар хүлээсэн сургууль • Дотуур байртай жижиг сургууль(Анх тус бүр 20 хүүхэдтэй) • Олон соёлт гэр бүлийн хүүхдийг хамруулан бус суралцад нэгдсэн сургалт • Насны ангилалгүй түвшинд нь тохирсон сургалт • Гадаадад амьдарч байгаад ирсэн хүүхдэд зориулсан солонгос хэлний ангийтай • Хос хэлний сургалт(Хятад, япон, вьетнам хэл) • Хамиль сургуулийн нийт суралцдын хурал зэрэг суралцдын бие даасан ажиллагааг удирдан дэмждэг • Гадаад, дотоодын ажил мэргэжилтэй танилцах, хилийн чанад дахь сайн санамын аянд оролцох	Төлбөргүй ※ Сургалт, дотуур

※ Хоол, байр, дүрэмт хувцас, төрөл бүрийн хөтөлбөрт оролцох төлбөр зэрэг нь тухайн орон нутаг, сургууль бүрт өөр өөр байж болно.

##### 2 Гадаад иргэдийн сургууль

- Гадаад иргэдийн сургууль нь гадаад иргэдийн хүүхэд болон 3 жилээс дээш хугацаагаар гадаадад амьдарч байгаад эргэж ирсэн солонгос хүүхэд, солонгос хэлний мэдлэггүйн улмаас энгийн сургуульд сурах бол омжгүй солонгос иргэншил авсан хүүхдэд боловсрол олгодог байгууллага юм.
- Эцэг эх нь хоёулаа юмуу аль нэг нь гадаад улсын иргэн бол хүүхэд нь гадаад иргэдийн сургуульд элсэн суралцах боломжтой. Тухайн сургуулийн үйл ажиллагааны онцлогоос хамаараад элсэлтийн журам нь сургууль бүрт өөр байж болох боловч ерөнхийдөө жилийн туршид бүртгүүлэх боломжтой байдаг.
- Гадаад улсын боловсролын байгууллага, Гадаад иргэдийн сургуулийн нэгдсэн танилцуулга" вэб хуудас ([www.isi.go.kr](http://www.isi.go.kr))-с сургуулиудын элсэлтийн журам, сургалтын төлбөрийн тухай дэлгэрэнгүй мэдээлэл авах боломжтой.

#### 02 Олон соёлт гэр бүлийн хүүхдийн боловсролд үзүүлэх дэмжлэг

##### 1 Олон соёлт гэр бүлийн хүүхдэд үзүүлэх менторинг үйлчилгээ

- Олон соёлт гэр бүлийн хүүхдэд үзүүлэх менторинг үйлчилгээ гэдэг нь нэг оюутан олон соёлт гэр бүлийн нэг хүүхдийг даан авч бага - дунд - ахлах сургуульд дасан зохицоход нь мөн суурь боловсрол, мэдлэгээ дээшлүүлэн суралцах чадвараа нэмэгдүүлэхэд нь дэмжлэг үзүүлдэг хөтөлбөр юм. Үүнд хамрагдахын тулд сургууль болон бүсийн хүүхдийн төвөөр дамжуулан хүсэлт гаргаж болно.
- Ментор оюутан олон соёлт гэр бүлийн хүүхдийн сурч байгаа сургууль дээр очин хичээлийн дараа эсвэл сургуулийн амралтын үеэр хичээл давтлагатай нь тусална. Долоо хоногт 20 цаг(сургуулийн амралтын үеэр долоо хоногт 40 цаг) орчим менторинг авах боломжтой.

#### 03 СУРГАЛТЫН ТӨЛБӨРТ ҮЗҮҮЛЭХ ДЭМЖЛЭГ

##### 1 3-5 насны хүүхдэд үзүүлэх дэмжлэг

- Эцэг эхийн орлогын түвшингээс үл хамааран 3-5 насны бүх хүүхдийн цацарлагийн төлбөрийн дэмжлэг үзүүлдэг.  
※ БНСУ-ын иргэншил аваагүй бол тэтгэлэгт хамрагдахгүй(Хэсэг эцэг эх нь дүрвэл бол тэтгэлэгт зөвшөөрөгдөнө)
- Эцэг эх(асран хамгаалагч) нь оршин суугаа газрыг харьяалах баг/сум/хорооны захиргаан дээр биеэр очих юмуу интернетээр нийгмийн халамжийн ([online.bokji.go.kr](http://online.bokji.go.kr)) вэб хуудас руу нэвтэрч бүртгүүлэх боломжтой.

##### 2 Бага орлоготой өрхийн бага насны хүүхдэд сургалтын төлбөрийн дэмжлэг үзүүлэх

- Бага насны хүүхдийн сургалтын төлбөрт дэмжлэг авах болзлыг хангасан\* бөгөөд хувийн цацарлагт явдаг, хуульд заасан бага орлоготой өрх(амьжиргааны доод түвшингийн тэтгэмж авдаг өрх, нэн ядуу өрх, хүүхэд ганцаараа өсгөдөг эх, эцэг)-н бага насны хүүхдэд сар бүр 100 мянга хүртэл хэмжээний нэмэлт тэтгэмж олгож, дэмжлэг үзүүлнэ. Эцэг эхийн орлогын түвшингээс үл хамааран 3-5 насны бүх хүүхдийн цацарлагийн төлбөрт дэмжлэг үзүүлдэг.  
\* Сургуульд анх элсэх, сургуульд орох зэрэг томилол мөн үүнд хамаарна.
- Эцэг эх(асран хамгаалагч) нь оршин суугаа хаягийнхаа дагуу харьяалах тасаг/баг/хорооны захиргаан дээр биеэр очиж хүсэлт гаргах боломжтой.

##### 3 Бага орлоготой өрхийн хүүхдэд сургалтын төлбөр - тэтгэмжийн дэмжлэг үзүүлэх

- Бага орлоготой өрхийн хүүхдийн ахлах сургуулийн төлбөр, сургуулийн хоолны мөнгө зэрэг "Сургалтын зорилго" болон сурах бичиг, хичээлийн хэрэгслийн зардалд дэмжлэг үзүүлэх "Сургалтын тэтгэмж"-ийн тогтолцоо байдаг. Үүнд хамрагдахын тулд эцэг эх(асран хамгаалагч) нь оршин суугаа хаягийнхаа дагуу харьяалах тасаг/баг/хорооны захиргаан дээр өөрийн биеэр очиж бүртгүүлнэ.
- Сургалтын төлбөрийн дэмжлэг авахын тулд Сургалтын төлбөрийн One click бүртгэл([oneclick.moe.go.kr](http://oneclick.moe.go.kr)) болон нийгмийн халамжийн вэб хуудас([online.bokji.go.kr](http://online.bokji.go.kr))-д нэвтэрч бүртгүүлнэ(Албан баталгаажуулалт шаардлагатай).

#### TIP School Banking

- Завсгал зэмших боловсролд хамаарах бага, дунд сургуулийн сургалт(элсэлтийн хураамж, хичээлийн төлбөр зэрэг) үнэ төлбөргүй байдаг. Харин хоол, танилцаж явдал сургалт, хичээлийн дараах сургалтын төлбөрийг эцэг эх нь хариуцна. Бага дунд ахлах сургуульд төлөх төрөл бүрийн төлбөрийн мөнгөийг шилжүүлэхэд сургуулийн нэрийн дан с руу тодорхой хугацаа бүрт автоматвар данснаас авдаг School Banking системийг ашиглаж нь хялбар байдаг.

#### 04 СУРГУУЛЬД СУРАХАД ҮЗҮҮЛЭХ ДЭМЖЛЭГ

##### 1 Wee class(Сургуулийн зөвлөгөө өгөх төв)

- Сургууль дотор үйл ажиллагаа явуулдаг Wee class зөвлөгөө өгөх төв нь хүнтэй харилцах чадвар сур, сургуулийн хүчирхийлэлд өртсөн, бусдад уруу татагдах зэрэг төрөл бүрийн шалтгаанаар хичээл сургуульдаа явахад нь асуудал тулгарсан хүүхдэд зөвлөгөө өгч тусалдаг.
- Таны хүүхдийн явдаг сургуульд Wee class байхгүй бол тухайн сургуулийн харьяалагдах Боловсролыг Дэмжих Газрын Wee төвд хандан үүнийг адил үйлчилгээ авах боломжтой.

##### 2 Wee төв(Хот, мужийн Боловсролыг Дэмжих Газрын суралцаад зөвлөгөө өгөх төв)

- Wee төв нь сургуулийн зүгээс засаж залж, эмчлэхэд явцтай байдалд орсон суралцад туслах зорилгоор Боловсролыг Дэмжих Газраас байгуулсан зөвлөгөө өгөх байгууллагын хувьд сургууль дээр шийдвэрлэж чадаагүй асуудлыг шийдвэрлэж, зөвлөгөө өгөх үйлчилгээ, тусгай сургалт явуулан, хүүхдийг сургууль завсардахаас сэргийлэх зэрэг төрөл бүрийн ганцаарчилсан хөтөлбөр ажиллуулна.
- Бага - дунд - ахлах сургуулийн суралцад бүгд Wee төвөөр үнэ төлбөргүй үйлчилүүлэх боломжтой. Wee төв дээр ирэхдээ сургуульдаа урьдчилан хэлж ирвэл хичээлд суусанд тооцдог.

##### 3 Wee school(Хот - мужийн Боловсролын Газар)

- Аюултай байдалд орсны улмаас урт хугацааны эмчилгээ - хөтөлбөрт хамрагдах шаардлагатай, сургууль завсардсан хүүхдийг хот - мужийн Боловсролын Газраас байгуулсан Wee school-ийн дотуур байртай дүйцүүлэх боловсрол олгох сургуулийн хөтөлбөрт болон бусад давтавар хүлээсэн сургуулийн сургалт, үйлчилгээнд хамруулах боломжтой.

##### 4 Сургуулийн орчин дахь хүчирхийллийн эсрэг арга хэмжээ авах зөвлөгөө

- Бүх сургуульд сургуулийн орчин дахь хүчирхийллийн эсрэг арга хэмжээ авах зөвлөгөө ажилладаг. Тус зөвлөгөө нь сургуулийн орчинд хүчирхийлэл үүсгээс сэргийлэх, түүнд авах арга хэмжээг боловсруулах, хүчирхийлэлд өртсөн суралцад, хохирол учруулсан суралцдын маргааныг зохицуулах зэрэг сургуулийн орчин дахь хүчирхийлэлтэй холбоотой хэргийг шийдвэрлэх үүрэг гүйцэтгэдэг.
- Хэрвээ таны хүүхэд сургуулийн орчин дахь хүчирхийлэлд өртсөн бол анги удирдсан багшаар нь дамжуулан сургуулийн орчин дахь хүчирхийллийн асуудал хариуцсан байгууллагад мэдэгдэнэ. Мөн эцэг эх(асран хамгаалагч) нь өөрийн биеэр сургуулийн захиргаанд хүсэлт гарган сургуулийн орчин дахь хүчирхийллийн эсрэг арга хэмжээ авах зөвлөлийг хуралдуулах боломжтой.

#### TIP Сургуулийн орчинд хүчирхийлэлд өртсөн үед авах арга хэмжээ

- Сургуулийн орчин дахь хүчирхийлэл гэдэг нь сургуулийн дотоод болон гадаад орчинд зодуулж бэртэх, хүчирхийлэлд өртөх, хоригдох, сүрдүүлэгт өртөх, мансууруулах бодис хүчээр хэрэглэх - бусдад уруу татагдах, нэр хүндээ гулалгах, сүрдүүлж худал хангуулах, албадан - хүч харгалзан зэрэг, болгийн хүчирхийлэл, гадурхагдах, мэдрэлийн сулраа энд садар самуун - хүчирхийллийн чанартай мэдээлэлд өртөж бие болон оюун санаа, эд хөрөнгийн хохирол учруулж ах үйлдлийг хэлнэ. "Шалхуу дээрлэхэл бол" хүүхдүүдийн "тогтоом" бич гаж өнгөрөөсөн үйлдэл ч сургуулийн орчинд хүчирхийлэл болж болно.
- Хэрвээ таны хүүхэд хүчирхийлэлд өртсөн бол даруй анги даасан багштай нь үзлэх цаг болж, хүчирхийлэлд өртсөн нөхцөл байдлын тухай тайлбарлана. Өөр тусламж шаардлагатай бол сургуулийн орчин дахь хүчирхийллийг мэдээлэх төвийн утас ☎117 (Тэр утаснаас залгахдаа орон нутгийн дугаар+117)-д хандаж яаралтай тусламж, хамгаалалт хүсэх юмуу зөвлөгөө өгөх шуурхай үйлчилгээ авах боломжтой.



# 고양시, 일자리사업 7월부터 운영

## 취업고민, 고양맞춤형 일자리학교서 해결

고양시(시장 이재준)는 일자리사업 ‘고양맞춤형 일자리학교 취업교육사업’을 7월부터 운영한다. 이번 사업은 전문가 강의와 현장 실무 체험을 통해 ‘현장형 인재’를 길러내는 일자리 사업이다.

올해는 고양시에서 주력하는 방송영상 콘텐츠, 마이스, 드론산업 분야 전문교육기관(한국경제TV, 킨텍스, 헬리캠드론교육원)과 연계해 교육을 실시하고 일자리도 연계한다. 이를 통해 시는 곧 착공하는 일산테크노밸리, 킨텍스 제3전시장, 방송영상밸리 등과 관련해 일할 수 있는 인재를 미리 양성할 계획이다.

교육 기간은 7월부터 10월까지며, 이론 및 실습 과정을 다룬다. 교육대상은 고양시 거주 미취업 청년(만 18세 이상 39세 이하)이며 고양시 거주와 현재 미취업자

임을 확인할 수 있는 서류를 필수 제출해야 한다. 신청은 7월 9일까지(방송영상 콘텐츠 과정만 7월 16일) 이메일로 하면 된다.

이재준 고양시장은 “구직자들이 일자리 부족을 겪고 있지만, 기업 역시 시시각각 변화하는 현장 여건에 부응할 수 있는 인재 확보에 어려움을 겪고 있다. 이 간극을 해소하기 위한 노력이 바로 고양맞춤형 일자리학교 취업교육 사업”이라며 “코로나19로 인해 특히 많은 어려움을 겪고 있는 청년들이 이번 사업을 통해 꿈을 이룰 수 있는 기회를 얻길 바란다”고 말했다.

접수 방법 및 기타 사항은 고양시 홈페이지(www.goyang.go.kr)의 새소식 게시판에서 확인할 수 있다. 김영의 기자

# 공공배달앱 '배달특급' 이제 고양!

## 중개수수료 대폭 낮춰 가맹점도 소비자도 이득

고양시(시장 이재준)가 오는 7월부터 공공배달앱 ‘배달특급’서비스를 시작한다.

최근 코로나19로 배달 수요가 늘어나 시중 배달앱이 수수료를 인상하는 등 여러 문제가 발생함에 따라, 고양시는 지난해 ‘배달특급’의 도입을 결정했다. 지난 2월부터는 배달특급 입점 가맹점을 모집해 현재 2,500여개소의 가맹점 신청이 완료됐다.

배달특급은 시중 앱에서 6~13%를 받는 중개수수료를 1%대로 낮췄다. 또한 가맹점 간 과다경쟁으로 지목된 ‘깃발꽃기’(상위노출을 위해 과다한 광고료 지출)가 제한된다.

또한 배달특급에서는 고양시 지역 화폐 ‘고양페이’의 온라인 결제 서비스를 도입, 약 45만 명에 달하는 고양페이 사용자들이 고양페이 결제를 비대면으로 할 수 있게 됐다.

고양시는 서비스 오픈 기념으로 7월 1일 전까지 배달특급에 가입한 사람에게 5,000원 할인 쿠폰을 제공한다. 또한 초성퀴즈 이벤트를 열어 3,000원의 쿠폰도 제공할 예정이다.

김동원 소상공인지원과장은 “배달특급의 가맹점 모집이 순조롭게 진행돼 7월부터 고양시에 정식도입 할 수 있어 기쁘다”면서 “배달특급이 더욱 활성화 될 수 있도록 다양한 지원 방안을 강구하고 앞으로도 소상공인들의 매출증대를 위해 최선을 다하겠다”고 말했다.

배달특급은 구글 플레이스토어, 애플 앱스토어에서 다운 받을 수 있다. 가맹점 신청은 www.specialdelivery.co.kr에서 할 수 있으며, 자세한 사항은 배달특급 고객센터 1599-9836에서 안내 받을 수 있다.

이지은 기자

# 고은정 도의원, 외국인 투자 활성화 노력

## 외국기업 경기도투자촉진조례 개정안 통과



경기도의회 교육행정위원회 고은정 의원(더불어민주당, 고양9)이 대표 발의한 「경기도 외국인 투자 촉진 등에 관한 조례 개정안」이 지난 6월 23일 제352회 정례회 제4차 본회의에서 최종 의결됐다.

고 의원은 “2019년 정부가 외국인 투자에 대한 법인세 소득세 감면 제도를 폐지하며 외국인 투자기업 지원에 대한 기

조와 추세는 세금감면에서 현금보조금 지원으로 옮겨가는 중이다”라며 “이러한 변화에 따라 현금지원을 통한 외국인 투자를 가능하게 하는 근거 규정을 두어 외국기업의 경기도 투자를 유도함으로써 고용 창출과 지역경제 활성화를 도모하고자 한다”고 개정 취지를 밝혔다. 이어 고 의원은 “이 개정안에는 국제사회의 요구와 정부의 외국인투자기업 지원에 대한 기초, 상위법 규정 사항을 반영한 만큼, 코로나19 장기화, 보호무역주의 팽창 등으로 인해 경기침체를 겪고 있는 국내와 지역경제 활성화 촉진에 기여하게 될 것이다”고 전망했다.

김영의 기자

# '그림을 듣고 음악을 보여주다' 운영

고양시(이재준 시장) 풍동도서관은 오는 7월 6일부터 유명 화가들의 삶과 작품을 들여다보고, 우리들의 삶을 되짚어보는 문화 프로그램 ‘그림을 듣고 음악을 보여주다’를 운영한다. 7월 6일부터 15일까지 비대면(Zoom)으로 진행되는 강연에서는 ▲1회(7월 6일) 그림, 서유럽 문화의 진수를 만나다, ▲2회(7월 8일) 라틴, 서글픈 역사를 만나다 ▲3회(7월 13일) 앤디워홀과 팝송 ▲4회(7월 15일) 조선시대 르네상스를 이끌었던

화가들 등을 다룬다. 진행을 맡는 박희숙 화가는 「그림은 욕망을 숨기지 않는다」, 「클립트」 등의 저서를 남겼으며, 17년간 각종 신문 연재 및 인문학 강의를 하며 ‘그림을 읽어주는 화가’라고 불리고 있다.

신청은 6월 21일부터 고양시도서관센터 홈페이지(goyanglib.or.kr)를 통해서 할 수 있으며, 모집 인원은 고양시민 50명이다. 기타 문의 사항은 고양시립풍동도서관(☎031-8075-9142)로 하면 된다. 이지은 기자

# 고양시건강가정지원센터, 부모교육 특강

고양시(시장 이재준) 건강가정지원센터는 오는 7월 13일 ‘우리 아이 행복한 두뇌 만들기’를 주제로 부모교육 특강을 진행한다.

이번 특강은 학령기 자녀를 둔 부모를 대상으로 7월 13일 오전 10시부터 12시까지 온라인(Zoom)으로 진행된다.

강연에서는 홍양표 박사가 우리아이의 건강한 두뇌발달과 인성발달을 위한 올바른 양육기법을 교육한다.

신청은 고양시 건강가정지원센터 홈페이지(goyangfc.familynet.or.kr)에서 할 수 있다.

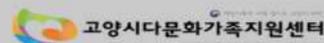
한편, 고양시 건강가정지원센터는 유아기, 아동기, 청소년기 등 자녀 연령에 따라 다양한 내용으로 구성해 부모교육을 진행하고 있다. 기타 문의는 031-969-4041로 전화하면 된다. 김영의 기자



## 도시 나눔

**고양시 여성회관** 이 7월 재개관을 앞두고  
회관 내 **글로벌 북카페**에서 도서 나눔을 기다립니다.  
고양 시민이 함께 볼 수 있도록 많은 참여 부탁드립니다.

<b>참여방법</b>	집에서 보지 않는 유아 및 아동 등 해외 도서를 고양시다문화가족지원센터로 가져다 주세요!
<b>참여기간</b>	2021년 상시
<b>문의</b>	센터기본사업팀 031-938-9801




함께하는 삶은 꿈꾸는 삶으로



## “다문화가족 함께하며 다양한 문화로 서로 소통하고 이해해요”

시흥시건강가정다문화가족지원센터, 학령기 자녀 부모교육 등 체험 교육 프로그램 운영

**질문하고 토론했하는 하브루타 부모교육**  
7월10일(토) 오후2시~4시 실시간 온라인 zoom강의

<b>강의 일시</b>	2021년 7월 10일(토) 오후2시~4시 실시간 온라인 zoom강의
<b>수강 대상</b>	시흥시에 거주하며 초등학생(1학년~6학년) 자녀를 양육하는 양육자
<b>프로그램 내용</b>	- 하브루타 교육이란? - 21세기 원하는 인재상 되기, 질문하는 하브루타 - 가정에서 적용하는 하브루타 대화법
<b>수강 혜택</b>	7월 17일(토) 자녀와 함께하는 요리교실프로그램 우선 접수(15가정)
<b>신청 방법</b>	홈페이지 회원가입 후 신청 <a href="https://shcity.familynet.or.kr">https://shcity.familynet.or.kr</a> 또는 전화접수 031-432-7994

시흥시건강가정·다문화가족지원센터

### #집에서 세계 속으로 '일본여행'

시흥시건강가정다문화가족지원센터는 다문화가족 문

화 프로그램으로 '집에서 세계 속으로'를 진행한다.

〈가족과 함께 집에서 떠나는 일본여행〉으로 시흥시 거주 초등학생 자녀가 있는 다문화가족 20가정 대상이다. 신청은 7월 5일까지 선착순 전화로 접수하며 3회기 모두 참여 가능한 가족이어야 한다. 단 멕시코, 이탈리아 여행에 참여한 가족은 참여가 어렵다.

〈가족과 함께 집에서 떠나는 일본여행〉은 ▲1회기로 7월 10일 일본 다도문화 체험으로 티포트 및 차잔 만들기 진행된다. ▲2회기는 7월 17일 보드게임으로 즐기는 세계여행 ▲3회기 7월 24일 일본 디저트인 캐릭터 당고 만들기 이뤄진다.

키트는 시흥시건강가정다문화가족지원센터 능곡분관에서 받아야 하며 강의 영상을 보고 가족과 함께 참여하는 프로그램이다. 기타 자세한 문의는 센터(070-4236-

7445)로 하면 된다.

### #학령기 자녀를 둔 부모교육

시흥시건강가정다문화가족지원센터는 학령기 자녀를 둔 부모교육으로 '질문하고 토론했하는 하브루타'를 온라인으로 진행한다.

학령기 가족 프로그램은 가족생애주기별에 따라 발달과업에 맞는 교육 및 문화프로그램을 제공해 학령기를 맞은 자녀와 가족의 건강한 정체성 확립 및 가족기능을 강화하는 프로그램이다.

부모교육은 7월 10일 오후 2시부터 4시까지 온라인 화상 줌을 이용해 진행되며, 참여 신청은 7월 5일까지 홈페이지 또는 전화(070-4236-7443~5)로 받는다. 시흥시에 거주하며 초등학교 1~6학년 자녀를 둔 부모 대상이다. 김영의 기자

## 시흥건가다가 능곡분과, 실용적인 한국어교육으로 일상생활에 활력 불어넣어요



시흥시건강가정다문화가족지원센터(센터장 강은이)는 다가오는 7월 결혼이민자 역량강화지원사업 한국어교실

하반기 수강생을 모집한다. 결혼이민자 역량강화지원사업은 결혼이민자 및 중도입국자녀들의 다양한 학습 요구를 지원하기 위하여 법무부 사회통합프로그램과 차별화된 실용적인 한국어교육을 지원한다.

교육과정으로는 말하기반과 한국어능력시험 대비과정반(토익 읽기, 쓰기), 지역문화활용과정반 등으로 총 4개 반이 운영되며 과정별 주 2회 수업이 진행된다. 상반기에 이어 하반기에도 참여자 각 가정에서 웹엑스(webex) 사이트를 통한 화상교육으로 실시하며 수업은 7월부터 11월까지 운영될 예정이다.

상반기 한국어교실에 참여한 베트남 출신 한 참가자는 “한국어 수업을 듣고 싶었지만, 거리가 멀고 아이 때

문에 들을 수 없었는데 온라인으로 수업으로 진행한다고 해서 신청하게 되었다. 하반기에도 열심히 공부해서 토익 4급 취득을 목표로 공부하겠다.”라고 소감을 전했다. 센터 관계자는 “이번에 진행되는 한국어수업은 온라인으로 진행돼 그동안 취업과 자녀 양육, 교통편이 불편해 수강하지 못했던 수강생들에게도 시간적, 공간적 제약을 극복하고 수업에 참여할 좋은 기회가 될 것으로 기대된다.”고 밝혔다.

결혼이민자 역량강화지원사업 한국어교실 하반기 수강 신청은 능곡동 센터를 방문하여 신청 가능하며, 관련 자세한 사항은 전화(031-432-7994)로 문의하면 된다. 김영의 기자

### 능곡분과 7월 프로그램일정

상시 프로그램	찾아가는 통합 가족지원사업	행복한 가족	다가온	기타프로그램
<p><b>01</b> 결혼이민자 역량강화지원 한국어 (월 - 목 10:00-12:30) - 토익과연 (읽기, 쓰기, 말하기) - 지역문화활용과정</p> <p><b>02</b> 통합사례관리 지역사회주민의 어려움을 예방하고 해결할 수 있도록 관련 서비스지원 및 연계</p> <p><b>03</b> 다가온 수공예 교실&amp;팝콘상당 - 팝콘상당 및 드레싱 교실 운영 - 상담을 통한 다문화가족의 정서발달 지원</p> <p><b>04</b> 가족상담 개인 및 가족내에서 발생하는 다양한 어려움을 해소하거나 예방 할 수 있도록 심리정서적 지원</p> <p><b>05</b> 자녀언어발달지원사업 (다문화가족자녀 연령3세~연12세) 언어발달 장애 교육의 필요성 이해를 대상으로 주1~2회 의사소통 능력 향상을 위한 언어교육 실시</p>	<p>가족생애주기별에 따라 발달과업에 맞는 교육 및 문화프로그램을 제공</p> <p>학령기 자녀를 둔 부모 프로그램 '우리 아이 자존감을 높이는 하브루타 부모교육' 7/10(토) 14:00-16:00 (온라인)</p> <p>학령기 자녀 가족 프로그램 '가족과 함께하는 요리교실' 7/17(토) 10:30-12:30 (온라인)</p>	<p>생애주기 및 다양한 가족 형태에 대한 맞춤형 프로그램 및 교육</p> <p>집에서 세계속으로 '일본여행-일본다도체험을 위한 우리가족 티포트 및 차잔 만들기' 7/10(토)-7/13(화) (비대면)</p> <p>집에서 세계속으로 '보드게임으로 즐기는 세계여행' 7/17(토)-7/20(화) (비대면)</p> <p>집에서 세계속으로 '일본여행-일본 디저트 캐릭터 당고 만들기' 7/24(토)-7/27(화) (비대면)</p>	<p>자조활동 및 지역사회 소통 활동공간을 마련</p> <p>'결혼이민자 수공예교실' 매주 화,수 13:00-15:00</p> <p>결혼이민자 및 다문화가족 대상 '팝콘상당' (미술활동 및 정보제공)</p>	<p>다문화가족 및 결혼이민자 자조활동 및 기타 교육 문화프로그램</p> <p>해피몽골 자조모임 7/3(토) 13:00- (비대면)</p> <p>가온누리 자조모임 7/16(금) 11:00-12:30 (비대면)</p>

### 집에서 세계속으로

가족과 함께 집에서 떠나는 일본 여행!

참여대상	일시	주요	프로그램 내용
시흥시 거주 초등학생 자녀가 있는 다문화가족 20가정	1회기 7월 10일(토) 2회기 7월 17일(토) 3회기 7월 24일(토)	일본 다도문화 체험 티포트 및 차잔 만들기 보드게임으로 즐기는 세계여행 일본 디저트 캐릭터 당고 만들기	가족과 일본 다도문화 체험을 위한 티포트 및 차잔 만들기 가족과 보드게임으로 즐기는 세계여행을 즐기며 관계 증진 및 소통하기 가족과 캐릭터 당고를 만들어 1회기 차잔과 함께 다도 즐기기

**신청방법** 6월21일(월)~7월5일(월)까지 선착순 전화 접수  
★ 멕시코, 이탈리아 여행에 참여하신 분은 참여가 어렵습니다.  
★ 3회기 모두 참여 가능한 가족 / 신규 다문화가족 우선 접수  
★ 참여자가 확정되면 개별 연락 드립니다.

**참여방법** 1. 강의 영상을 보고 가족과 함께 즐겁게 참여하기  
2. 활동하는 시간 3회 참여일차 '만족도조사지 작성'에서 사진찍고 메일(ky731@shfc.kr)로 제출

**키트수령** 시흥시 송지로 59번길 1, 3층 시흥시건강가정다문화가족지원센터 능곡분과  
- 1회기 : 7월 8일(목)~7월 9일(금)  
- 2회기 : 7월 15일(목)~7월 16일(금)  
- 3회기 : 7월 23일(금)

T. 070-4236-7445

# Не спешите выбрасывать карточки местной валюты Кёнгидо

## 경기도 재난기본소득으로 받은 경기지역화폐, 버리지 말고 충전해서 다시 사용해요

Есть ли жизнь у карточек местной валюты Кёнгидо после использования базового пособия? Оказалось, что о многие иностранцы, благополучно получив и потратив пособие при стихийных бедствиях по Кёнгидо, просто выбросили карточки местной валюты за ненадобностью. Вернее не зная, как и где их можно использовать.

Приведу несколько вариантов использования карточек местной валюты Кёнгидо, которые распространены среди корейцев и, возможно, интересуют и иностранцев.

### 1. Обычные бытовые покупки.

Используя карточку местной валюты, как обычную дебетовую карточку, можно покупать продукты, одежду, лекарства и пользоваться различным и услугами- парикмахерские, химчистка и тп. У потребительского использования карточек местной валюты Кёнгидо есть несколько плюсов, такие

как 6-10% бонус на сумму загружаемых средств, скидки и сезонные акции по регионам и т.п. Кроме того, многие соотечественники, получившие в этом месяце возврат налогов, уже оценили, как важно иметь зарегистрированные расходы, а при использовании карточек местной валюты Кёнгидо возможен вычет из дохода до 30% при годовом перерасчете доходов.

### 2. Детские карманные расходы.

Очень удобно использовать карточку местной валюты для детских карманных расходов. Обычно родители используют в таких целях наличку, которую ребенок может легко потерять, и контроль за которой осуществлять сложно. Самые часто посещаемые детьми заведения: пёниджомы, небольшие магазинчики, канцелярские магазины, перекусочные- обычно как раз и принимают карточку местной валюты Кёнгидо. Кроме того, в прило

жении 경기지역화폐 в своем телефоне вы всегда сможете проверить, куда и как ребенок потратил свои карманные деньги. К тому же, там же в приложении, в любое время есть возможность быстрой загрузки средств на карточку, а также подачи заявки на уте

### 3. Ежемесячная помощь пожилым родителям.

Корейская традиция брать ответственность за пожилых родителей хорошо отражается в финансовой поддержке в виде определенной ежемесячной суммы, отправляемой родителям на бытовые расходы. В таком случае тоже очень удобно использовать карточку местной валюты Кёнгидо, установив функцию автозагрузки средств на карточку местной валюты. Например, установив "автозагрузку минимального предела", автоматическая загрузка средств будет проис

ходить при остатке средств ниже установленной суммы. Или же установив "автозагрузку ежемесячной суммы", каждый месяц в установленную дату карточка будет автоматически пополняться на указанную сумму.

Загрузку средств можно произвести и на том же самом сайте местной валюты Кёнгидо [www.ggmoney.or.kr](http://www.ggmoney.or.kr) или в приложении 경기지역화폐. Для этого необходимо привязать свой банковский счет к карточке местной валюты и периодически пополнять ее на нужную сумму.

Надеюсь, что узнав о возможных способах использования карточки местной валюты Кёнгидо, иностранцы внесут весомую пользу в развитие региональной экономики, став активными пользователями карточек местной валюты Кёнгидо.

Репортер мультикультурных новостей Кёнгидо, Елена Ким.

김엘레나 경기다문화뉴스 이주민기자단



## 国人也可以申请的“小工商业者克服新冠疫情存折”

京畿道将大幅扩大“京畿道小工商业者克服新冠疫情存折”的支援规模和对象,该存折是因长期遭受新冠疫情折磨的小工商业者的坚强支柱。

京畿道最近表示,今年将原先2000亿韩元的“京畿小工商业者克服新冠疫情存折”的事业规模增至4000亿韩元,增加一倍,支援对象也将扩大。

该事业是民选第7届京畿道从今年1月开始实行的经济防疫对策,目的是向因新冠疫情长期化而面临困境的零税小工商业者及社会弱者提供资金,帮助他们克服灾难,重新站起来。

京畿道知事李在明去年12月通过自己的sns表示:“现在最困难的人小工商业者、个体经营者”,“这一群体是迫切需要金融通国家的货币发行力,但由于信用等级低,第一

金融权受到限制或被迫强行高利息,这是小工商业者的艰难现实。”

■为信用等级低的小工商业者提供无担保的低利率贷款支援。

京畿道期待通过扩大“小工商业者克服新冠疫情存折”对象,能够解决高达45%的小工商业者的资金不足问题。

支援对象是道内小工商业者(法人除外)中的代表人是 ▲低收入者中(年收入700万韩元以下) ▲40岁、50岁的家长(退休、失业) ▲脱北者 ▲残疾人 ▲单亲家庭 ▲多文化家庭 ▲多子女家庭 ▲低保户 ▲次上位阶层 ▲高利率金融用户 ▲青年再创业者(39周岁以下) ▲低信用者(个人信用评分的839分以下)。

特别是外国人和在外同胞也可以申请。对于外国人的情况, ▲企业投资(D-8) ▲贸易经营(D-9) ▲居住(F-2) ▲旅外同胞(F-4) ▲永

久居住(F-5) ▲结婚移民(F-6) 签证是可以得到支援的。但只能在通过外国人登录事实证明或国内居所申告事实证明等方式确认的滞留期间内提供担保,因此,必须有1年以上的滞留时间。(适用于延期)

得不到支援的情况也不少。 ▲中小企业或者法事业者 ▲休·停业中的情况 ▲现在欠缴或者有频繁欠缴的情况 ▲处于国税和地方税欠缴的情况等无法得到支援,所以必须进行确认。

■处于新冠防疫,防止倾斜实行“申请日5部制”

“京畿小工商业者克服新冠疫情存折”的申请可通过京畿道内的NH农协银行窗口进行。贷款限额为1000万韩元以内,可以以年2%左右(2020年12月为标准,3个月变动利率年2.58%,1年固定利率年2.76%)的低利率得

到支援。为了克服新冠疫情危机,由京畿道全额支援保证金。

贷款期限为一年。为了减轻偿还的负担,贷款期限可以以1年为单位延长4次,最长可以得到5年之内全额免除保证金。

京畿道为配合扩大施行,预防因需求倾斜而引起的新冠病毒扩散,暂时引进以出生年度末尾数字为标准的5部制,接受申请。

出生年度末尾数字1、6在星期一、2、7在星期二、3、8在星期三、4、9在星期四、5、0在星期五进行申请即可。例如,1981年出生可以在每周一申请。 <한글 기사 31면>

详细的咨询可通过经济信用保证财团的25个支行(客服中心代表号码1577-5900)进行,可通过道内NH农协银行154个营业点及61个办事处(客服中心1661-3000,1522-3000)进行申请。资料整理京畿道李知恩记者

## "전세대출금 이자지원 신청하세요!"

### 시흥시, 혼인 7년 이내 신혼부부 주거비 부담 완화

시흥시(시장 임병택)가 신혼부부 가구를 대상으로 '신혼부부 전세대출금 이자지원 사업'을 시행한다. '신혼부부 전세대출금 이자지원 사업'은 혼인 7년 이내 신혼부부 가구의 주거비 부담을 완화하고 안정된 정주 여건을 조성하고자 추진하는 사업이다.

주택전세자금 대출 잔액의 1.5%(최대 70만원)를 지원하며, 아이가 있는 가정과 등록 장애인이 있는 가구의 경우 1인당 0.5%를 가산해 최대 100만원까지 예산 범위 내에서 지원한다. 특히 올해부터는 최근 수도권 집값 폭등으로 전세난과 전세가격의 급격한 상승을 가져옴에 따라 주택기준(전세전환가격)을 실거래가로 반영해 2억 원에서 2억5천만 원으로 상

향 조정했다. 신청대상은 부부 중 한 명 이상이 관내 1개월 이상 주민등록을 두고 거주하고 있는 기존중위소득 180% 이하의 무주택 신혼부부 가구다. 전용면적 85㎡ 이하, 전세 전환가액 2억 5천만 원 이하인 임차주택에 거주 중이며 전세자금대출 용도에 '주택', '임차', '전세' 등으로 명시된 경우에 한한다. 단, 생계·의료·주거급여 수급자나 공공임대(국민, 행복, 매입임대 등) 주택 거주자는 지원을 받을 수 없다.

신청을 원하는 사람은 7월 7일부터 16일까지 주소지 행정복지센터에 방문해 접수하면 된다. 소득·자산조사 및 배정에 따라 지원 여부가 결정된다. 031-310-3852 김영의 기자

## "사회복지법인 등에 지원 확대해야!"



장대석 경기도의회 보건복지위원회 위원(더민주, 시흥2)이 대표발의한 '경기도 사회복지법인 등의 지원에 관한 조례 일부개정조례안'이 지난 6월 15일 경기도의회 보건복지위원회에서 통과했다.

장대석 의원은 "포스트 코로나 시대는 사회복지법인 등의 시설에서도 지속적으로 감염병에 따른 위험에 대해 대비해야 하는 상황으로 감염병에

대한 체계적인 현장 지원 방안이 마련될 필요성이 대두되고 있다."라며 "이 조례의 개정을 통하여 사회복지법인 등의 역할이 확대되어, 국가 및 지방자치단체라는 국가기관이 아닌 사회복지 법인, 시설, 단체 등 민간까지도 경기도의 사회복지의 양적 질적 향상을 도모하는 주체로 기능하길 소망한다."고 밝혔다.

이 일부개정조례안은 지원의 범위를 단체로까지 확대하였을 뿐만 아니라, 법인 등에 대한 감염병 확산 예방, 홍보 및 연구, 유관기관 협력체계 구축, 법인 등 근무 근로자 사기진작 등에 대한 지원 근거 마련을 주된 내용으로 하고 있다.

김영의 기자

## 국제교류 확대로 글로벌 교육도시 위상

### 시흥시, 중국 덕주시와 길림시 중학교와 자매결연



시흥시(시장 임병택)가 해외학교와의 교류를 확대하며 글로벌 교육도시의 위상을 확립하고 있다.

시흥시는 최근 자매결연도시인 중국 덕주시와 길림시 중학교와의 자매결연 협약을 확정 지었다. 덕주제5중학교는 시흥중학교(교장 김지용)와 길림제7중학교는 장곡중학교(교장 이경숙)와 결연하고 학문적, 문화적 교류를 이어갈 예정이다.

이번 자매결연은 특히 단기성이 아닌 지속적이고 보편적인 민간차원 교류 활성화를 확대하기 위해 추진하는 시 청소년국제교류사업의 일환으로 추진돼 더욱 의미가 있다. 코로나19 상황 속에서도 많은 학생에게 공간과 시간의 제약을 뛰어

넘어 국제교류 활동의 경험을 제공하기 위해 기획됐다.

협약식은 모두 온라인으로 진행됐으며, 양국 학교장을 비롯해 시 관계자들이 함께했다. 참석자들은 코로나로 인한 인적 교류 단절의 아쉬움을 전하며, 온택트 교류 활로를 개척하는 데 협력하기로 다짐했다. 또한 이번 인연을 계기로 학교 간 지속적인 논의를 통해 학생들이 서로의 문화와 역사를 공유하며, 국제화 시각을 갖춘 글로벌 인재로 성장하기를 기대한다고 밝혔다.

신경희 시흥시 청년청소년과장은 "앞으로도 해외학교와 교류 희망 의지가 있는 학교에 시 차원의 지원을 아끼지 않을 것"이라며 "특히 교류학교 발굴, 교류 방법, 네트워크 연계 등을 통해 학교 간 교류가 지속적으로 이뤄질 수 있도록 노력하겠다"고 말했다.

한편 시흥시는 지난 2014년부터 지속적으로 학교 간 결연사업을 지원하고 있다. 김영의 기자

〈참여가는 통합가족지원사업〉

## 학령기 자녀를 둔 부모교육 질문하고 토론했하는 하브루타 (온라인강의)

학령기 가족프로그램은 가족생애주기별에 따라 발달과업 및 교육 및 문화프로그램을 제공하여 학령기를 맞은 자녀와 가족의 건강한 정체성 확립 및 가족기능을 강화하는 프로그램입니다.

강의 일시	7월 10일(토) 오후2시 ~4시 ※실시간 온라인 화상 ZOOM을 이용합니다.
신청 일시	2021년 6월 21일(월) ~ 7월 5일(월)
참여 대상	시흥시에 거주하며 초등학교(1학년~6학년)자녀를 둔 부모
장소	각 가정에서 노트북 또는 핸드폰ZOOM접속

**참여 방법**

[최경연 강사 약력]  
- 현) 공키움연구소 소장  
- 현) 한국하브루타협회 책임연구원

① 홈페이지 또는 전화로 접수  
② 신청자에 한하여 프로그램 신청서 안내 문자 발송  
③ 노트북 또는 핸드폰에 Zoom 설치  
※ 참여자에 한하여 방 코드 개별문자 발송  
④ 7월 10일(토) 오후2시부터 Zoom으로 강의 진행  
⑤ 활동 후 만족도 조사링크를 클릭하여 제출

하브루타식 토론을 아시나요?

우리는 왜? 하브루타식 토론을 주목하나요?

참가혜택	7월17일(토) 오전10시30분부터 진행되는 자녀와 함께하는 요리교실프로그램 우선접수
신청방법	▶ 홈페이지신청(shcity.familynet.or.kr) ▶ 전화(능곡분관사업팀 070-4236-7443~5)
기타 및 문의	▶ 참가비 : 무료 ▶ 문의전화 : 분관사업팀 070-4236-7443

여성가족부지원  
시흥시건강가정·다문화가족지원센터

사회복지법인 북움자리

## 결혼이민자 역량강화지원 한국어 교실 2학기 수강생 모집

결혼이민자 및 중도입국자녀 등 안정적인 한국사회 정착을 위한 사회통합프로그램과 차별화된 **신용 한국어** 프로그램입니다.

### 교육 과정

07월 온라인 개강안내 7월 12일~13일

구분	과정명	요일	시간	강사명
기초반 (1단계)	말하기반	월, 수	10:00-12:30	전영애
중급반 (2-3단계)	지역문화와 생활한 한국어	화, 목	10:00-12:30	권영란
중급반 (4단계)	읽기(고급문법반)	월, 수	10:00-12:30	김희문
고급반 (4-5단계)	쓰기(토릭2)	화, 목	10:00-12:30	차정은

▶ 온라인 수업시 수강생 유의사항  
- 불모성 또는 학업의 위하를 할수  
- 유선전화로 교강 DWPG가 개설 무인기 등록  
- 이메일이나 유선전화로 수강 문의

### 교육 신청 안내

- ☑ 교육대상 : 시흥시 거주중인 결혼이민자, 중도입국자녀 등
- ☑ 교육 및 신청기간 : 7월12일~11월30일 (수시모집)
- ☑ 교육과정 : 과정별, 단계별 기초반, 중급반, 고급반!
- ☑ 신청방법 : 전화, 방문접수 > 신청서 접수 > 온라인 수업참여
- ☑ 문의전화 : 031-432-7999(능곡분관) / 070-4236-7444(한국어담당자)

여성가족부지원 시흥시건강가정·다문화가족지원센터      사회복지법인 북움자리

# Những loại thuốc không được sử dụng trong lúc mang thai

## 다문화가족 의료정보, 임산부가 사용하지 말아야 할 의약품과 주의해야 할 점

Khi mang thai, cho dù là thuốc cảm cũng khiến chúng ta phải đắn đo suy nghĩ rằng uống xong liệu có tác dụng phụ hay không? Tình trạng của người mẹ có ảnh hưởng rất lớn đến thai nhi trong bụng. Nếu thai phụ bị ốm nhưng cũng cố chịu đựng cũng không phải là biện pháp. Nếu chúng ta biết rõ về những đồ hay những loại thực phẩm mà chúng ta ăn thì sẽ không có gì nguy hại cả.

### ◆ Những điều mà sản phụ cần phải chú ý

Khi mang thai chúng ta phải cẩn thận nhiều hơn bình thường. Một trong số đó là việc uống các loại thuốc làm giảm các triệu chứng đau khác nhau trên cơ thể chúng ta. Tất nhiên việc uống thuốc sẽ có những ảnh hưởng nhất định nào đó đến thai nhi. Gần đây, mặc dù có thể uống thuốc hạn chế theo đơn thuốc của bác sĩ nhưng vẫn có nhiều sản phụ không uống bất kỳ loại thuốc nào trong số các loại thuốc được kê đơn vì lo ngại về những sự cố không lường trước được có thể xảy ra đối với chính bản thân mình cũng như đối với thai nhi.

Tuy nhiên, nếu thai phụ cố tình tránh đơn thuốc của bác sĩ một cách vô tình như vậy, tình trạng bệnh tật của thai phụ sẽ có thể có những tiến triển xấu. Điều này thực sự không tốt cho sức khỏe của phụ nữ mang thai, nhưng vì nó có thể gây tử vong cho thai nhi nên cần điều trị phù hợp với các triệu chứng. Khi thai phụ bị viêm niệu đạo, viêm dạ dày, hen suyễn, tiểu đường, ngứa, v.v., việc sử dụng thuốc phù hợp theo đơn thuốc của bác sĩ sẽ có lợi cho sức khỏe của thai phụ.

### ◆ Những điều cần chú ý khi uống thuốc trong thời gian mang thai

Thời kỳ mang thai được chia thành giai đoạn tiền thai (đôi thai ~ 4 tuần) và thời kỳ phôi thai (từ 5~10 tuần mang thai) và giai đoạn mang thai (từ 10 tuần mang thai trở lên). Trong giai đoạn tiền thai này, mẹ và em bé chưa được kết nối hoàn toàn nên tương đối ít bị ảnh hưởng bởi thuốc.

Tuy nhiên, từ tuần thứ 4 đến tuần thứ 10 sau khi tất cả các cơ quan cơ thể của thai nhi được hình thành, vì

đây là thời kỳ nhạy cảm với cả thai nhi và mẹ nên đặc biệt chú ý đến việc sử dụng thuốc. Nguyên tắc cơ bản là nếu cơ thể có triệu chứng đau hoặc bất thường thì phải được bác sĩ chuyên khoa chẩn đoán chính xác và uống thuốc theo đơn thuốc. Lúc này, thai phụ nhất định cần phải nghe các bác sĩ giải thích chi tiết về tác động cơ thể do thuốc gây ra, những tác dụng phụ cũng như thời gian sử dụng và tác động có thể ảnh hưởng đến thai nhi trong bụng mẹ. Ngay cả những loại thuốc bình thường được sử dụng không có vấn đề gì đặc biệt tuy nhiên vào thời điểm này các bạn nên trao đổi lại với bác sĩ một lần.

### ◆ Những loại thuốc tuyệt đối không được sử dụng và những loại thuốc cần phải chú ý khi sử dụng

Các loại thuốc ảnh hưởng trực tiếp đến thai nhi bao gồm thuốc trị mụn, thuốc tránh thai, kháng sinh, thuốc giảm sốt, thuốc giảm đau. Đặc biệt, các loại thuốc cấm tuyệt đối sử dụng trong quá trình mang thai là thuốc trị mụn 'Isotretinoin' và 'thuốc tránh thai bằng đường miệng'. Ngoài ra, các loại thuốc cần được chú ý như thuốc trị bệnh tâm thần, thuốc kích thích, kháng sinh, vì nếu sử dụng trong quá trình mang thai mặc dù nó không quá nghiêm trọng nhưng có thể ảnh hưởng đến thai nhi. Các loại thuốc sử dụng bình thường như thuốc mỡ bôi có thể được sử dụng tương đối an toàn nếu không sử dụng trong phạm vi bôi rộng.

#### \* Các loại thuốc cấm sử dụng

##### 1. Thuốc điều trị mụn

Thuốc trị mụn có bao gồm thành phần Isotretinoin, là thành phần có khả năng gây biến dạng ở mặt, đầu, dây thần kinh trung ương, tim mạch do dị tật nghiêm trọng mặc dù giảm tiết bã nhờn bằng thuốc ức chế bã nhờn và ngăn chặn sự lây lan của bệnh viêm và vi trùng. Nếu thai phụ đang có kế hoạch mang thai, hãy kiêng uống ít nhất một tháng trước nhé!

##### 2. Thuốc giảm sốt, thuốc giảm đau

Thuốc giảm đau hay giảm sốt có chứa ibuprofen là một loại thuốc đặc biệt cần phải cẩn thận trong giai

đoạn đầu và sau khi mang thai. Thuốc này có liên quan đến những di chứng trong giai đoạn thụ tinh và có liên quan đến việc đóng sớm các đường ống động mạch sau khi mang thai. Nó chứa một lượng nhỏ thuốc hạ sốt thông thường và thuốc cảm cúm nên thai phụ không được uống quá nhiều hoặc uống trong thời gian lâu dài. Thai phụ nên tránh sử dụng thuốc cảm cúm tổng hợp mà chúng ta thường hay có thể mua ở các hiệu thuốc mà không cần đơn thuốc của bác sĩ chuyên khoa.

##### 3. Thuốc điều trị cao huyết áp

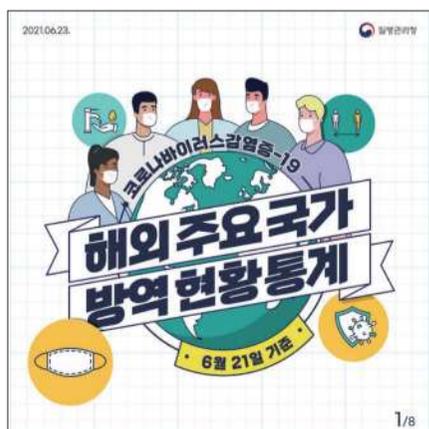
Một trong những loại thuốc trị cao huyết áp chúng ta có thành phần 'ngăn chặn chất ACE' cũng là một trong những loại thuốc nguy hiểm. Một ví dụ điển hình là captopril. Chất này được biết đến là gây ra dị tật như bệnh loãng máu ở thai nhi, suy nhược phát triển phổi và dị tật trong hệ thống xương. Ngoài ra, coumadin chứa "waffarin" thành phần điều trị bệnh tiền huyết có thể gây ra hội chứng thai nhi (bệnh viêm mũi, vv). Do đó, cần phải tư vấn với chuyên gia trước khi mang thai để đổi sang thuốc an toàn hơn hoặc sử dụng dung lượng an toàn hơn.

##### 4. Uống quá nhiều vitamin A

Vitamin là dinh dưỡng cần thiết cho cơ thể chúng ta. Tuy nhiên khi uống quá nhiều trong quá trình mang thai sẽ gây có hại, tiêu biểu là vitamin A. Nếu hấp thụ nhiều vitamin A hơn lượng vitamin A được khuyến cáo sử dụng trong một ngày có thể xuất hiện dị dạng như u niệu đạo, bệnh đầu nhỏ và dị tật về hệ thần kinh trung ương của thai nhi.

Ngoài ra, nếu hấp thụ quá nhiều vitamin D có thể gây ra chứng suy nhược thần kinh, thất động mạch chủ và phổi, nhưng nếu thiếu thì phải uống một lượng vừa đủ vì nó có thể gây ra suy giảm tăng trưởng và bệnh rickets. Việc sử dụng vitamin của phụ nữ mang thai được khuyến khích sử dụng vitamin tổng hợp cho thai phụ trước và sau khi mang thai đến giai đoạn cho con bú.

강혜나 경기다문화뉴스 이주민기자단



Thẻ hệ-  
đồng cam chu kì vòng đời-UP

**☐ Hỗ trợ bà mẹ và trẻ em trong giai đoạn nhận con nuôi**

Văn phòng bảo vệ quyền lợi cho trẻ dream start team(031-310-3179)

- Đối tượng đăng kí : Hỗ trợ cho cha mẹ dự kiến sinh con, đơn thân hoặc đã ly hôn khi chưa có sự đồng ý nhận nuôi trong thời gian nộp đơn
- Tiêu chí cơ bản
  - 40 ngày trước khi sinh hoặc (dự kiến) khi chưa có đăng ký quan hệ gia đình
  - Hay sau khi sinh trong vòng 7 ngày không có quan hệ hôn nhân trên hồ sơ chứng nhận kết hôn
- Nội dung hỗ trợ
  - (500.000 won) Dịch vụ hỗ trợ nhân viên thăm khám tại nhà một tuần sau sinh (bao gồm cả đồ dùng thiết yếu cho trẻ em)
  - (350.000 won) Hỗ trợ 1 tuần nếu bạn muốn nhận sự giúp đỡ từ những người quen như gia đình hoặc bạn bè ở nhà
  - (400.000 won) Hỗ trợ lao động 1 tuần cho nhân viên hỗ trợ sau sinh
  - (Tối đa 700.000 won) Phí sử dụng trung tâm chăm sóc sau sinh 1 tuần (bao gồm nhu yếu phẩm hàng ngày của trẻ em và chi phí ăn uống của mẹ)
  - \* Nếu phí một tuần dưới 700.000 won, chi phí thực tế

**☐ Hỗ trợ quyền lợi khi sinh con cho người không có bảo hiểm việc làm**

Trung tâm tư vấn khách hàng lao động và việc làm(1350)

- Đối tượng hỗ trợ : Phụ nữ mang thai có thu nhập nhưng không được nhận chi phí bảo hiểm lao động và "tiền lương trước và sau khi nghỉ thai sản" (bao gồm sảy thai và thai chết lưu)
- Nội dung hỗ trợ
  - Lợi ích sinh con: Tổng cộng 1.5 triệu won (500.000 won mỗi tháng x cho tháng 3)
  - Trong trường hợp sảy thai hoặc thai chết lưu, mức lương và tần suất thanh toán khác nhau tùy thuộc vào thời kỳ mang thai.

Thời kỳ mang thai	Mang thai 15 tuần	6 ~ 21 tuần	22 ~ 27 tuần	28 tuần trở lên
Số tiền hỗ trợ	300.000 won	500.000 won	1 triệu won	1,5 triệu won

- Thời gian đăng kí : Trong vòng 1 năm kể từ ngày sinh ~ Ngày sinh (nếu không đăng kí trong thời hạn sẽ hết hiệu lực)
- Hướng dẫn đăng kí: Truy cập, gửi thư hoặc internet (Trung tâm việc làm theo địa chỉ của bạn)
- Quyết định / Thanh toán: Xác định và thông báo / thanh toán trong vòng 14 ngày sau khi nhận đơn
- Hướng dẫn đăng kí: Đến trực tiếp trung tâm việc làm gần nhất hoặc sau khi đăng kí là thành viên của trang web bảo hiểm lao động sau đó vào [www.ei.go.kr](http://www.ei.go.kr) (www.ei.go.kr) để đăng kí

**☐ Tín dụng lương hưu**

Dịch vụ lương hưu(1355)

- Đối tượng ưu tiên: Thành viên hưu trí quốc gia có hai con trở lên
  - Kể năm 2008 người có tham gia vào lương hưu trí có hai con trở lên
  - (Con hợp pháp có thể được hỗ trợ) Một đứa trẻ được sinh ra trong thời kỳ hôn nhân, một đứa trẻ được sinh ra, một đứa con nuôi, một đứa con nuôi hoặc một đứa con nuôi của cha dượng hoặc cha dượng.
- Nội dung hỗ trợ: Thời gian bổ sung cho lương hưu tùy theo số lượng trẻ em
  - Bổ sung 12 tháng (cho gia đình 2 con)
  - 12 tháng + hơn 2 trẻ-18 tháng cho mỗi người trên 2 trẻ em Tối đa 50 tháng
  - Hướng dẫn đăng kí: Đến trực tiếp cơ quan hưu trí quốc dân hoặc qua thư hay trang web.

**☐ Hỗ trợ phí khám sức khỏe cho trẻ sơ sinh**

Dịch vụ bảo hiểm y tế(1577-1000)

- Đối tượng ưu tiên: Tất cả trẻ sơ sinh dưới 6 tuổi đủ điều kiện nhận trợ cấp y tế
- Nội dung hỗ trợ
  - Ngăn ngừa các bất thường về tăng trưởng, bất thường về phát triển, béo phì, an toàn tai nạn, hội chứng đột tử ở trẻ sơ sinh, khiếm thính, rối loạn thị lực, sâu răng
  - Các mục kiểm tra sức khỏe không hiệu quả được thực hiện tại bảng câu hỏi dành riêng cho lứa tuổi (bao gồm câu hỏi về thị giác và thính giác), kiểm tra và đo thể chất (chiều cao, cân nặng, vị trí đầu).
  - Hỗ trợ 9 loại giáo dục sức khỏe, đánh giá và tư vấn phát triển (từ 4 tháng)
  - Thời gian kiểm tra: 4 tháng / 9 tháng / 18 tháng / 30 tháng / 42 tháng / 54 tháng / 66 tháng



Thẻ hệ-  
đồng cam chu kì vòng đời-UP

**☐ Hỗ trợ gia đình đông con**

Phụ trách riêng

Tên doanh nghiệp	Mục tiêu	Giảm	Thời gian áp dụng và phương pháp	Bộ phận phụ trách
Lệ phí Điện	•Sau ngày 2016.12.1, hộ gia đình có con được sinh ra trong một năm trở lại • 3 trẻ em trở lên • 5 trẻ em trở lên	Giảm 30% mỗi tháng trong 1 năm kể từ tháng nộp đơn (không quá 16,000won)	Bất cứ lúc nào và trong vòng một năm, sau khi sinh (Bằng điện thoại và fax)	điện lực Hàn Quốc (123 )
Lệ phí gas	• Nếu con bạn dưới 18 tuổi 3 người trở lên cho một hộ gia đình	Hỗ trợ đơn nấu ăn và sưởi ấm (6.000 won / tháng vào mùa đông, 1.650 won / tháng khác)	Samchully City Gas & Trung tâm phúc lợi hành chính (Gọi và truy cập)	Thành phố Samchully (1544-3002)
Thuế đăng ký xe	• Nếu con bạn dưới 18 tuổi 3 hộ trở lên	Miễn thuế mua lại cho một chiếc xe mua vào năm 2021 (Trong trường hợp xe đưa trên công suất)	Văn phòng đăng ký xe (Ghế thăm)	Đội thu thuế và xe (310-5152)
Chi phí y tế, Lệ phí, vv	• 3 trẻ em trở lên Hộ gia đình dưới 15 tuổi	연제	Bất cứ lúc nào	Phòng chính sách y tế (310-5817)
Phí nước và nước thải	• 3 trẻ em trở lên Hộ gia đình dưới 15 tuổi	Tỷ lệ tương ứng với 10㎡ trong số tiền nước tháng hiện tại	Bất cứ lúc nào	Công trình nước (310-6113)
Phí đỗ xe công cộng	• 3 trẻ em trở lên Hộ gia đình dưới 15 tuổi	Sau 2 giờ đỗ xe miễn phí, giảm 50%	thẻ I-plus Gyeonggi	Tổng công ty thành phố Siheung Đội kinh doanh vận tải (488-6877)
Lệ phí sử dụng như giáo dục	• 3 trẻ em trở lên Hộ gia đình dưới 15 tuổi	Phí sử dụng và lệ phí Miễn hoặc giảm 50% (Xin hỏi sau mỗi cơ sở) *Trung tâm tự trị của chính phủ Trung tâm Tâm nhìn Phụ nữ Siheung ABC Happy Learning Town •Cơ sở thể thao Trung tâm học tập trọn đời	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 각 동 주민자치센터</li> <li>• 여성비전센터</li> <li>• 시흥ABC행복학습타운</li> <li>• 체육시설</li> <li>• 평생학습센터</li> </ul>	Tron đời (310-2513) Phụ nữ (310-6003) ABC (310-2063) Giáo dục thể chất (310-2145)

**☐ Hỗ trợ chi phí sinh sản khẩn cấp**

Nhóm phúc lợi cho mỗi trung tâm phúc lợi hành chính

Đối tượng ưu tiên: Trong trường hợp hộ gia đình nhận hỗ trợ khẩn cấp (lương dân cư), các thành viên trong gia đình sinh con (bao gồm cả lịch trình)  
\* Trong trường hợp khủng hoảng  
Người kiểm tiền chính bị mất thu nhập do chết, bỏ trốn, mất tích hoặc ở trong tù.

- Bị bệnh nặng hoặc bị thương
  - Đã bị tấn công bạo hành trong gia đình hoặc bạo hành tình dục bởi các thành viên trong gia đình
  - Nếu gặp khó khăn khi sống trong một ngôi nhà hoặc tòa nhà đã bị hoả hoạn
  - \* Các trường hợp khác được xác định bởi Bộ trưởng Bộ Y tế và Phúc lợi
  - Nếu bạn đã ly dị với người có thu nhập chính của bạn
  - Khi mất điện
  - Nếu khó kiểm soát do những khó khăn kinh doanh thực tế như nghỉ việc, đóng cửa hoặc hóa hoạn
  - Nếu khó kiểm soát do thất nghiệp của người có thu nhập chính hoặc thu nhập phụ
  - Nếu bạn gặp khó khăn khi ra khỏi một cơ sở cải huấn
  - Nếu bạn vô gia cư do bị bỏ rơi, bị bỏ rơi hoặc khó khăn trong cuộc sống
- Tiêu chí lựa chọn  
-Tiêu chuẩn: Dưới 75% thu nhập trung bình tiêu chuẩn (1,31 triệu won cho 1 người, 3,65 triệu won cho 4 người)  
Tiêu chuẩn -Property

Vùng	Thủ đô	Thành phố nhỏ	nông thôn
Cơ bản	188 triệu won	118 triệu won	110 triệu won

• Nội dung hỗ trợ : 700.000 won (1.400.000won cho cặp song sinh) để sinh con

**☐ Muốn nhận con nuôi**

Trung tâm hỗ trợ gia đình(1577-1405)  
hiệp hội phúc lợi xã hội(031-877-2849)  
Hộp hỏi phúc lợi trẻ em Geonggi(031-217-5999)

- Đối tượng ưu tiên
  - (Gia đình đã kết hôn) 25 tuổi trở lên và trong vòng 60 tuổi chênh lệch so với trẻ em
  - (Gia đình độc thân) từ 35 tuổi trở lên và chênh lệch 50 tuổi trở lại so với trẻ
- Thủ tục nhận con nuôi
  - Bổ mẹ (độc thân và gia đình) thỏa thuận đầy đủ → Đơn xin nhận con nuôi → Tư vấn và nuôi dưỡng giáo dục cha mẹ (Tư vấn gia đình đơn lẻ) → Điều tra gia đình
  - Lựa chọn con → Đơn xin và quyết định cho phép của Tòa án Gia đình → Nhận nuôi và quản lý theo dõi về sau



# 정왕본동 생활쓰레기 문제 개선 나서

## 시흥시-민간단체, 이주민단지 클린박스 업무협약



시흥시(시장 임병택)는 지난 6월 24일 시청 글로벌센터 3관에서 정왕본동 이주민단지의 생활쓰레기 문제 개선을 위한 ‘클린박스’ 업무협약을 체결했다.

이번 업무협약은 도시미관 저해를 예방하고, 올바른 배출 방법을 유도하기 위해 마련됐다. 원진산업(주), 시화부동산중개업협회, 시화청소연합회, 경기행복마을관리소 등 4개 민간단체가 참여했다.

시흥시 윤주호 환경국장과 문정식 원진산업(주) 대표, 김석봉 시화부동산중개업협회장, 강기운 시화청소연합회장, 이선경 경기행복마을관리소위원장이 참석해 협약서를 교환했다.

이번 협약으로 클린박스를 통한 정왕본동 이주민단지 내 생활쓰레기 배출의 문제 해결을 위해 민·관이 함께 노력하게

됐다. 참여 주체별 책임과 역할을 부여함으로써 무단투기행위 근절 및 클린박스 관리를 위한 상호 협력을 강화하기로 했다.

클린박스는 총 61개가 설치됐다. 클린박스가 설치된 61개의 다가구주택을 대상으로 주민홍보 및 모니터링을 할 계획이며, 주민의식 개선을 통해 무단투기행위 근절 및 재활용품 분리배출 효과도 노려볼 수 있다.

임병택 시흥시장은 “쓰레기문제 해결은 지자체에 국한되는 게 아니라 주민들과 서로 소통하고, 협력하는 공동의 노력이 필요한 일”이라며 “협약단체와 함께 민·관 협력을 펼쳐 미래세대를 위한 깨끗한 시흥을 만들어 나아갈 것”이라고 말했다. 김영의 기자

# 청년스태이션 비대면 취업특강 진행

## 시흥시, ‘성공적인 자기소개서 작성법’ 참여자 모집



다문화가족 중 취업을 준비하고 있는 청년이 있는 가구라면 시흥시(시장 임병택)가 7월 1일부터 진행하는 청년스태이션 비대면 취업특강 ‘성공적인 자기소개서 작성법’ 프로그램에 참여해보자.

청년스태이션에서는 이번 자기소개서 작성법 특강을 시작으로 면접 준비, 보고서 작성법 등 다양한 프로그램을 통해 청년들의 취업역량 강화를 적극 지원할 예정이다. 성공적인 자기소개서 작성법 특강은 비대면으로 진행되며, 신청자

에 한해 유튜브 청년스태이션 채널을 통해 송출될 예정이다. 특히, 이번 비대면 특강 참여자들에게는 전문가에게 자기소개서를 피드백 받을 수 있는 참석 기회(비대면)도 선착순으로 주어지므로, 취업을 준비하는 청년들에게 실질적 도움이 될 것으로 보인다.

프로그램 신청은 시흥시에 거주하거나 생활기반을 둔 만 19세 이상 34세 이하 청년이라면 누구나 무료로 참여할 수 있다. 카카오톡 채널(시흥청년스태이션) 및 청년스태이션 SNS 채널을 통해 접수할 수 있다. 기타 자세한 사항은 청년스태이션 카카오톡 채널이나 시흥시 청년스태이션(070-7788-3816)으로 문의할 수 있다. 청년스태이션은 평일 10시부터 22시까지, 토요일은 10시~17시까지 운영된다. 김영의 기자

# Những đối tượng có thu nhập dưới 80% sẽ nhận được hỗ trợ 200 nghìn đến 300 nghìn won/ người tiền hỗ trợ thiên tai... những tiểu thương bị thiệt hại cũng sẽ nhận được tiền hỗ trợ

### Tiền hỗ trợ thiên tai

Đảng dân chủ và chính phủ đã thỏa ước dự định thông qua việc chi cấp tiền hỗ trợ thiên tai lần thứ 5 do Corona với mức 200 nghìn đến 300 nghìn won/ người. Tuy nhiên tiêu chuẩn nhận hỗ trợ phải là người có thu nhập thấp dưới 80%. Chính phủ đang kiểm thảo phương án những đối tượng ở tầng lớp bị thiệt hại như tiểu thương hay người kinh doanh tự do sẽ được hỗ trợ tối đa 7 triệu won theo hình thức tiền hỗ trợ.

Tiêu chuẩn thu nhập thấp dưới 80% là người có khả năng cao phải sử dụng tiền bảo hiểm y tế. Theo như tiêu chuẩn tiền bảo hiểm y tế của tầng lớp thu nhập trung bình năm 2021 thì phạm vi của thu nhập thấp dưới 80% là - đối với gia đình 1 người : 3655,662 won - đối với gia đình hai người là 6176,158 won - đối với gia đình 3 người là 7967,900 won - đối với gia đình 4 người là 9752,580 won - đối với gia đình 5 người là 11514,746 won - đối với gia đình 6 người là 13257,206 won

Nếu đối tượng nào có thu nhập hàng tháng thấp hơn con số này thì có thể nhận được tiền hỗ trợ thiên tai

Ngoài ra, nhằm hỗ trợ đến những đối tượng có hoàn cảnh khó khăn hơn tầng lớp có thu nhập thấp như là người đăng ký nhận trợ cấp cơ bản, tầng lớp ..vv.. Đã có kế hoạch chi cấp tiền hỗ trợ đến cho khoảng 3 triệu người thuộc đối tượng trên theo lịch trình riêng.

Ông Park Won Chu chủ tịch hiệp hội chính sách đảng dân chủ sau khi kí hiệp định thỏa ước vào ngày 29 tháng 6 tại buổi họp chính thức ông đã phát biểu rằng “ Tôi đã lên kế hoạch để chi tiền hỗ trợ thiên tai cho các tầng lớp có thu nhập thấp dưới 80%, tầng lớp thu nhập cao 20% thì sẽ được thực hiện dưới hình thức qua ( thẻ tín dụng) cashbag , tiền hỗ trợ tiêu dùng, khoảng 3 triệu người ở tầng lớp có vị trí thấp thì

sẽ có chính sách hỗ trợ thiết thực hơn”

### Hỗ trợ tiểu thương

Trên thực tế thì hiện tại đã có tổng 3 gói hỗ trợ đã được quyết định kích hoạt nhằm hỗ trợ tất cả các người dân giúp họ phần nào vượt qua được khó khăn do đại dịch Corona như gói hỗ trợ thiệt hại cho tiểu thương, tiền hỗ trợ sinh nhai Corona ( tiền hỗ trợ thiên tai) và quỹ tiêu dùng cho tầng lớp thu nhập thấp, tiền hỗ trợ tiêu dùng ( cashbag thẻ tín dụng).

Nhằm hỗ trợ những tiểu thương bị thiệt hại do Corona, chính phủ đã thiết lập chế độ bồi thường tổn thất mới và quyết định sẽ dùng cho việc hỗ trợ vấn đề thiệt hại do phòng dịch sau này. Theo đó để tiến hành hỗ trợ thêm những thiệt hại hiện tại do việc đối phó phòng dịch Corona 19 thì chính phủ cũng đã quyết định chi cấp quỹ tiền khắc phục hy vọng cho tiểu thương. Quỹ tiền khắc phục hy vọng cho tiểu thương là khoản tiền nhằm hỗ trợ cho khoảng 1,130,000 người là các đối tượng bị nhận lệnh cấm tụ tập.hạn chế tụ tập hay là những tiểu thương hoặc doanh nghiệp nhỏ thuộc danh sách các ngành nghề có nguy cơ.

Ngoài ra, Để thực hiện thiết thực hơn việc hỗ trợ thiệt hại thì tổng 7 loại hình tiền quỹ hỗ trợ thì sẽ được phân hóa thành 24 loại, và chính phủ cũng đã hội ý xong vấn đề nâng mức hỗ trợ đơn giá cao nhất hơn so với mức 5 triệu won hiện tại.

Thêm vào đó , lần này thì chính phủ cũng đã quyết định sắp xếp thêm gói hỗ trợ “ Gói hỗ trợ vượt trội” với mức chi phí trên 5 nghìn tỷ won nhằm mở rộng nguồn cung cấp quỹ chính sách, hỗ trợ chuyển đổi cứu trợ cho tầng lớp tiểu thương bị đóng cửa ..vv..

Nếu đề án bổ sung được đệ trình lên Quốc hội vào ngày 2 tháng 7 sau cuộc họp nội các, sau khi quốc hội thông qua thì dự kiến tiền hỗ trợ sẽ được tiến hành chi trả.

〈한글 기사 1면〉 강혜나 기자

## 병원 진료로 어려움 겪는 다문화가정에 희망!

### 부천다가, 다문화가정 자녀 '꿈보따리 장학금' 4차 전달식



부천시다문화가족지원센터(센터장 백운영)의 다문화가정 자녀 '꿈보따리 장학금' 4차 전달식이 지난 6월 15일에 진행되었다.

이번 다문화가정 자녀 '꿈보따리 장학금'은 부천시다문화가족지원센터 운영위원회 '김선호' 위원의 후원으로 이뤄졌다. 특히 1:1 후원연계를 통해 자녀 병원 진료로 경제적 어려움을 겪는 다문화가정에 지속적인 도움을 줄 수 있게 됐다. '꿈보따리 장학금' 4차 전달식에 참석한 김선호(순천향대학병원, 원무과장) 위원은 "꿈보따리 장학금이라는 이름처럼 다문화가정 자녀들이 큰 꿈을 갖고 성장하는 데 도움이 되길 바란다"라며 "경제적인 어려움으로 인하여 적절한 치료 시기를 놓치는 안타까운 상황이 발생하지 않도록 어려운 다문화가정에 도움을 주고 싶다"고 응원의 말을 전했다.

이번 후원을 받게 된 다문화가정에서는 "무엇보다 걱정 없이 아이가 안정적으로 치료를 받을 수 있게 도움을 주셔서 정말 감사하다"고 감사의 마음을 전했다.

부천시다문화가족지원센터 백운영 센터장은 "사각지대에 놓인 다문화가정의 어려움을 외면하지 않고 물심양면 도움을 주는 운영위원회의 위원들에게 고마움을 전한다"라며 "다문화가족지원센터에서도 더욱더 많은 다문화가정에 도움이 될 수 있는 프로그램과 지원을 아끼지 않겠다"고 전했다.

한편 부천시다문화가족지원센터는 다문화가족의 행복과 건강한 지역사회 형성을 위해 다양한 프로그램을 운영하고 있다.

김영의 기자

## 부천시다문화가족지원센터, 나눔과 소통으로 일상 활력 주는 프로그램

부천시다문화가족지원센터는 결혼이민자와 다문화가족을 대상으로 다양한 프로그램을 진행하고 있다.

교류소통공간 다가온(ON)에서는 '양말목 공예' 대상자를 7월 9일까지 모집한다. '양말목 공예'는 7월 14일부터 8월 12일까지 매주 수.목요일 오전 10시부터 12시까지 진행되며 부천에 거주하는 결혼이민자 5명 대상이다. 부천시다문화가족지원센터는 2021 나눔봉사단 2기 참여자를 7월 9일까지 모집한다.

나눔봉사단 2기 활동기간은 7월 12일부터 9월 10일까지며 결혼이민자 5명 대상이다. 자세한 문의는 센터(070-4130-2148/담당 정임선)로 하면 된다.

김영의 기자

## 백신 접종한 다문화가족, 한국만화 박물관 놀러 가볼까? 방문하면 선물

한국만화박물관(이하 박물관)은 백신 접종 후 방문하는 유료 관람객을 대상으로 만화 관련 굿즈를 선물한다. 이번 백신 접종 인증 이벤트는 코로나19 백신 접종에 대한 적극적인 참여 분위기를 조성하고 조기 일상 회복을 바라는 의미에서 기획되었다.

유료 관람객들은 박물관 1층 인포데스크에서 백신 접종 증명서 제시 후 랜덤 뽑기를 통해 만화.웹툰 관련 다양한 굿즈를 받게 된다. 랜덤 만화 굿즈는 주말 10명, 평일 5명을 대상으로 굿즈 소진 시까지 제공된다. 또한 선물 수령 후 본인 SNS를 통해 인증하는 경우에는 추첨을 통해 커피 기프트콘을 추가로 받을 기회가 주어진다.

한국만화박물관 박물관운영팀 김보금 팀장은 "코로나 위기 극복 및 백신 접종 독려 캠페인의 일환으로 진행되는 이번 이벤트를 통해 코로나로 지친 일상에 작은 즐거움이 되길 바란다"고 말했다.

김영의 기자

## "다문화가족 방문교육 서비스 신청하세요"

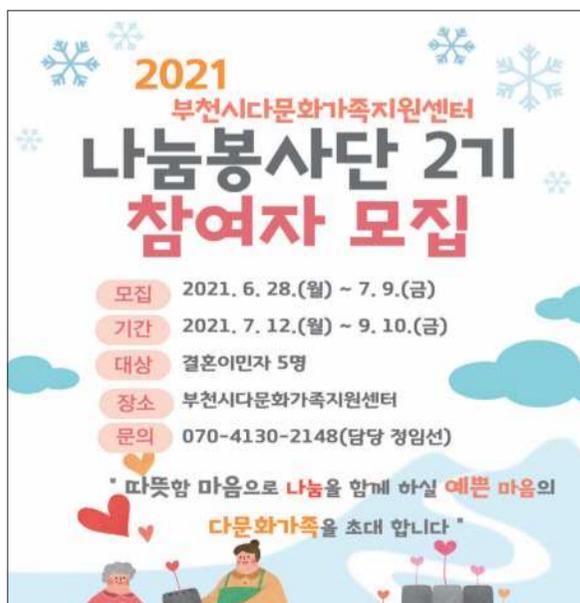
### 부천시다문화가족지원센터, 지도사가 직접 가정 방문해 교육

부천시다문화가족지원센터는 다문화가족 방문교육서비스를 진행한다. 방문교육서비스는 방문교육지도사가 직접 가정을 방문해 한국어교육, 부모교육, 자녀생활서비스를 제공하는 것으로 현재 상반기 대상자를 모집하고 있다.

방문교육서비스는 한국어교육과 부모교육 대상자를 모집한다. 한국어교육은 입국 5년 이하 결혼이민자로서 임신, 자녀가 12개월 미만이거나 가족 중 장애가 있는 사람이 있는 경우, 가구 소득이 없는 경우, 교통 불편으

로 센터 이용 접근성이 낮은 경우 중 하나라도 해당해야 한다. 중도입국자녀(만 24세 이하)도 신청할 수 있다. 한국어교육 1~4단계, 어휘, 문법, 화용 문화 등의 서비스가 제공된다. 부모교육은 아이 양육 관련 교육을 받고 싶은 결혼이민자 여성 대상이며 부모성장, 부모-자녀 관계형성, 영양.건강관리, 학교.가정생활지도, 기타 한국 생활에 필요한 정보를 제공한다. 임신.출산.영아기와 유아기(12개월 초과~48개월 이하), 아동기(48개월 초과~만 12세 이하) 부모교육이다.

김영의 기자



**2021 나눔봉사단 2기 참여자 모집**

부천시다문화가족지원센터

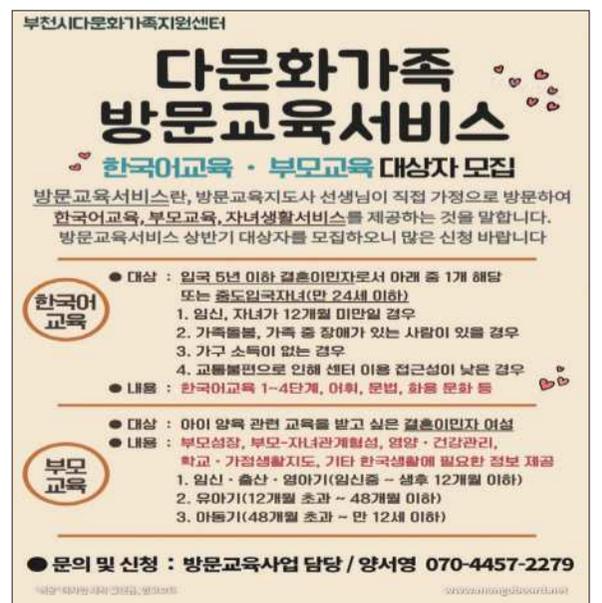
- 모집: 2021. 6. 28.(월) ~ 7. 9.(금)
- 기간: 2021. 7. 12.(월) ~ 9. 10.(금)
- 대상: 결혼이민자 5명
- 장소: 부천시다문화가족지원센터
- 문의: 070-4130-2148(담당 정임선)

\* 따뜻함 마음으로 나눔을 함께 하실 예쁜 마을의 다문화가족을 초대합니다 \*



교류소통공간 다가온(ON)  
**양말목 공예 대상자 모집**

모집기간: 2021. 6. 28.(월) ~ 7. 9.(금)  
참여기간: 2021. 7. 14.(수) ~ 8. 12.(목)  
(매주 수.목 10:00~12:00)  
모집인원: 부천에 거주하는 결혼이민자 5명  
(조기 마감 될 수 있습니다)  
신청방법: 네이버 폼  
(센터 홈페이지에 신청서 작성)  
참여장소: 부천시다문화가족지원센터 4층  
문의: 070-4130-2148(담당 정임선)



부천시다문화가족지원센터  
**다문화가족 방문교육서비스**

한국어교육 · 부모교육 대상자 모집

방문교육서비스란, 방문교육지도사 선생님이 직접 가정으로 방문하여 한국어교육, 부모교육, 자녀생활서비스를 제공하는 것을 말합니다. 방문교육서비스 상반기 대상자를 모집하오니 많은 신청 바랍니다

- 대상: 입국 5년 이하 결혼이민자로서 아래 중 1개 해당 또는 중도입국자녀(만 24세 이하)
  1. 임신, 자녀가 12개월 미만일 경우
  2. 가족불행, 가족 중 장애가 있는 사람이 있을 경우
  3. 가구 소득이 없는 경우
  4. 교통불편으로 인해 센터 이용 접근성이 낮은 경우
- 내용: 한국어교육 1~4단계, 어휘, 문법, 화용 문화 등
- 대상: 아이 양육 관련 교육을 받고 싶은 결혼이민자 여성
- 내용: 부모성장, 부모-자녀관계형성, 영양·건강관리, 학교·가정생활지도, 기타 한국생활에 필요한 정보 제공
  1. 임신·출산·영아기(임신중 ~ 생후 12개월 이하)
  2. 유아기(12개월 초과 ~ 48개월 이하)
  3. 아동기(48개월 초과 ~ 만 12세 이하)

● 문의 및 신청: 방문교육사업 담당 / 양서영 070-4457-2279





부천시다문화가족지원센터(센터장 백운영)는 결혼이민자와 다문화가족을 대상으로 <2021년 슬기로운 다가온(ON) 생활>을 진행하고 있다.

올해 진행된 <2021년 슬기로운 다가온(ON)생활> 시즌1 행사로는 ‘수강생들의 한 줄 수다방’과 ‘수강생들의 포토 릴레이방’을 통해 서로 소통하고 화합하는 시간을 가졌다.

필리핀 출신 한 결혼이민자는 ‘수강생들의 한줄 수다방’을 통해 “몇 주간에 걸쳐 배우면서 만든 작품이 전시되어 영상으로 보니 뿌듯하고, 너무 이쁘다는 생각이 든다. 처음 배울 때 낯설고 어려웠는데, 쌤의 친절하고 설명과 주변 친구들의 도움으로 하나하나 완성했던 작품들이 하나하나 모여 완성이 되니까 멋진 작품이 되었다.”라며 내년에도 꼭 다시 하고 싶다는 마음을 전했다.

중국 출신 결혼이민자는 “너무 힘든 한해라 지쳐있을 때 다행히 이런 공예 수업을 할 수 있어 우울한 기분을 풀 수 있게 너무 즐겁게 지냈다”라며 자세하게 잘 가르쳐준 선생님께 고마움을 표했다.

이 밖에도 프로그램에 참여한 결혼이민자들은 ‘수강생들의 한 줄 수다방’을 통해 “양말목 프로그램이 참 재미있어요. 그동안 코로나 때문에 쌓였던 스트레스 없어졌다. 앞으로 양말목 프로그램 있으면 좋을 것 같

## 다문화가족 슬기로운 다가온생활 체험 강좌 및 자조모임 등 운영 부천시다문화가족지원센터 진행

다.”, “좋은 친구도 만나고 센터 선생님들도 잘 챙기 주시고 앞으로 기회 있으면 다른 프로그램도 참여해보고 싶다.”, “좋은 공간, 좋은 환경에서 취미 생활하면서 즐거운 시간을 보냈다. 쌤님 만든 주신 모든 작품 동영상 너무 예쁘고 좋은 추억이고 정말 감동적이고 오래오래 잊지 않겠다”고 소감을 밝혔다.

‘수강생들의 포토 릴레이방’에는 손뜨개 인형 만들기 자조모임, 레진아트 베트남 자조모임 등이 그동안 프로그램을 진행하며 찍었던 사진들을 올리며 그동안의 시간과 함께 한 마음들을 돌아보는 시간을 가졌다.

부천시다문화가족지원센터 다가온(ON)에서는 참여자들의 높은 관심 속에 2021년 슬기로운 다가온(ON) 생활 시즌2를 통해 풍성한 자조모임을 계획 중이다.

다가온(ON)은 드립 커피와 커피머신 사용법을 배워 바리스타 자격증을 취득할 수 있도록 지원하는 ‘커피공방 바리스타 기초반’과 수채화 물감으로 그림을 그려 캘리그래피를 접목한 ‘수채캘리그래피 자조모임’, 그리고 수강생들의 인기가 좋아 지속적 운영으로 진행하게 된 ‘라탄공예, 마크라메공예, 양말목공예 자조모임’등 다문화가족과 함께 할 준비를 마쳤다.

기타 자세한 사항은 교류소통공간 다가온(ON)(070-4130-2148)으로 문의하면 된다.

김영의 기자

应该是最安全的家庭，  
但对某些孩子来说却是最危险的地方



<虐待儿童发生场所>

虐待儿童案例中有79.5%都是发生在家庭内。

来源：保健福利部2019主要统计

### 难道只有殴打才属于虐待吗？

- 殴打或伤害的行为属于身体虐待。
- 过分的言语和恐吓的行为属于情绪虐待。
- 对儿童的性暗示言语和动作属于性虐待。
- 把孩子自己留在不安全的环境中，就属于放任不管的行为。

## 虐待儿童 处罚标准

分类	禁止行为	处罚
01	买卖儿童的行为	10年以下徒刑
02	使儿童做淫乱行为或中介同样的行为，或使儿童遭受耻辱的性骚扰等虐待行为	10年以下徒刑或3,000万元(韩币)以下罚款
03	伤害儿童的身体或损害身体的发育及健康的虐待行为	5年以下徒刑或5,000万元(韩币)以下罚款
04	损害儿童的心里健康及发育的情绪虐待行为	
05	遗弃自己保护、监督下的儿童，忽视最基本的保护、养育、治疗及教育的放任行为(包括衣食住)	
06	具有残疾的儿童展示给大众观看的行为	
07	使儿童乞讨，利用儿童乞讨的行为	一年以下徒刑或500万元(韩币)以下罚款
08	以大众的娱乐或走红为目的使儿童做有害儿童健康和安全的行为，或者为了此目的把儿童带领给第三者的行为	
09	具有合法权力的介绍机构以外的人，介绍儿童的抚养而取得财物，或要求财物，或约定的行为	3年以下徒刑或2,000万元(韩币)以下罚款
10	为抚养儿童的而赠送或给予的财物，使用到其目的以外的行为。	
11	虐待儿童杀人罪	死刑，无期徒刑，7年以上徒刑

## 为多文化家庭提供的 有关虐待儿童的预防指南



因为是自己的孩子  
而随心所欲的行为是犯罪

虐待儿童 报警号码  
没有区号直接拨打 **112**



## 读懂孩子内心的方法

有没有对孩子说过或做过如下的行为？  
或有没有因此而苦恼的经历？

- 为了教育经常撒谎的孩子而动过手。
- 对玩耍时受了伤的孩子喊到：“为什么不能乖一点。”
- 对玩儿着正高兴而赖着不愿意回家的孩子说：“不带你回去，你自己在这儿吧。”

无意间说的话和行动，  
可能会给孩子内心留下伤痕。

我们一起思考一下  
生活中适当的教育方法。

- ① 为了教育而打孩子是不对的。  
可能会给孩子留下以教育为理由的挨打是合法的印象。为了孩子的健康成长，不要把孩子当成父母的所有物，应该把孩子当作独立珍贵的人格体。
- ② 如果孩子做错事情时不举教鞭，就担心成为不懂礼貌的孩子？  
如果反复进行做错事情就打的行为，孩子就会学会以暴力解决问题。

- ② 每到饭点，孩子不吃饭，伤脑筋  
孩子的不满会以吃饭时纠缠的方式体现出来。所以平时关注孩子对哪些事情感到不满很重要。  
如果父母强硬着孩子吃饭，反而会导致孩子对饮食的恐惧感。让孩子跟朋友一起吃饭也是一个好办法。
- ② 孩子一到公园，就不愿意回家。  
孩子为了多玩儿一会儿而赖着不回家是正常的事情。出门之前和孩子约定好回家的时间会有帮助的。
- ② 孩子有了弟弟或妹妹之后，开始嫉妒他(她)，甚至在父母看不到的瞬间欺负他(她)。  
给孩子看看他们小时候的照片或视频。  
告诉他们，父母给他俩的爱和待遇是一样的。



## 希望大家成为孩子们可靠的围栏

大部分虐待儿童的行为发生在家庭里  
但仍旧存在因为是‘别人的孩子’，  
而犹豫向有关部门申报的情况。

如果您遇见了这样的孩子，  
请申报！

- 周围持续出现孩子的惨叫声、哭声时。
- 穿着不适季节的、脏衣服的孩子。
- 不上学校、幼儿园，而在社区徘徊的孩子。
- 害怕自己的父母，或害怕回家的孩子。

## Q&A

- Q 如果难以判断该不该申报时，该怎么办？  
A 有嫌疑，没必要犹豫，请立即申报。  
对于虐待嫌疑，是由儿童保护专门机构、警察、地区公务委员会一起共讨并下措施。
- Q 如果申报之后遭遇报复怎么办？  
A 申报者的身份以法律保护，不会向外公开，不用担心。

## 报警方法

没有区号直接拨打  
**112**



## 7月から5人禁止が緩和され、首都圏の食堂 -カフェ-遊興施設は午後12時まで営業

7월 1일부터 새로운 ‘소셜·디스턴스’가 시행される。中央災難安全対策本部(中対本)は6月20日に新しいディ스턴ス改編案を公開した。

これに伴い、2段階が適用されると見られる首都圏の遊興施設は数ヵ月だけ営業を再開し、食堂・カフェ・カラオケ・ジムなどの営業時間は、現行の午後10時から12時に2時間延長する。私的な集まりの可能人数は現在の4人から最初の2週間(7.1-14)は6人に、それ以後は8人に拡大される。

1段階が施行される非首都圏では人員制限がなく、大規模な集まり・会食が可能になる。

特に各地方自治団体に相当な裁量権を与え、コロナ19によって押さえ付けられていた日常生活が相当水準で回復すると見られる。

◇ 首都圏は2段階、非首都圏は1段階

まず政府はこの間5段階で運営してきたソーシャル・ディ스턴スを4段階に調整する。

私的な集まりの場合、1段階では人数制限はなく、2段階では8人まで(9人以上禁止)可能だ。2段階でも直系家族の集まりは制限がなく、一歳の誕生日会は最大16人まで。自治体は独自の判断で8人制限措置をしなくてもよい。

2段階が適用される首都圏は最初の2週間は6人まで、以後8人までの集まりが可能になる。コロナ19予防接種完了者は集まり・行事・集會人数制限から除外される。

今回の発表で全国的に集まり・行事・集會参加可能人数が増える。

◇ 小商工人被害最小化のために改編

多衆利用施設の運営規制も最小化される。1段階では運営制限はなく、2段階では遊興施設、カラオケ、食堂-カフェは午後12時まで営業が可能だ。2段階措置も自治体ごとに裁量で解除が可能だ。

キム・プギョム 国務総理は、“徹底した防疫を前提にして自営業、小商工人などに対する規制を最小化する”とし、“自治体にも自律性を与える代りに責任のある運営をお願いする”とした。

キム総理は“新しいソーシャル・ディ스턴スが適用されても室内でマスクを着用すること”とし、“ワクチン接種者の場合、7月から室外でマスクを外せるが、これも2m以上のディ스턴スを維持してこそ可能だ”と強調した。

政府は集団免疫が形成されれば守則を緩和する方向で、ソーシャル・ディ스턴スを再び改編する方針だ。

〈한글 기사 45면〉 아키오 객원기자

## 북한이탈주민 안정적 정착지원 위해

부천시, 5개 기관과 북한이탈주민 정착지원 업무협약



부천시는 지난 6월 15일 부천시지역 북한이탈주민의 안정적인 정착지원을 위해 지역 내 5개 유관기관과 북한이탈주민 정착지원 업무 협약을 체결했다.

이날 협약식에는 경기서부하나센터(센터장 이현일), 부천시 정신건강복지센터(센터장 김신겸), 대한적십자사 봉사회 부천지구협의회(회장 이순길), 온세미컨덕터코리아(주)(대표 강병곤), 법무법인 부원(대표 변호사 김학무)이 참여했다.

부천시는 각 기관의 전반적 협약이행 사안을 조율 총괄하여 사업이 원활하게 이행될 수 있도록 지원하며, 경기서부하나센터는 북한이탈주민 연계 등 업무협약 전반의 행정업무를 수행한다.

부천시 정신건강복지센터는 정신건강 증진 도모 사업을 통해 심리적 어려움에 대한 지원을, 대한적십자사봉사회 부천지구협의회는 구호 물품 지원 등 긴급구호 가정을 우선적으로 돕기로 하였다.

온세미컨덕터코리아(주)는 물품 지원 등의 사업으로 사회공헌의 나눔 활동을 이어갈 계획이며, 법무법인 부원은 법과 제도에 익숙하지 않아 어려움을 겪는 북한이탈주민의 법률 자문 지원을 추진한다.

부천시는 이번 협약을 계기로 북한이탈주민 지원사업을 지자체에서 민간단체로 확대 추진하여 지역사회 통합을 도모하고 부천시 북한이탈주민의 안정적인 조기 정착을 유도할 계획이다.

석상균 부천시 자치분권과장은 “이번 협약을 통해 북한이탈주민이 사회 구성원으로서 지역사회에 안정적으로 정착하는 데 도움이 될 것으로 기대하며, 지역사회의 관심이 확산될 수 있도록 함께 노력해 주시길 바란다”고 말했다.

한편 부천시는 ▲북한이탈주민 취업 관련 자격증 취득 장려금 지원 ▲하나원 퇴소 후 부천시로 최초 전입하는 북한이탈주민 가전제품 구입비 지원 ▲국내 문화탐방 등 북한이탈주민의 안정적인 지역사회 정착을 위해 다양한 사업을 추진 중이다.

부천에 거주하는 북한이탈주민은 부천시의 프로그램에 적극 참여해 보자.

김영의 기자

## 결혼이주여성 경제적 자립 도와요

부천소사서, 온라인 ‘외국인 운전면허교실’ 운영



부천소사경찰서(서장 정방원)는 지난 6월 16일 결혼이주여성들의 한국사회 안정적 정착과 경제적 자립을 돕기 위한 ‘2021년 상반기 외국인 운전면허교실’을 개강했다.

부천소사경찰서에 따르면 최근 코로나19로 인한 불황이 장기화하면서 체류 외국인들이 취업에 어려움을 겪고 있는 시기에 운전면허 취득의 중요성은 더 강조되고 있다.

이번 운전면허교실은 코로나19 사태에 따른 비접촉 활동의 변화에 맞춰 온라인

교육으로 진행하며, 외국인과의 소통과 내실 있는 교육을 위해 외국인 전문요원 이해민 경장이 직접 운전면허 강의를 실시했다.

운전면허교실은 한국어에 익숙하지 않은 결혼이주여성들이 자국어로 학과 시험을 준비할 수 있도록 중국어, 베트남어로 제작된 교재를 무료로 제공해주고, 표지판 문제 및 동영상 문제 등의 해석과 교육을 통해 한국의 교통법규를 이해하고 실생활에서 적용할 수 있도록 지속적인 교육을 실시할 예정이다.

정방원 경찰서장은 “결혼이주여성 및 체류 외국인들이 한국사회에 정착하는 과정에 많은 어려움을 겪고 있음을 공감하며, 사회의 구성원으로서 자리매김을 할 수 있도록 사회 환경 변화에 맞춰 다각적인 도움을 주도록 노력하겠다”라고 말했다.

김영의 기자

## 독자여러분께 알립니다

경기다문화뉴스는 경기도와 30개 시군의 적극적인 지원으로 다문화가족의 생활정보 및 정책정보를 제공하기 위해 발행되는 신문입니다. 결혼이주여성, 외국인 주민 등 구독을 원하는 다문화가족 혹은 구독을 원치 않는 분 그 밖에 주소 변경 등의 사유가 발생하는 경우에는 경기다문화뉴스 편집부로 연락해 주세요.

- 경기도 수원시 장안구 정자로 921번길 5
- 전화 031-893-0445 ● 문자 010-2455-9331(변동사유, 이름, 주소 문자가능)

신문발간을 위해 애써주시는 30개 지방자치단체는 다음과 같습니다.

수원시, 부천시, 용인시, 평택시, 화성시, 군포시, 광주시, 김포시, 이천시, 오산시, 하남시, 여주시, 양평군, 과천시, 의정부시, 파주시, 양주시, 구리시, 포천시, 동두천시, 연천군, 고양시, 남양주시, 성남시, 안산시, 안양시, 시흥시, 광명시, 의왕시, 가평군

경기다문화뉴스



“외국인은 분리수거를 잘 안할 거라는 편견이 있는 것 같습니다. 저희는 사회통합프로그램으로 한국문화를 공부하면서 분리 수거하는 방법을 철저히 배워서 실천하고 있습니다. 그런데 동네 주민들은 분리수거가 안된 쓰레기를 발견하면 왜 저희들한테 소리를 지르고 욕을 합니까?”

카렌족 난민 무차이 씨의 목소리가 격앙됐다. 무차이 씨가 한국에서 생활하며 경험한 편견과 차별은 이뿐만이 아니다.

“주민센터 같은 공공기관에 가면 저희를 대하는 직원들의 표정이 한국인을 대할 때와 달라서 서운했습니다. 직장생활 중에도 저희가 이해를 잘 못했는지 모르지만 특별한 잘못이 없음에도 욕을 먹을 때가 있습니다. 저희들은 다만 언어가 서툴 뿐인데 많은 곳에서 차별의 시선을 느낍니다”

결혼을 해서 한국에 오거나 일거리를 찾아 한국에 오는 외국인주민과는 다소 다른 위치에 있는 재정착 난민들도 차별을 경험하기는 마찬가지다. 이런 차별과

편견이 서운함을 키워 목소리가 커졌다.

“저희들은 오랜 시간 동안 유엔난민캠프에서 생활하다 보니 많은 것이 부족한 것이 사실입니다. 그러나 시간이 지나면서 한국문화를 많이 배우고 받아들이고 있습니다. 조금만 인내를 가지고 지켜봐주세요”

세계난민의 날을 맞아 한국에서 생활하는 미얀마 카렌족 난민들이 행사를 개최했다.

(사)경기글로벌센터(대표 송인선)가 주최하고 한국카렌그룹(South Korea Karen Group)이 주관하는 세계난민의 날 기념식이 지난 6월 20일 오후 부천 북사골문화센터 아트홀에서 개최됐다.

국제연합(UN)이 2001년부터 매년 6월 20일을 세계난민의 날로 정해 난민보호라는 국제 사회의 책임을 공유하고 있으나 국내에서는 코로나로 인해 행사가 대부분 중단됐다.

이에 정부가 2015년부터 받아들이기 시작한 미얀마 카렌족 난민들이 모임을

결성하고 세계난민의 날 행사를 직접 개최한 것이다. 카렌 난민은 무작정 비행기를 타고 한국에 와 정부에 난민신청을 한 사람들이 아니다. 정부의 재정착 난민 제도에 따라 해외 난민캠프에서 생활하다가 유엔 난민기구의 추천에 의해 심사를 받고 정식으로 입국한 이주민들이다. 2015년부터 2017년까지 16가정 100여명이 입국해 생활하고 있다.

난민캠프에서 한국으로 오기까지 우여곡절이 많았던 이들은 한국 사회에 대한 감사함도 마음에 품고 있다.

소무퍼 씨는 “태국에 있는 난민 캠프에서 태어나 22년을 그곳에서 살았다. 캠프의 삶은 너무나 힘들고 어려웠다”며 “2014년까지 우리가 갈 수 있는 나라는 미국, 영국, 캐나다가 전부였는데 한국도 갈 수 있다는 말에 너무 기뻐다. 5년 동안 생활이 많이 안정되어 아이들은 학교에서 부모들은 직장에서 꿈을 키우고 있다”고 말했다.

에클루퍼 씨는 “태국에서 저희를 한국까지 데려와 주시고 보살펴 주신 법무

부 출입국 관계자 분들에게 감사한다”며 “아직도 태국 난민캠프에 있는 12만명의 카렌족들에게도 저희와 같은 기회가 주어지기를 간곡히 요청한다”고 말했다.

행사의 마지막 순서에서는 난민 전원이 무대로 나와 현재 진행형인 미얀마 군부 쿠데타를 향한 규탄성명서를 낭독했다.

미얀마에서 생활하다 쫓겨난 이들은 미얀마에서의 쿠데타가 자신의 일인 듯 목소리를 높였다.

이날 기념식은 한국이민재단 채보근 본부장이 사회를 보고 법무부 출입국정책본부 차용호 부이사관이 기념사, 상명대학교 언어문화교육원 원장 조항록 교수가 축사를 했다. 장덕천 부천시장과 강병일 부천시의회 의장도 영상으로 축사를 전했다.

송인선 대표는 “앞으로 매년 6월 20일 세계난민의 날을 맞아 난민들 스스로 기념식 행사를 이끌어갈 수 있도록 지원하겠다”고 말했다.

한편 이날 행사는 우리은행 부천금융센터가 후원했다. 송하성 기자



# 보드게임 활용한 보수교육으로 전문성 향상 나서

## 오산시건강가정다문화가족지원센터, 가족역량강화지원사업 지원인력 보수교육



오산시건강가정다문화가족지원센터는 지난 6월 7일부터 6월 28일까지 가족역량강화지원사업 활동지원인력 보수교육을 통해 전문성 향상에 나섰다.

이번 보수교육은 가족역량강화지원사업 활동지원인력의 활동 실무와 관련된 보수교육을 통하여 전문성 향상하기 위해 마련됐으며 가족역량강화지원사업 활동지원인력인 배움지도사, 키움보듬이를 대상으로 이뤄졌다.

센터는 이번 보수교육에서 보드게임 상담현장 활용을 위한 실제적, 구체적인 정보를 제공하고 내담자들에게 적용하여 긍정적 행동 등을 끌어낼 수 있도록 했

다. 보수교육은 ▲1회기 '상담과 보드게임의 역사 및 개요, 보드게임의 활용범위, 보드게임의 치료적 요인' ▲2회기 '라포형성에 유용한 보드게임 알기, 한 가지 보드게임을 다양하게 적용해보기, 보드게임으로 내담자 관찰하기' ▲3회기 '활동별 보드게임에 대해 알고 익히기'(수, 도형, 패턴인식 향상 보드게임, 사회경제 및 문제 해결 향상 보드게임, 팀플레이와 협력하는 보드게임, 기억력향상 보드게임) ▲4회기 '보드게임으로 마음 나누기, 보드게임으로 스토리텔링'을 진행했다.

이날 참가자들은 보수교육을 통해 이후 현장에서 내담자들에게 더 전문적인

가족역량강화지원사업을 실시할 수 있게 됐다.

한편 오산시건강가정다문화가족지원센터는 다문화가족 방문교육 서비스 대상자를 모집한다.

센터는 다문화가족을 대상으로 한국어교육, 부모교육, 자녀생활서비스를 진행하고 있으며 연중 수시 모집한다.

한국어교육 서비스는 입국 5년 이하 결혼이민자와 중도입국자녀 대상이며 한국어교육과 어휘, 문법, 화용, 문화를 서비스한다. 부모교육 서비스는 임신 중~만 12세 이하 자녀를 둔 결혼이민자 대상이며 자녀 양육 지원을 위한 부모교육으로 부모성장, 부모-자녀 관계형성, 영양·건강관리, 학교·가정생활 지도와 가족상담 및 정서지원서비스, 기타 한국생활에 필요한 정보를 제공한다.

자녀생활 서비스는 만 3세~만 12세 이하 다문화자녀와 중도입국자녀가 대상이다. 031-376-3428 김영의 기자

# 핀란드 교육도시와 교육청소년 교류협력 영상회의

오산시(시장 곽상욱)는 지난 6월 15일 우호도시인 핀란드 에스포시와 의교류 관련 실무협의를 위해 영상회의를 개최했다고 전했다.

이번 영상회의에는 오산시와 핀란드 에스포시의 교류 관련 실무자들이 참석해 하반기 개최 예정인 오산시-핀란드 에스포시 5개년 협력합의서의 온라인 체결, 양 도시 단체장의 영상회의 및 양 도시의 지속가능한 교육·청소년 관련 교류 사업 추진을 위한 구체적인 사항들을 논의했다.

이날 회의에 참석한 이은영 교류협력팀장은 "양 시의 공동 관심사와 상호교류 의사를 재확인할 수 있었던 자리였다."라며 "정기적인 실무자 영상회의를 통해 핀란드 에스포시와 더욱 실질적인 교류 사업을 발굴·추진할 예정이다."고 말했다.

한편, 오산시는 5월에도 일본 히다카시와 영상회의를 진행한 바 있다. 김영의 기자

## 다문화가족 방문교육 서비스 대상자 모집

오산시건강가정·다문화가족지원센터에서는 다문화가족을 대상으로 한국어교육, 부모교육, 자녀생활서비스를 진행하고 있습니다.

모집기간: 연중 수시 모집(대기기간 있음)  
서비스방법: 방문교육 지도사가 각 가정에 직접 방문(주 2회, 회당 2시간 1:1 수업 진행)  
지원 대상 및 서비스 제공

구분	대상	내용	서비스 제공기간
한국어 교육서비스	- 입국 5년 이하 결혼이민자 - 중도입국자녀	- 한국어교육 - 어휘, 문법, 화용, 문화	80회 (10개월)
부모 교육서비스	- 임신 중 ~ 만 12세 이하 자녀를 둔 결혼이민자	- 자녀양육 지원을 위한 부모교육 (부모성장, 부모-자녀관계형성, 영양·건강관리, 학교·가정생활지도) - 가족상담 및 정서 지원 서비스 - 기타 한국생활에 필요한 정보제공	40회 (5개월)
자녀 생활서비스	- 만3세~만12세 이하 다문화자녀, 중도입국자녀 * 대기자가 많은 경우 만 5세 이상 우선 지원	- 독서교정, 숙제지도, 발표토론 지도 - 자아·정서·사회성 발달을 위한 지도 - 문화인식, 정체성 확립, 공동체 인식 지도 - 기본 생활습관, 건강 및 안전, 진로 지도 등	80회 (10개월)

지원가구 소득기준에 따라 본인부담금 적용

유형	소득기준	단가(원/시간)	
		정부지원	본인부담
가형	기준 중위소득 150%이하	13,620원	무상
나형	기준 중위소득 150%이상	9,540원	4,080원

신청방법: ① 정부지원 신청: 주민등록상 주소지 관할 행정복지센터에서 정부지원 신청  
② 서비스이용신청: 정부지원 소득유형통지 받은 후 오산시건강가정·다문화가족지원센터에 신청  
문의: 가족지원 2팀 ☎ 031-376-3428

오산시건강가정·다문화가족지원센터 | 위탁운영법인 | 사단법인 나눔과 비움

## 지구별 가족 학령기 편

지구에 살고 있는 소중하고 특별한 구성원들과 함께하는 가족교육

**대상** 관내 거주 학령기(초등학생) 부모 20명 / 선착순  
(※ 4회기 모두 참여 가능한 가정 우선 접수)  
접수가 완료되면, 문자로 교육 관련 안내를 위한 오픈 카카오톡 링크 발송

**지구별 가족 - 학령기 부모 교육**

07. 03.(토) 10 ~ 12시 (온라인 실시간(ZOOM) 교육)	부모교육: 디지털 시대, 우리아이 읽기능력(1)
07. 10.(토) 10 ~ 12시 (온라인 실시간(ZOOM) 교육)	부모교육: 디지털 시대, 우리아이 읽기능력(2)
07. 17.(토) 10 ~ 12시 (온라인 실시간(ZOOM) 교육)	부모교육: 학령기 자녀와 부모가 가까워지는 성 이야기 "굳이! 이런 것까지 말하고, 듣고 해야 할까?"
07. 24.(토) ~ 25.(일) (녹화형 교육)	학령기 자녀/부모가 함께하는 스칸디나모스 원예체험 "지구야 사랑해!" * 원예키트는 각 가정으로 택배 발송됩니다.

교육 종료 후, 교육 참여 후기를 SNS/임카페 게시 → 링크 업로드! 추천을 통한 기프티콘을 보내드립니다!

**문의** 070-4918-9170 / 031)372-1335 (가족지원 2팀)

**신청 방법** 네이버폼 작성 후 제출 (QR 코드 참고)  
\* 기관 사정으로 인하여 상기 일정 및 교육 방법 및 내용은 변경될 수 있습니다.

주관 | 오산시건강가정·다문화가족지원센터 | 운영법인 | 나눔과 비움

## 外国人住民にもお薦め、‘小商工人コロナ19克服通帳’

危機に瀕している小商工人に、21日からNH農協銀行にて生年5部制曜日に申し込み

京畿道がコロナ19長期化により経済的に危機に瀕している小商工人のために、‘京畿小商工人コロナ19克服通帳’の支援規模と対象を大幅に拡大した。

京畿道は今年、当初は2,000億ウォンだった‘京畿小商工人コロナ19克服通帳’の事業規模を、総4,000億ウォンと二倍に増やし、支援対象も拡大すると発表した。

この事業はコロナ19の長期化で危機に瀕している零細小商工人、社会的弱者に資金を提供することで災難を克服し、再起する力になるために、民選7期京畿道が今年の1月から施行した経済防疫対策だ。

イ・ジェミョン京畿道知事は昨年12月にSNSを通じて、“今最もたいへんな方たちは小商工人・自営業者”だとし、“この方たちこそ国家による資金融通が切実な状況だが、信用等級が低いという理由で第1金融圏利用に制限があったり、高利子を強要されている”とし、小商工人の現実について語った。

■信用等級が低い小商工人に無保証料低金利貸出支援

京畿道は‘小商工人コロナ19克服通帳’対象拡

大により、小商工人の45%に達する零細小商工人の資金不足を解消できると期待している。

支援対象は道内小商工人(法人除外)のうち、代表者が▲低所得者(年間所得4,700万ウォン以下) ▲40代・50代家長(退職・失職者) ▲北朝鮮離脱住民 ▲障がい者 ▲一人親家庭 ▲多文化家庭 ▲子たさんの家庭 ▲基礎生活受給者 ▲次上位階層 ▲高金利金融利用者 ▲青年再創業者(満39歳以下) ▲低信用者(個人信用評点839点以下)だ。

外国人や在外同胞も申し込み可能だ。外国人の場合、▲企業投資(D-8) ▲貿易経営(D-9) ▲居住(F-2) ▲在外同胞(F-4) ▲永住(F-5) ▲結婚移民(F-6) ビザに限って支援が可能だ。ただし外国人登録事実証明、または国内居所申告事実証明などで確認される滞留期間内にみ保証されるので、1年以上の在留期間が残っていないと認められない。(期限延長時にも同一適用)

支援を受けられないケースも少なくない。▲中小企業または法人事業者の場合 ▲休・廃業中 ▲現在延滞中だったり延滞を保有している場合 ▲国税、地方税を滞納中など、支援を受けることができないので、確認が必要だ。

■ コロナ19防疫のために‘申込日5部制’運営 ‘京畿小商工人コロナ19克服通帳’の申し込みは、京畿道内のNH農協銀行の窓口にて可能だ。

貸出限度は1,000万ウォン以内、年2%代(2020年12月基準、3ヶ月変動金利年2.58%、1年固定金利年2.76%)の低金利で支援を受けられる。保証料はコロナ19危機克服のために京畿道が全額支援する。

貸出期間は最初の1年だ。返還の負担を減らすために貸出期間を1年単位で計4回まで延長することができ、最長5年まで保証料が全額免除される。

京畿道は拡大施行に合わせて申し込みが殺到するのを防ぐために、当分の間は生年の年ごとの5部制を導入して受け付ける。

生年の最後の数1・6は月曜日、2・7は火曜日、3・8は水曜日、4・9は木曜日、5・0は金曜日に申し込むこと。例えば1981年生は毎週月曜日にのみ申し込みが可能だ。

詳しいことは京畿信用保証財団25の支店(顧客センター代表番号1577-5900)。道内NH農協銀行154の営業店61の出張所(顧客幸福センター1661-3000、1522-3000)にて申し込み可能。〈한글 기사 31면〉

資料：京畿道、整理イ・ジウン記者

## Áp dụng đề án thay đổi mới trong việc thực hiện giãn cách xã hội từ tháng 7...

### có thể tụ họp từ 6 người trở lên tại khu vực thủ đô 7월부터 새로운거리두기 알림

Chính phủ đã có những thay đổi trong việc thực hiện giãn cách xã hội, đề án cải đổi này sẽ được thực hiện bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 tới đây. đương nhiên việc thực hiện đề án này cũng phản ánh tình trạng phòng chống dịch. Nhằm mục đích thực hiện việc giãn cách xã hội trong thời gian dài bao gồm cả tính trách nhiệm và sự tự do của người dân ▶Điều chỉnh về tiêu chuẩn của các bước điều chỉnh cũng như đơn giản hóa các bước phòng chống dịch, ▶Tăng cường quản lý phòng chống dịch về những hoạt động có tính lan dịch cao của từng cá nhân, ▶Cải thiện quản lý phòng chống dịch của các cơ sở đa sử dụng khi chúng ta suy xét đến phương diện công bằng, ▶Tăng cường quản lý phòng dịch về những cơ sở yếu có khả năng lây dịch cao, vv

◆ Giảm độ giãn cách xã hội từ cấp độ 5 xuống cấp độ 4, Đẩy mạnh tính trách nhiệm và tự do của từng cá

nhân

Trong đề án cải đổi của việc giãn cách xã hội mới lần này, chính phủ đã quyết định giảm từ cấp độ 5 xuống cấp độ 4, đơn giản hóa hơn một chút. Trong cấp độ 4 này được cấu tạo từ những cấp độ nhỏ như cấp độ 1-Yêu cầu hạn chế, cấp độ 2-Hạn chế số lượng người, cấp độ 3-Cấm tổ chức các buổi hội họp và cấp độ 4-Cấm ra ngoài.

Các cấp độ này được phân bổ theo số lượng người mắc dịch mỗi ngày. Ví dụ cụ thể là cứ 1 người mắc trong tổng số 100,000 người được phân bổ theo cấp độ 1, số người mắc từ 1 trở lên sẽ được phân bổ theo cấp độ số 2(tính theo tiêu chuẩn từ 3 ngày/tuần trở lên), từ 2 người mắc trở lên sẽ được phân bổ theo cấp độ số 3(tính theo tiêu chuẩn từ trên 3 ngày /tuần trở lên), từ 4 người mắc trở lên sẽ được phân bổ theo cấp độ số

4(tính theo tiêu chuẩn từ 3 ngày/tuần trở lên).

Đối với cấp độ 1, không có sự cấm sử dụng đối với những cơ sở đa sử dụng hay những buổi hội họp, cấp độ 2 chỉ cho phép tối đa là 8 người tụ họp. Một số những cơ sở vui chơi giải trí hay những quán cafe sẽ bị giới hạn hoạt động chỉ đến 24h, vv

Trong cấp độ 3, người dân sẽ được tụ họp với số người là 4, các cơ sở đa sử dụng sẽ được hoạt động đến 22h. Cấp độ cao nhất là cấp độ 4, tất cả các cơ sở hoạt động chỉ có thể đến 6h và số người được tụ tập chỉ là 2 người.

◆ Từ ngày 1 tháng 7 sẽ chính thức thi hành... Có thể tụ tập từ 6 người trở lên trong 2 tuần thực hiện đề án

Bắt đầu từ tháng 7, khu vực thủ đô sẽ có cấp độ giãn cách xã hội là cấp độ 2.

〈한글 기사 45면〉

강혜나 기자



다문화가족을 위한  
전화번호 안내

오산시청 031-8036-8036 오산시건강가정다문화가족지원센터 031-372-1335 행복한이주민센터 031-374-5554 나눔과비움 070-8891-8638  
화성오산교육지원청 031-371-0600 오산고용복지플러스센터 031-8024-9805 경기도외국인인권지원센터 031-492-9347 범죄신고 112 간첩신고 111 화재,  
응급환자발생 및 병원정보 119 보건복지콜센터 129 외국인종합안내센터 1345 이주여성 긴급지원센터 1577-1366 서민금융통합지원센터 1397 전기고장신고  
123 수도고장신고 121 가스사고신고 1544-4500 법률상담 대한법률구조공단 132 전국전화번호안내 114 세계시간안내 116 일기예보안내 131

## 7월 건강한 가족 프로그램으로 파주시의 다양한 가족 즐거운 여름

### 파주시건강가정다문화가족지원센터, 모두다가족사랑운동회 '방구석 온(ON)림픽' 등 개최

#### # 모두다가족사랑운동회 '방구석 온(ON)림픽'

파주시건강가정다문화가족지원센터(센터장 조성심)는 온 가족이 함께해 더 즐거운 2021년 모두다가족사랑운동회 '방구석 온(ON)림픽'을 6월과 7월 개최한다.

모두다가족사랑운동회는 가족이 함께하는 시간을 가지며, 가족 구성원 간 스트레스를 해소하며 소통의 기회 제공 및 가족관계 향상을 위해 마련되며 올해는 각 가정 내 및 외부에서 진행된다.

코로나19로 인해 여럿이 모이는 행사가 어려운 만큼 안전을 지키며 가족과 함께하는 가족사랑 자체 운동회로 마련되며 파주시 2인 이상 다문화-비다문화가족 각 75가정씩 총 150가정을 대상으로 비대면 개최한다.

'방구석 온(ON)림픽'은 참가 가족에게 배드민턴, 축구공, 캐치볼 등 운동키트를 나눠준 뒤 가족 간 진행한 자체 운동회 모습을 영상으로 담아 센터로 제출하면 된다. 키트는 센터를 방문해 받으면 된다. 영상은 운동키트 수령 후 3주 이내로 제출해야 한다.

참여 가족 중 최우수상을 받은 한 가정엔 티메이커,

장단콩초콜렛 5박스, 우수상을 받은 3가정엔 수제청, 블랙핑크 앨범, 장단콩초콜렛 3박스, 장려상을 받은 5가정엔 장단콩초콜렛 5박스를 준다. 선정 기준은 운동키트를 다양하게 활용한 가정이다.

센터 관계자는 "방구석 온(ON)림픽'은 지역사회 내 건강한 가족문화 형성 및 가족 간 스트레스 해소와 의사소통 증진, 가족 간 여가문화 생활 조성에 도움을 줄 것으로 기대한다"고 밝혔다.

#### #부부관계 증진 '비로소 부부가 되었다'

파주시건강가정다문화가족지원센터(센터장 조성심)는 오는 7월 7일부터 9월 8일까지 매주 수요일 저녁 7시~9시까지 2시간 동안 총 10회 부부관계 증진 프로그램인 '비로소 부부가 되었다'를 진행한다.

부부역할을 지원하기 위해 진행되는 이번 프로그램은 부부가 함께하는 비대면 프로그램으로 힐링원예, 소원젗가, 부부상담 등을 통해 갈등 해소 및 친밀감을 형성하고 부부생활 만족도를 향상하는 데 목적을 두고 있다.

'비로소 부부가 되었다'(위기가족 회복지원 사업) 프

로그램은 경기 북부에 거주하는 부부는 누구나 신청 가능하다.

프로그램은 코로나19 확산 방지를 위해 비대면(ZOOM)으로 진행되며 참가비는 전액 무료이다. 참가 신청은 전화(031-949-9164)로 신청할 수 있다.

#### #2021 외국인주민 인권교육 실시

파주시건강가정다문화가족지원센터는 '2021 외국인주민 인권교육'을 7월 15일부터 23일까지 총 4회기 진행한다.

외국인주민 인권교육은 가정폭력·성폭력 예방교육으로 외국인 대상 한국문화 및 직장문화 이해와 가정·성폭력 이해와 현황, 가정·성폭력 사건 발생 시 대처방안 등에 대해 알려준다. 교육 시간은 오전 10시부터 12시까지며 결혼이민자와 외국인근로자 대상이다. 실시간 온라인 줌으로 수업이 이뤄진다. 접수는 센터 전화(031-949-9164)나 이메일(pmfscc@hanmail.net)로 하면 된다. 개별 접수 및 부부 참여 모두 가능하다.

김영의 기자

## 파주시 '아동학대 0%, 가족행복 100%' 사랑스러운 우리아이 꽃으로도 때리지 마세요

파주시는 파주시육아종합지원센터를 통해 영유아 자녀와 가정의 안정된 복지와 건강한 양육기술을 습득할 수 있도록 23일, 아동학대 예방교육을 진행한다고 밝혔다.

'아동학대 0%, 가족행복 100%' 아동학대 교육은 코로나19 장기화에 따라 가정 내 보육시간이 늘어나면서 아동학대 사건이 연일 뉴스에 보도됨에 따라 아동학대의 심각성을 되돌아보고 아동학대를 사전에 예방하

기 위한 것이다. 사례를 중심으로 영유아기 자녀의 발달 특성에 따른 올바른 훈육법 교육을 진행한다.

코로나19로 온라인(zoom)으로 진행하며 ▲아동학대에 대해 알아보아요 ▲좋은 부모가 되는 법, 어렵지 않아요 ▲우리 주변의 아이들도 함께 지켜줘요라는 주제의 강의를 열린다. 온라인 접수를 통해 교육 참여자 20명을 선정했고, 교육을 받은 후 아동학대 전문 강사와 직접 상담도 가능하다. 김지숙 파주시 보육청소년과장은 "최

근 아동학대 수위가 높아지고 자주 발생하고 있다"라며 "아동학대 예방교육을 더욱 활성화해 아이가 행복한 파주시를 만들 것"이라고 말했다.

한편, 파주시육아종합지원센터에서는 가정양육지원사업의 일환으로 부모교육을 비롯한 육아상담지원, 부모참여 프로그램, 놀이지도 교실 등을 지원하고 있으며 센터 홈페이지(www.pajuscc.or.kr)에서 신청할 수 있다.

이지은 기자

경기도 퇴근 후 부부가 함께 참여하는

### 부부관계 증진 프로그램 '비로소 부부가 되었다'

부부관계의 소중함을 일깨우고 화목한 가정을 위한 무료 프로그램입니다.

**대상 :** 경기북부에 거주중인 부부

**일정 :** 7월 7일 (수) ~ 9월 8일 (수) 총 10회  
매주 수요일 저녁 7시~9시

**내용 :** 비대면(ZOOM) 프로그램-무료 키트 제공  
힐링원예, 소원젗가, 뇌구조 활동 키트, 무료 개별 심리상담 등

**신청 :** 선착순 전화접수 031-949-9161~4

※참가자 전원 소정의 기념품 증정



신안대학교 파주시건강가정·다문화가족지원센터  
PAJU Healthy-Multicultural Family Support Center

### 2021년 외국인주민 인권교육

가정폭력·성폭력 예방교육  
-외국인 대상 한국 문화 및 직장문화 이해  
-가정·성폭력 이해와 현황  
-가정·성폭력 사건 발생 시 대처 방안

**일시** 2021년 7월 15일 ~ 23일  
4회기 10:00~12:00  
\*자세한 일정은 추후 공지

**대상** 결혼이민자, 외국인근로자

**장소** 실시간 온라인 Zoom (비대면)

**접수** T.031-949-9164  
pmfsc@hanmail.net

※개별 접수가 가능하며 부부참여를 환영합니다.

신안대학교 파주시건강가정·다문화가족지원센터  
PAJU Healthy-Multicultural Family Support Center

### 결혼이민자 통·번역 서비스

결혼이민자와 외국인의 가족·사회생활에 필요한 통·번역서비스를 무료로 지원합니다.

- **이용기간 :** 1월~12월 연중 월-금요일(9:00~18:00)
- **언어 :** 베트남어(서비스가 지원되지 않는 언어에 대한 통·번역은 인근에 있는 센터로 연계 지원)
- **내용 :**
  - \* 개인·가족상담 및 병원 은행, 공공기관 이용 시
  - \* 교육 자료 및 체류연장, 국적취득 관련 서류 번역
  - \* 결혼이민자 관련 정보제공
- **이용방법 :** 전화 및 내방 신청 예약

**문의 및 신청 :** 031-949-9164

※ 반드시 사전예약을 하여야 서비스 이용이 가능합니다.

facebook  
"파주시건강가정·다문화가족지원센터"  
"http://facebook.com/pajuthongdich"  
Fb: 파주시 배-한 통·번역



신안대학교 파주시건강가정·다문화가족지원센터  
PAJU Healthy-Multicultural Family Support Center

# 외국인주민도 신청할 수 있는 '소상공인 코로나19 극복 통장'

## 위기 소상공인에 대비, 21일부터 NH농협은행서 생년뒷자리 5부제 요일에 신청 가능

경기도가 코로나19 장기화로 어려움을 겪는 소상공인에게 든든한 버팀목이 되는 '경기 소상공인 코로나19 극복통장'의 지원규모와 대상을 대폭 확대한다.

경기도는 올해 당초 2,000억 원이었던 '경기 소상공인 코로나19 극복통장'의 사업규모를 총 4,000억 원으로 두 배 늘리고, 지원대상도 확대한다고 최근 밝혔다.

이 사업은 코로나19 장기화로 어려움에 처한 영세소상공인 및 사회적 약자에게 자금을 제공해 재난을 극복하고 다시 일어서는 힘을 주고자 민선7기 경기도가 올해 1월부터 시행한 경제방역 대책이다.

이재명 경기도지사는 지난해 12월 자신의 SNS를 통해 "지금 가장 어려운 분들이 소상공인·자영업자"라며 "이분들이야말로 국가의 발전력에 의한 자금유통이 절실하지만, 신용등급이 낮다는 이유로 제1금융권 이용에 제한을 받거나 고리이자로 강요당하기도 한다"고 소상공인의 어려운 현실을 전했다.

■ 신용등급 낮은 소상공인에게 무보증료 저금리 대출 지원

경기도는 '소상공인 코로나19 극복통장' 대상 확대로 소상공인의 45%에 달하는 영세소상공인의 자금부족을 해소할 수 있을 것으로 기대하고 있다.

지원대상은 도내 소상공인(법인 제외) 중 대표자가 ▲저소득자(연간소득 4,700만원 이하) ▲40대·50대 가장(은퇴·실직자) ▲북한이탈주민 ▲장애인 ▲한부모 가정 ▲다문화가정 ▲다둥이가정 ▲기초생활수급자 ▲차상위계층 ▲고금리 금융이용자 ▲청년재창업자(만39세 이하) ▲저신용자(개인신용평점이 839점 이하)이다. 특히 외국인이나 재외동포도 신청이 가능하다. 외국인의 경우 ▲기업투자(D-8) ▲무역경영(D-9) ▲거주(F-2) ▲재외동포(F-4) ▲영주(F-5) ▲결혼이민(F-6) 비자에 한해 지원이 가능하다. 단, 외국인등록사실증명 또는 국내거소신고사실증명 등을 통해 확인된 체류기간 내에서만 보증취급이 가능하므로 1년 이상의 체류기간이 남아 있어야 한다.(기한연장시에도 동일 적용)

지원받을 수 없는 경우가 적지 않다. ▲중소기업 또는 법인사업자인 경우 ▲휴·폐업 중인 경우 ▲현재 연체 중이거나 빈번한 연체를 보유한 경우 ▲국세 및 지방세가 체납 중인 경우 등 지원을 받을 수 없으므로 반드시 확인해야 한다.

대출기간은 최초 1년이다. 상황에 대한 부담을 덜고자 대출기간을 1년 단위로 총 4회까지 연장할 수 있고, 최장 5년까지 보증료를 전액 면제받도록 했다.

경기도는 확대 시행에 맞춰, 수요 쏠림으로 인한 코로나 확산을 예방하고자 당분간 생년 뒷자리 기준 5부제를 도입해 신청을 받는다.

■ 코로나19 방역·솔림 방지 위해 '신청일 5부제' 운영

'경기 소상공인 코로나19 극복통장' 신청은 경기도 내 NH농협은행 창구를 통해 가능하다.

대출한도는 1,000만 원 이내이며, 연 2%대(2020년 12월 기준, 3개월 변동금리 연 2.58%, 1년 고정금리 연 2.76%)의 저금리로 지원받을 수 있다. 보증료는 코로나19 위기 극복을 위해 경기도가 전액 지원한다.

대출기간은 최초 1년이다. 상황에 대한 부담을 덜고자 대출기간을 1년 단위로 총 4회까지 연장할 수 있고, 최장 5년까지 보증료를 전액 면제받도록 했다.

경기도는 확대 시행에 맞춰, 수요 쏠림으로 인한 코로나 확산을 예방하고자 당분간 생년 뒷자리 기준 5부제를 도입해 신청을 받는다.

생년 뒷자리 1·6은 월요일, 2·7은 화요일, 3·8은 수요일, 4·9는 목요일, 5·0은 금요일에 신청하면 된다. 예를 들어 1981년 생은 매주 월요일에 신청이 가능하다.

자세한 상담은 경기신용보증재단 25개 지점(고객센터 대표번호 1577-5900)을 통해 가능하며, 도내 NH농협은행 154개 영업점 및 61개 출장소(고객행복센터 1661-3000, 1522-3000)를 통해 신청할 수 있다.

Q. 현재 보증기관의 대출 잔액이 남아 있어도 중복지원이 가능한가?  
A. 가능하다. 단, 신용보증기금과 기술보증기금을 모두 이용 중이거나, 보증금액 합산이 8억 원(신청금액 포함)을 초과해 이용 중인 경우에는 지원이 제한된다.

Q. 현장실사 방문 시 무엇을 확인하나?  
A. 현장실사는 현장실사 직원이 사업장을 직접 방문해 사업 영위 여부를 확인하는 절차다. 현장에서 사업 영위 여부를 확인하기 위해 추가 매출자료 및 보완서류를 요청할 수 있다.

〈중국어 17면, 베트남어 48면, 러시아어 34면, 태국어 47면, 일본어 29면〉

자료 경기도 정리 이지은 기자

### 코로나19 백신 접종 알아보기

**백신별 특징**

종류	아스트라제네카	얀센	화이자	모더나
구분	바이러스백터백신	바이러스백터백신	mRNA백신	mRNA백신
1회 접종 용량	0.5ml	0.5ml	0.3ml	0.5ml
접종 횟수	2회	1회	2회	2회
접종 간격	8~12주	-	21일	4주
개발 전 보관	(냉장) 2~8°C, 6개월	(냉장) 2~8°C, 3개월	(냉장) 2~8°C, 1개월 (실온) 30°C 이하, 2시간	(냉장) 2~8°C, 1개월 (실온) 8~25°C 이하, 12시간
개발 후 보관	(실온) 최대 30°C, 6시간	(냉장) 2~8°C, 6시간 (실온) 최대 25°C, 3시간	6시간 이내 사용 (회식 후 2~25°C에서 보관)	6시간 이내 사용 (2~25°C에서 보관)
회식 여부	불필요	불필요	필요(회식액 0.9% NS 1.8ml)	불필요

**백신 오접종 이렇게 예방하세요!**

- 1 접수**  
·접종대상자 인력사항 (환자 성명, 주민등록번호, 연락처 등), 접종백신 종류, 차수 확인
- 2 예진**  
·접종대상자(환자 성명 등) 확인, 백신 접종력, 접종백신 종류 한번 더 체크
- 3 접종**  
·접종 전 접종대상자(환자 성명 등) 확인, 백신 종류, 접종 용량 반드시 확인

**모더나 접종 방법**

- 01 백신 준비하기**  
·냉장 상태의 바이알을 꺼내고, 약 15분간 실온에 두어 실온(15~25°C)에 이르게 함  
·첫 개봉 일차와 시간을 개별 바이알에 기록
- 02 내용물 혼합**  
·다량용량 바이알을 똑바로 세운 상태에서 바이알을 부드럽게 회전시킨  
·흔들거나 흔적하지 않음
- 03 바이알 확인**  
·백색 또는 미백색의 분산액으로, 백색 또는 반투명의 제형 관련 미립자가 포함될 수 있음  
·다른 미립자 물질 유무나 변색 등 이상여부 육안으로 확인하고, 백색 또는 미분질 관찰 시 백신 투여금지
- 04 바이알 소독**  
·무균술을 적용하여 바이알 마개는 알코올 솜으로 뒤고 완전히 자연 건조
- 05 1회 용량 추출**  
·백신액을 정중용 주사기로 0.5ml 추출  
·주사기로 정확한 용량(0.5ml)이 취해지지 않았거나 바이알에 남은 잔량이 0.5ml 미만일 경우, 바이알 및 내용물 폐기(여러 바이알의 잔량을 모아 접종 금지)
- 06 1회 용량 투여**  
·위팔 삼각근에 근육주사  
·각 주사시, 주사기에 추출한 주사액은 바로 사용해야 함 (모더나 백신은 4주 간격으로 2회 접종)

### 코로나19 백신 접종 알아보기

**화이자백신 접종 방법**

- 01**  
부드럽게 뒤집어 주는 것을 10회 실시. 단, 흔들지 말 것
- 02**  
무균술을 적용하여 바이알 마개는 알코올 솜으로 뒤고 완전히 자연 건조
- 03**  
무균술법을 이용, 회식용 주사기로 0.9% 생리식염주사액 1.8ml를 백신 바이알에 주입
- 04**  
백신 바이알에서 회식용 주사기를 뽑기 전에 공기 1.8ml를 추출 (바이알내 기압 균일함)
- 05**  
부드럽게 뒤집어 주는 것을 10회 실시. 단, 흔들지 말 것
- 06**  
회식액용 유액기(사용인기일시) 기록
- 07**  
회식액 추출 전 바이알 마개는 알코올 솜으로 뒤고 완전히 자연 건조
- 08**  
·배포한 정중용 주사기를 이용하여 1회 용량(0.3ml)을 추출  
·바이알에 남은 잔량이 1회 용량 미만일 경우 바이알 및 내용물 폐기 (여러 바이알의 잔량을 모아 접종 금지)
- 09**  
위팔 삼각근에 근육주사 (화이자 백신은 하팔 간격으로 2회 접종)

**(공통) 사용한 주사기, 바이알 폐기**

- 01**  
·예방접종 후 주사기 등은 손상성 폐기물 전용용기에 폐기
- 02**  
·정상적으로 접종이 완료된 바이알, 파손된 바이알은 폐기물관리법에 따라 의료폐기물로 분류하여 지체 폐기  
·사용불가 대상으로 분류된 바이알은 보건소가 수거 (환수 시까지 보관)  
\* 사용불가 기준: 분드체인 문제로 인한 사용중단 바이알(모더나), 백신통량 등  
\* 폐기 상황판단을 위해 이상상황 발생 시 즉시 질병관리청으로 유선 보고

Выплаты во время стихийных бедствий в раз мере от 250.000 до 300.000 вон на человека, лицам с доходом до 80% от среднего показателя ... Также предоставляется помощь владельцам малого бизнеса потерпевшим убытки.

Выплаты во время стихийных бедствий

Ожидается, что Демократическая партия "Вместе"(Добуро) и правительство выделят от 250.000 до 300.000 вон на человека в рамках 5 выплат во время стихийных бедствий.

Однако были установлены стандарты выплат, а именно доход не должен превышать 80% от среднего показателя. В качестве пособий для потерпевших убытки, рассматривается план выплат до 7млн. вон владельцам малого бизнеса и самозанятым лицам.

Для определения стандарта доходов до 80% среднего показателя, с большей вероятностью будут использованы суммы, оплачиваемые за медицинское страхование.

Стандарты взносов по медицинскому страхованию на 2021 год лиц, чей доход составляет до 80% от среднего показателя : △ семья из 1 человека: 365.5662 вон в месяц △ семья из двух человек 6.176.158 вон △ семья из трех человек: 7.967.900 вон △ 9.752.580 вон на семью из четырех человек △ семья из 5 человек: 11.514.746 вон △ семья из 6 человек 13.257.206 вон.

Если ежемесячный доход превышает вышеуказанных стандартов, то вероятность получения выплат во время стихийных бедствий велика.

Кроме того, в отличие от лиц со средним доходом, для 3млн. лиц с низким доходом, а так же получающим возможность на проживание, неполным семьям, было решено предоставить дополнительную сумму денег для более усиленной поддержки.

Поддержка малого бизнеса

Фактически, чтобы поддержать всех граждан страны, потерпевших серьезный ущерб из-за COVID-19, было решено внедрить три программы выплаты: выплаты за ущерб во время пандемии владельцам малого бизнеса;

государственные выплаты во время стихийных бедствий и дополнительные выплаты малоимущим слоям населения; беспроигрышные потребительские пособия (кэшбэк по кредитной карте).

Чтобы поддержать владельцев малого бизнеса, пострадавших во время пандемии, была создана новая система компенсации убытков, чтобы обеспечить поддержку от убытков во время будущих карантинных мер. Кроме того, чтобы обеспечить дополнительную поддержку понесенным ущербом из-за карантинных мер, связанных с COVID-19, было решено предоставить владельцам малого бизнеса пособие "Восстановление надежды". Пособие "Восстановление надежды" предназначено для 1,13млн. владельцев малого бизнеса, заведения которых подпадают под категорию повышенного риска, а так же на которые были наложены запреты или ограничения, касающиеся посетителей.

Кроме того, для более усиленной поддержки существовавшие 7 типов опоры плюс + фонды были разделены на 24, была достигнута договоренность о значительном обновлении с малой высокой единицы выплат в 5млн. вон.

Кроме того, было решено предусмотреть «пакет поддержки для нового открытия бизнеса» данный дополнительный бюджет на общую сумму более 5 триллионов вон, предназначен для владельцев малого бизнеса, которые закрыли свой бизнес.

Если законопроект о дополнительном бюджете будет представлен в Национальное собрание 2 июля после заседания Государственного совета, ожидается, что он будет принят Национальным собранием как можно скорее, и выплаты по оказанию помощи и в случае стихийных бедствий продолжатся.

〈한글 기사 1면〉

장올가 기자

## 먹거리 나누는 '경기먹거리그냥드림코너'

경제적 어려움 겪는 파주시민이면 누구나 무료로 이용



경제적 어려움으로 먹거리와 생필품 구입에 어려움을 겪는 다문화가족이라면 '경기먹거리그냥드림코너'를 이용해보는 것은 어떨까. 파주시는 지난 6월 23일 문산동3단지 작은도서관 내에 경제적 어려움을 겪는 시민 누구에게나 먹거리와 생필품을 무료로 나누는 '경기먹거리그냥드림코너' 개소식을 가졌다.

이 사업은 '현대판 장발장'을 찾아 도움을 주는 사업으로 접근성이 쉬운 주민 이용시설 내 냉장고를 설치해 이웃과 단체로부터 기부받은 생필품 및 식료품을 그냥 드리는 나눔 사업이다.

코로나19로 직장을 잃어 생활고를 겪

거나 질병, 폐업, 가족해체 등으로 위기 상황에 부딪쳐 생계형 어려움을 느끼는 시민이라면 누구나 이용할 수 있고 최초 방문 시 신청서 작성 후 5종류의 생필품과 식료품을 가져갈 수 있다.

운영시간은 평일 오후 1시30분부터 4시30분까지다. 파주시는 2019년부터 생계에 어려움을 겪는 이웃을 위해 운영 지역 등 4개소에서 '우리동네 온돌방-나눔냉장고'를 운영하고 있다.

북부지역으로의 확대를 계획하던 중 경기도의 경기먹거리그냥드림코너 모집에 참여, 동참하게 됐다.

최종환 파주시장은 "오늘 개소식을 위해 애써주신 모든 분께 감사드리며, 작은 도서관에서 마음의 양식과 건강까지 채우시길 바란다"라고 말했다.

경기먹거리그냥드림코너를 이용하고자 하는 다문화가족은 파주시건강가정다문화가족지원센터의 상담서비스를 함께 이용하면 좋겠다. 김영의 기자

## 남북 역사문화 교류 협력 위한 노력

손희정 경기도의원, '국립고려박물관' 건립해야!"



손희정 도의원(더불어민주당, 파주2)은 제352회 정례회 제4차 본회의 5분 자유발언을 통해 국립고려박물관을 파주시에 건립할 것을 촉구했다.

손 의원에 따르면 현재 경기도 내 국립문화시설은 서울에 위치한 국립현대미술관의 분관 형식으로 지어진 국립현대미술관 과천관 외에 존재하지 않아 경기도는 지난 5월 31일, 수도권 중점규제로 발생하는 경기도민 문화 역차별의 해소 방안으로 경기도 내 국립박물관 건립을 문화체육관광부에 건의했다. 특히 경기도는 한반도 역사에서 자주통일을 이룬 고려를 주제로 하는 국립박물관이 부재한 점을 들어 고려 시대 문화유산을 활

용한 국립고려박물관 건립을 주장했다.

손 의원은 "향후 지어질 국립고려박물관의 최적지는 파주시라고 생각한다"라며 국립고려박물관을 파주시에 건립해야 하는 필요성과 당위성을 크게 세 가지로 나누어 설명했다.

첫째, 파주시는 다양한 고려시대 문화유산과 콘텐츠가 풍부하며 둘째, 고려시대의 다양한 자원과 연계를 할 수 있으며, 접근 편의성이 뛰어난 점 셋째, 파주시는 남북역사문화 교류의 거점이 될 위치에 자리하고 있다는 것이다.

손 의원은 "파주는 지리적으로 고려의 도읍지인 개성과 가장 가까우며, 역사적으로도 개경과 한양을 잇는 주요 교통길목으로 경기 옛길인 의주대로, 근현대의 철도 등 한반도를 잇는 중심지다. 또한 향후 개성 고려박물관과 문화·학술교류 등을 통해 남북역사문화 교류의 거점으로 자리매김하여 평화와 통일의 미래 가치를 실현할 수 있는 최고의 도시"라며 "국립고려박물관"을 파주시에 건립하여 고려의 역사가 다시 꽃피울 수 있도록 해달라"고 간곡히 요청했다.

김영의 기자



## "활력은 키우고, 우울감은 날리고" 다양한 가족 지원 프로그램 운영

### 군포시건강가정다문화가족지원센터, 다문화-비다문화 가족을 위한 돌봄 교육 프로그램

군포시건강가정다문화가족지원센터는 코로나19 장기화로 일상생활에 어려움을 느끼는 이들이 늘고 있는 가운데 다양한 가족의 행복하고 건강한 삶을 지원하기 위한 프로그램을 다채롭게 운영한다.

#### #지역주민 대상 다언다애 일본어 중국어

군포시건강가정다문화가족지원센터는 레인보우 2호점에서 결혼이민자 일자리 창출과 지역주민에게 쉽게 외국어를 접할 수 있는 환경 조성을 위해 다언다애 프로그램을 운영한다.

'다언다애 일본어'와 '다언다애 중국어'는 군포시민 10명 대상이며 수업은 5인씩 나눠 진행된다. 1인 3만원씩의 비용을 내야 하며 레인보우2호점 교육실에서 7월 12일부터 8월 5일까지 총 12회 이뤄진다. 참여 신청은 7월 7일까지 받는다.

'다언다애 일본어'는 오후 1시와 2시 두 개 반이 운영되며 두 개 반 모두 월.수.목 수업이 이뤄진다. 오후 1시부터 시작되는 반은 일본어를 처음부터 차근차근 배우는 왕초보반이며, 오후 2시부터 진행되는 반은 일본어 회화가 이뤄진다.

'다언다애 중국어'는 오전 10시와 11시 두 개 반이 운영되며 두 개 반 모두 월.수.목 수업이 이뤄진다. 오전

10시는 왕초보반, 11시는 중국어 회화를 배운다. 기타 자세한 문의 및 신청은 센터 가족지원팀(031-395-1811)으로 하면 된다.

#### #청소년 유튜브 동아리 '레인보우 픽처스'

군포시건강가정다문화가족지원센터는 청소년 유튜브 동아리 '레인보우 픽처스' 참여자를 모집한다.

다문화 및 비다문화가족 초등학교 4학년~ 중학생 청소년 10명 대상이며 선착순 마감이다. 교육은 7월 27일부터 8월 25일까지 매주 화.수요일 총 10회기 진행되며 시간은 오후 2시부터 4시까지다. 장소는 다가온 내 유튜브그리에이터ON이며 ▲채널 개설 및 영상 업로드 ▲스마트폰 편집기술 채널 운영 전략 ▲촬영기술 ▲군포 시미디어센터에서 미디어체험 등이 이뤄진다. 접수는 홈페이지(<https://gunpo.familtnet.or.kr>)나 전화(다가온 070-4279-4079/가족지원3팀 031-392-1811) 접수 받는다.

#### #집단상담프로그램 '토닥토닥 특별한 여행'

군포시건강가정다문화가족지원센터는 이혼을 생각하고 있거나 이혼 후 발생할 수 있는 문제들을 현실적으로 생각해보고 해결할 수 있는 집단상담프로그램으로 '토닥토닥 특별한 여행'을 진행한다.

'토닥토닥 특별한 여행'은 부부 갈등을 경험한 개인

또는 부부 대상이며 7월 17일과 24일 총 2회에 걸쳐 이뤄진다.

첫 번째 상담이 이뤄지는 7월 17일에는 '미술, 연극, 예술 등을 통한 집단상담1'로 집단 내 공통점 찾기, 인정과 공감하기, 행동목표 설정 등이 진행된다. 7월 24일에는 '미술, 연극, 예술 등을 통한 집단상담2'로 변화행동 목표 점검, 변화에 대한 양가감정 다루기, 변화된 가족습 살펴보기 등이다. 문의 및 접수는 홈페이지(<https://gunpo.familtnet.or.kr>) 또는 전화(031-392-1814)로 할 수 있다.

#### #양육자와 함께하는 놀이교실 '놀이를 더(+)'하다

군포시건강가정다문화가족지원센터는 양육자와 아동이 함께하는 체육놀이 프로그램으로 '놀이를 더(+)'하다 참가자를 7월 2일부터 7월 12일까지 신청받는다.

놀이교실은 7월 17일 오전 10시부터 10시50분까지 1팀이, 오전 11시부터 11시50분까지 2팀이 진행되며 아이와 함께 양육자가 참여해야 한다.

각 가정에서 비대면 웹엑스교육으로 진행되며 아이와 체육놀이 하는 방법과 놀이교육, 집에서 하는 체육놀이에 대해 알려준다. 기타 자세한 내용은 센터(031-395-1811)로 하면 된다. 김영의 기자

## 다문화가족과 함께하는 요리교실 "토요돌봄 너나들이 신청하세요"

군포시건강가정다문화가족지원센터는 '다문화가족과 함께하는 토요돌봄 너나들이' 참여자를 7월 13일까지 모집한다. 양육자와 함께하는 요리교실로 군포시 거주 다문화가족 양육자와 자녀 12팀 대상이다. 자녀는 6세 이상이어야 한다.

토요돌봄 너나들이는 7월 17일 오전 10시부터 12시까지

실시간 비대면 교육으로 이뤄지며 버섯불고기 전골 만들기 진행된다. 신청은 센터 홈페이지 및 전화(031-392-1816) 또는 방문 접수하면 된다.

한편 군포시건강가정다문화가족지원센터는 군포시 아이돌봄 서비스 신규 무료이용 안내를 통해 시간제 돌봄 서비스는 2시간, 질병 감염 아동 돌봄서비스(시설 이용

아동에 한함)는 4시간씩 무료로 이용할 수 있다고 밝혔다.

예산 소진 시까지 이용 가능하며 각 동 행복복지센터를 방문해 판정 신청을 하면 국민행복카드를 발급받을 수 있다. 아이돌봄홈페이지에 가입 후 서비스를 신청하고 전화(031-392-1816)로 문의하면 된다. 김영의 기자

**다언다애 중국어**

레인보우2호점에서는 결혼이민자 일자리 창출과 지역주민에게 쉽게 외국어를 접할 수 있는 환경 조성을 위해 다언다애 프로그램을 운영하고자 합니다.

**접수기간: 6월 28일 ~ 7월 7일**

대상: 군포시민 10명 (5인씩 나눔)  
비용: 1인 60,000원 (1회기 당 3,000원)  
진행 장소: 레인보우2호점 교육실  
접수 방법: 전화접수 및 현장접수  
진행 일시: 7월 14일(수) ~ 12월 1일(수) (총 20회기 참여)

수업 기간	수업 시간	수업 내용	참여 인원
7/14 - 12/1 (수)	10:00 ~ 12:00 (2시간)	중국어 왕초보! 중국어 처음부터 차근차근 배웁시다.	5인
7/15 - 11/25 (목)	10:00 ~ 12:00 (2시간)	중국어 즐겁게 회화해봅시다.	5인

**유의 사항**

- 자부담 비용은 환불조치가 안되오니 신중히 신청 바랍니다.
- 대면 수업으로 진행이 되며 수업 진행 내내 마스크 및 손소독을 철저히 해야합니다.
- 접수 기간 내 자부담을 주시지 않으시면 대기자에게 기회가 넘어갑니다.
- 출석 70% 이상 참여를 해주시지 않으시면 다음 대기자에게 기회가 넘어갑니다.

접수 및 문의: 031-395-1811 가족지원팀

**놀이교실 놀이를 더(+)'하다**

군포시건강가정다문화가족지원센터에서는 양육자와 아동이 함께하는 체육놀이프로그램을 실시합니다. 많은 참여 부탁드립니다.

신청기간: 2021년 7월 2일(금) ~ 7월 12일(월)

대상: 양육자 (아이와 함께 참여)

일시: 7월 17일(토) 10:00 ~ 10:50(1팀) / 7월 17일(토) 11:00 ~ 11:50(2팀)  
★1팀과 2팀 중 선택하여 신청해주세요.

장소: 각 가정 / 비대면 웹엑스교육

내용

- 아이와 체육놀이 방법과 놀이교육
- 집에서 하는 체육놀이

\*놀이교육에 필요한 활동재료는 프로그램 시작전 제공해드립니다

문의: 노회진 사회복지사 031-395-1811

군포시 건강가정 다문화가족지원센터

**다언다애 일본어**

레인보우2호점에서는 결혼이민자 일자리 창출과 지역주민에게 쉽게 외국어를 접할 수 있는 환경 조성을 위해 다언다애 프로그램을 운영하고자 합니다.

**접수기간: 6월 28일 ~ 7월 7일**

대상: 군포시민 10명 (5인씩 나눔)  
비용: 1인 60,000원 (1회기 당 3,000원)  
진행 장소: 레인보우2호점 교육실  
접수 방법: 전화접수 및 현장접수  
진행 일시: 7월 14일(수) ~ 12월 1일(수) (총 20회기 참여)

수업 기간	수업 시간	수업 내용	참여 인원
7/14 - 12/1 (수)	13:00 ~ 15:00 (2시간)	일본어 왕초보! 일본어 처음부터 차근차근 배웁시다.	5인
7/15 - 11/25 (목)	13:00 ~ 15:00 (2시간)	일본어 즐겁게 회화해봅시다.	5인

**유의 사항**

- 자부담 비용은 환불조치가 안되오니 신중히 신청 바랍니다.
- 대면 수업으로 진행이 되며 수업 진행 내내 마스크 및 손소독을 철저히 해야합니다.
- 접수 기간 내 자부담을 주시지 않으시면 대기자에게 기회가 넘어갑니다.
- 출석 70% 이상 참여를 해주시지 않으시면 다음 대기자에게 기회가 넘어갑니다.

접수 및 문의: 031-395-1811 가족지원팀

# 군포시, 아동 권리 보장하는 아동친화도시 조성 나선다

## 다문화가정 자녀 교육 등 아동친화도시 4개년 추진계획 확정



군포시가 ‘아동과 함께 만들어가는 행복도시 군포’를 비전으로 하는 아동친화도시 4개년 추진계획을 확정했다.

군포시는 6월 22일 2021년 제1차 아동친화도시 추진 정기회의를 열어, ‘아동의 권리를 보장하는 아동친화도시 조성’을 목표로 6대 과제, 30개 사업을 담은 아동친화도시 4개년(2021-2024) 추진계획을 의결했다고 밝혔다.

추진계획은 ‘놀이와 여가’, ‘참여와 시민의식’, ‘안전과 보호’, ‘보건과 사회서비스’, ‘교육환경’, ‘가정환경’ 등 6대 추진 과제, 아동참여위원회 운영 등 30개 사업

으로 구성됐다. 추진계획은 아동권리 인식과 개선, 보장에 초점이 맞춰져 있다.

신규 사업인 아동참여위원회는 아동 관련 정책 수립과 시행에서 아동들의 의견을 반영하는 등 사회의 주도적인 존재로 성장할 수 있는 환경 조성이 목적으로, 군포시 거주 아동 20명으로 구성된다.

또한 아동의 권리 침해사례를 독립적인 지위에서 조사하고 시정하기 위해 법률가 등 3명을 옵부즈퍼슨으로 임명해 아동권리를 적극적으로 대변하도록 했다.

이와 함께 유니세프 아동친화도시 조성 10개 원칙에 근거해, 모든 시민의 아동권리 이해와 지역사회 내 아동인권존중 문화 조성을 위해 공무원과 학생, 학부모, 교사 등을 상대로 SNS 등을 활용한 아동권리교육을 추진하고 있다.

특히 아동친화 시책에 대한 적극적인 정보 제공과 시민의식 개선을 위해 부서별 아동복지 관련 서비스를 취합한 ‘군포

아동복지 통합 안내 포털’을 시 홈페이지에 신설했다.

군포시는 이와 함께 청소년 전용공간 시설인 청소년문화의 집, 학교 밖 청소년들에 대한 보호, 의료, 자립 지원 등을 제공하는 학교 밖 청소년 지원, 학교폭력 예방 관련 기관 협의체 운영, 장애아동가정 지원, 아이돌봄체계 구축, 아동청소년 정신보건서비스, 아동 흡연 예방 환경 조성, 아동 성폭력 예방, 다문화가정 자녀 교육 등을 추진한다.

한대희 군포시장은 “시는 그동안 벽돌을 하나하나 쌓아서 집을 짓듯 아동친화도시 기반 조성을 위해 노력해왔다. 모든 아동이 행복하게 지내면서 잠재력을 최대한 발휘할 수 있는 아동친화도시가 될 수 있도록 최선을 다할 것”이라며, 각계 각종 전문가들의 적극적인 협조를 당부했다.

김영의 기자

## 시민과 모임 하나로 연결 군포시 공익활동지원센터

경기도 기초자치단체로는 최초로 군포시 공익활동지원센터가 6월 28일 문을 열었다.

한대희 군포시장을 비롯해 경기도 의원, 군포시의원, 경기도 관계자, 일반 시민 등 50여명이 참석한 가운데 열린 이날 공익활동지원센터 개관식은 센터의 시작을 응원하는 바람을 적은 희망깃발을 잇는 퍼포먼스와 시민 공연, 그리고 청년, 장애인, 주부 등 시민들의 일상 속 공익활동 이야기를 나누는 토크콘서트로 진행됐다.

군포시 공익활동지원센터는 공익활동을 위한 정보·교육·공간·장비 등을 지원하고, 공익활동 활성화를 위한 기초조사와 네트워크 사업 등 다양한 사업을 펼칠 예정이다.

군포시 산본동에 위치한 군포시 공익활동지원센터는 시민 누구에게나 열린 공간으로 편안하게 대화하는 등 소통장소로 활용할 수 있으며 공간을 대관하여 회의도 할 수 있다.

031-394-8834-6 이지은 기자

# Иностранные резиденты также могут подать заявку на «Банковскую книжку владельца малого бизнеса для преодоления Corona 19».

Управление Кёнгидо значительно расширит масштабы поддержки и список возможных заявителей «Банковской книжки владельца малого бизнеса для преодоления Corona 19», которая будет мощной поддержкой для малых предприятий, страдающих от затянувшейся ситуации, связанной с пандемией.

Кёнгидо недавно было объявлено о том, что первоначальная сумма, которая составляла 200 миллиардов вон, на проект «Банковская книжка владельца малого бизнеса для преодоления Corona 19», будет удвоена и составит 400 миллиардов вон, будут расширены масштабы выплат и список возможных заявителей.

Этот проект является экономической карантинной мерой, внедрённой Кёнгидо в рамках 7-х всенародных выборов в январе этого года для предоставления выплат владельцам малого бизнеса и социально незащищённым слоям населения, которые испытывают трудности из-за затянувшейся пандемии, для преодоления трудностей, а так же дать возможность и силы снова поднять

ся. Губернатор Кёнги Ли Чжэ Мён на своей странице в соцсети в декабре прошлого года сообщил: « Владельцам малого бизнеса и самозанятым лицам сейчас наиболее тяжело. Именно для этих лиц актуально финансирование за счет эмиссионных полномочий государства. Однако из-за их низкого кредитного рейтинга они не могут воспользоваться первым финансовым сектором или вынуждены платить высокие процентные ставки », - добавил он, передавая сложную реальную обстановку владельцам малого бизнеса.

◆ Для владельцев малого бизнеса с низкими кредитными рейтингами предоставление кредитов под низкие проценты, без поручительства

Кёнгидо ожидает, что 45% владельцев малого бизнеса смогут решить проблему нехватки средств за счет расширения списка возможных заявителей на «Банковскую книжку владельца малого бизнеса для преодоления Corona 19» .

Возможные заявители - это владельцы

малого бизнеса (за исключением корпораций), ведущие деятельность в Кёнгидо.

▲ Люди с низким доходом (годовой доход не более 47млн. вон) ▲ Глава семьи в возрасте от 40 до 50 лет (пенсионеры, безработные) ▲ Выходцы из Северной Кореи ▲ Люди с ограниченными возможностями ▲ Неполные семья

▲ Мультикультурные семья ▲ Многодетные семья ▲ Получатели основных средств к существованию ▲ Семья со средним доходом ▲ Финансовые пользователи с высокими процентными ставками ▲ Молодые предприниматели (до 39 лет) ▲ Лица с низким кредитным рейтингом (личный кредитный рейтинг 839 или меньше).

В частности, так же могут подавать заявку иностранцы или этнические корейцы. А именно иностранцы со следующим статусом виз : ▲ Бизнес-инвестиции (D-8) ▲ Управление внешней торговли (D-9) ▲ Место жительства (F-2) ▲ Этнические корейцы (F-4) ▲ Постоянное место жительства (F-5) ▲ Брачные иммигранты (F-6).

Однако необходимо предоставить подтверждение регистрации иностранца или справку о проживании в стране и т. Д., гарантийное обслуживание возможно только в течение подтверждённого срока пребывания, срок пребывания в стране должен составить один год или более (то же самое относится и к продлению срока).

Во многих случаях поддержка недоступна. ▲ Представители среднего бизнеса или корпорации ▲ Если предприятие закрыто временно или совсем ▲ Если в настоящее время имеется задолженность или просрочка по выплатам ▲ Если

есть задолженность государственного или местного налога и т. Д.

◆ Для предотвращения распространения COVID-19, применяется система «пять дней приема заявок»

Подать заявку на «Банковскую книжку владельца малого бизнеса для преодоления Corona 19» можно в отделении банка Нонхёб (NH Nonghyup Bank) по Кёнгидо. <중략. 인터넷에서 경기다문화뉴스를 검색하세요> <한글 기사 31면>

### 2. Di Mana Menyimpan Uang?

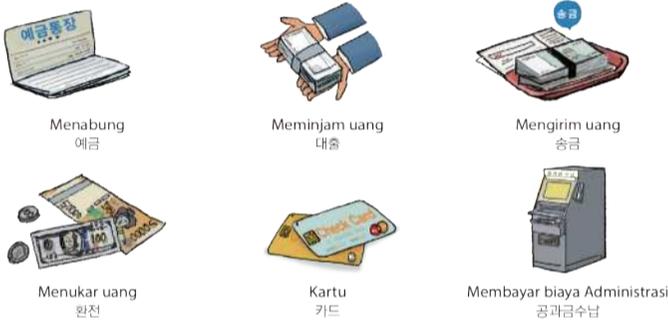
Ada beberapa pekerja asing dan wanita imigran pernikahan yang tidak menggunakan jasa perbankan dan menyimpan uang di lemari baju atau di tempat-tempat penyimpanan lain yang ada di rumah. Jika uang simpanan Anda banyak, maka akan semakin sulit untuk disimpan dan bisa saja hilang. Tetapi jika menggunakan jasa perbankan seperti bank, selain aman, juga lebih menguntungkan karena Anda bisa mendapatkan bunga atas uang yang Anda simpan. Kalau begitu, apa saja perusahaan perbankan yang ada di Korea? Ada banyak jenisnya perusahaan perbankan, tetapi secara garis besar dapat dibedakan menjadi dua, yaitu bank dan selain bank. Di bank Anda dapat melakukan penyetoran (menyimpan uang), penarikan (mengambil uang), kredit (peminjaman uang), transfer (pengiriman uang), penukaran uang (menukar mata uang asing), dan berbagai layanan perbankan lainnya dengan mudah. Oleh karena itu, menggunakan layanan bank adalah hal yang esensial dalam kehidupan di Korea.

### 2. 돈은 어디에 보관하나요?

일부 외국인근로자나 다문화가족 여성들은 금융 회사를 이용하지 않고 돈을 장롱 등 집에서 보관 하는 경우도 종종 있습니다. 금액이 많을 경우에는 보관이 어렵고 잃어버릴 수도 있어 위험합니다. 하지만 은행과 같은 금융회사에 맡기면 안전 할 뿐 아니라 맡긴 돈에 대한 대가(이자)도 받을 수 있기 때문에 그냥 보관하고 있는 것보다 이득 입니다. 그럼 한국의 금융회사에는 어떤 것이 있을까요? 금융회사의 종류는 다양한데 크게 은행과 은행 외의 곳으로 나뉩니다. 은행에서는 예금(돈을 맡김), 출금(돈을 찾음), 대출(돈을 빌림), 송금(돈을 보냄), 환전(다른 나라 돈으로 바꿈) 등 다양한 업무를 편리하게 처리할 수 있습니다. 이처럼 다양한 서비스를 이용할 수 있으니 한국 생활에서 은행거래는 필수적입니다.

#### Layanan yang Disediakan Bank

은행에서 할 수 있는 업무



### 3. Menggunakan Layanan Bank

#### 1. Membuat buku tabungan (Membuka rekening)

Untuk menyimpan uang Anda di bank, yang harus Anda lakukan pertama-tama adalah membuat buku tabungan. Untuk membuat tabungan yang juga disebut membuka rekening, Anda harus datang ke bank dan mengikuti petunjuk dari petugas bank.

#### 2. Menggunakan Mesin ATM

ATM adalah mesin yang memberikan layanan bank secara otomatis tanpa perlu ada petugas bank asalkan saja ada buku tabungan atau kartu bank. ATM memiliki berbagai fungsi, di antaranya penyetoran, penarikan, pengiriman uang ke dalam maupun luar negeri. Hampir semua mesin ATM menyediakan layanan bahasa asing, sehingga mudah untuk menggunakannya. (Lihat 'Lampiran 4' untuk melihat daftar Bank yang menyediakan layanan ATM dalam bahasa asing).

### 3. 은행 이용하기

#### 1. 통장 만들기(계좌 개설하기)

돈을 은행에 맡겨 편리하게 관리하기 위해 먼저 할 일은 통장을 만드는 것입니다. 계좌개설이라고도 불리는 통장 만들기는 은행 방문 후 직원의 안내에 따라 진행하면 됩니다.

#### 2. 현금자동입출금기(ATM) 사용하기

ATM은 통장이나 현금카드만 있으면 은행직원 없이도 혼자서 손쉽게 은행업무가 가능한 자동 기계입니다. ATM은 여러 기능이 있지만 기본적으로 출금, 입금, 국제 및 해외송금, 계좌조회, 통장정리 등과 같은 업무가 가능합니다. 현금자동 입출금기 화면에 대부분 외국어 지원서비스가 있어 다양한 언어가 제공되므로 이를 활용해도 좋습니다(은행별 ATM 외국어 지원 현황은 '참고 자료 4' 참조).

Penting untuk Diperhatikan! 꼭 주의하세요!



Jangan meminjamkan atau memperbolehkan orang lain menggunakan buku tabungan Anda

Jika ada yang mau membeli atau meminjam buku tabungan Anda, itu merupakan tindakan penipuan, Anda harus menolaknya. Anda dapat dikenakan sanksi hukum jika meminjamkan buku tabungan kepada orang lain.

Waspada agar nomor PIN Anda tidak diketahui orang lain

Tidak diperbolehkan untuk memberikan nomor PIN kepada orang lain atau menggunakan nomor kartu identitas diri, nomor telepon, tanggal lahir sebagai nomor PIN tabungan. Jangan mencatat nomor PIN di buku tabungan Anda.

통장은 다른 사람에게 빌려 주거나 사용하게 하면 절대 안 됩니다

통장을 사겼거나 빌리겠다고 접근하는 사람은 사기범이므로 거절해야 합니다. 통장을 빌려 주는 일 자체로 법적 처벌을 받을 수 있습니다.

비밀번호는 다른 사람이 알 수 없도록 주의해야 합니다

비밀번호를 남에게 알려주거나 나의 신분증번호, 전화번호, 생년월일 등으로 비밀번호를 만들면 안 됩니다. 특히 통장에 비밀번호를 써놓지 않도록 주의하세요.

#### Buku Panduan Kegiatan Perbankan Untuk Orang Asing : Edisi Bahasa Indonesia

외국인을 위한 금융생활 가이드 북 - 인도네시아어 편



Loket khusus untuk orang asing 외국인 전용 데스크 전경

Selain bank, perusahaan keuangan lain yang berfungsi hampir sama dengan bank adalah Korean Federation of Saving Bank, Korean Federation of Community Credit Cooperatives, National Credit Union Federation of Korea, Kantor Pos dan lain sebagainya. Perusahaan keuangan ini memberikan bunga yang lebih tinggi daripada bank saat menabung maupun saat meminjam uang. Selain itu, saat melakukan pinjaman, persyaratannya lebih mudah dibandingkan dengan bank.

한편 은행 외의 금융회사 중에서 은행과 비슷한 업무를 하는 곳으로는 상호저축은행, 새마을금고, 신용협동조합, 우체국 등이 있습니다. 이러한 금융회사들은 은행보다 돈을 맡길 때와 빌릴 때 모두 이자가 다소 높은 편입니다. 또한 대출을 받을 때에는 대출조건이 덜 까다롭습니다.

#### Tips Menggunakan Layanan Bank

Pilih bank yang akan dijadikan bank utama bagi transaksi Anda!

Yang paling penting saat menggunakan bank adalah memilih satu bank untuk dijadikan bank utama transaksi Anda. Seperti kalau Anda menjadi pelanggan di salah satu toko belanja, Anda pasti mendapatkan diskon ataupun mendapatkan hadiah karena sering berbelanja di tempat itu, begitu juga dengan bank. Mereka akan memberikan potongan biaya, dan fasilitas-fasilitas lainnya yang menguntungkan Anda. Karena tiap bank memiliki produk yang berbeda-beda, contoh: ada yang memberikan layanan pengiriman uang ke luar negeri dan produk deposito dengan tarif bunga khusus untuk pekerja asing, keluarga multikultural, serta produk lainnya, berkonsultasilah dengan beberapa bank terdekat sebelum menentukan mana yang lebih menguntungkan untuk dijadikan bank utama Anda. Selain itu jika ada bank terdekat di tempat Anda yang menyediakan layanan khusus untuk orang asing (lihat 'lampiran 1'), maka Anda dapat dengan mudah untuk bertransaksi menggunakan layanan bahasa asing.

#### 은행이용 Tip

추거래 은행을 만드세요!

은행거래 시 중요한 것은 주로 이용하는 추거래 은행을 만드는 것입니다. 일반 상점에서도 단골손님에게 할인을 해주거나 돈을 주는 것처럼 은행도 거래가 많은 고객에게 수수료 감면 등 혜택을 주는 경우가 많습니다. 은행마다 외국인근로자, 다문화가족 등을 위한 송금우대 상품, 금리우대 저축상품 등이 있으므로 가까운 몇 개 은행에서 상담한 후 본인에게 유리한 곳으로 추거래 은행을 결정하면 됩니다. 또한 가까운 곳에 외국인 전용 데스크를 운영하고 있는 은행지점('참고자료 1' 참조)이 있다면 외국어로 서비스를 받을 수 있어 편리합니다.

#### Prosedur Pembuatan Tabungan

통장 만들기 절차



#### Yang perlu dipersiapkan

Kartu identitas diri (salah satu dari paspor, kartu tanda pengenal orang asing, atau kartu tanda penduduk Korea), stempel (tanda tangan)

#### 준비물

신분증(여권, 외국인등록증, 주민등록증 중 하나), 도장(사인)



Mengambil nomor urut antrian dan menunggu sampai nomor Anda muncul di layar. 번호표 뽑기

Mengambil nomor urut antrian dan menunggu sampai nomor Anda muncul di layar.

순번대기표에서 번호표를 뽑고 전광판에 내 순서가 표시될 때까지 기다립니다.



Konsultasi dengan petugas bank 은행원과 상담

Menyampaikan kepada petugas bank bahwa "Saya mau membuat tabungan", dan jika perlu daftarkan juga pembuatan Internet banking dan kartu ATM (kartu yang dapat digunakan untuk menyetor dan menarik uang di ATM).

은행직원에게 "통장을 개설하려 왔다고" 말하고 인터넷뱅킹, 현금인출카드(ATM)를 이용하여 현금을 입·출금 할 수 있는 카드가 필요하면 함께 신청합니다.



Mengisi formulir pendaftaran 신청서 작성

Isi bagian dari formulir yang ditandai oleh petugas bank untuk diisi dan sertakan juga nomor kartu tanda penduduk Korea (nomor kartu tanda pengenal orang asing), tanggal lahir, alamat, nomor telepon, tanda tangan, dan lain-lain.

신청서 내용 중 은행직원이 체크한 내용과 주민등록번호(외국인등록번호), 생일, 주소, 연락처, 서명 등을 작성합니다.



Membuat nomor PIN 비밀번호 정하기

Menentukan nomor PIN untuk tabungan dan kartu ATM yang terdiri dari 4 angka.

4자리 통장 비밀번호와 현금인출카드 비밀번호를 정합니다.



Memeriksa tabungan dan kartu 발급 확인하기

Memeriksa dan membawa pulang serta menyimpan buku tabungan dan kartu ATM yang telah jadi.

통장과 현금인출카드를 잘 챙깁니다.

## “육아스트레스, 광명건가다가와 함께 안전하고 즐겁게 해결해요!”

광명시건강가정다문화가족지원센터, 다양한 가족을 위한 프로그램 다채롭게 마련해 운영

자녀가 주는 즐거움은 크지만, 육아의 어려움은 일상에서 부모들이 자주 고민하는 부분이다. 광명시건강가정다문화가족지원센터는 아이돌봄서비스를 비롯해 자녀들을 대상으로 한 여러 프로그램을 통해 다양한 가족의 부모들을 지원하고 있다. 또한 다문화가족 및 다양한 가족의 건강하고 행복한 삶을 지원하기 위한 프로그램들을 운영한다.

### #“아이돌보미가 가정으로 찾아갑니다”

광명시건강가정다문화가족지원센터는 부모의 맞벌이, 다자녀 양육, 아이의 질병 등으로 양육 공백이 발생한 가정의 만 12세 이하 아동을 대상으로 아이돌봄서비스를 제공한다. 임시보육, 놀이, 준비된 식사 제공 등을

지원하며 전업주부도 이용 가능해 육아 스트레스로 어려움을 겪을 때 도움을 받을 수 있다.

아이돌봄서비스는 엄마의 자기개발시간, 내 아이의 병원 진료 동행, 갑작스러운 가정보육 등에 요청 시 전문교육을 수료한 아이돌보미가 가정으로 찾아간다.

신규이용자 100명에게 선착순으로 선물 증정도 해준다. 아이돌봄서비스 이용은 센터(02-2681-3800)로 문의하면 된다.

### #부모 소통공간&자녀 놀이공간 육이나눔터

광명시건강가정다문화가족지원센터는 부모들의 소통공간이자 자녀들의 놀이공간인 광명시 경기육이나눔터를 운영한다.

경기육이나눔터는 광명시 거주 초등저학년(10세) 이하 자녀와 부모를 대상으로 2시간 무료 이용이 가능하다. 이용 시간은 평일 오전 10시부터 오후 5시까지며 모바일로 예약하면 된다.

예약은 이용하고 싶은 다락방을 검색한 후 날짜와 시간과 이용 인원을 선택한 후 최종 확인 후 예약하기 완료료를 하면 된다. 당일 이용 시 최소 1시간 전에 예약해야 한다. 이용 가능한 다락방은 철산다락방, 소하다락방, 역세권 다락방, 써밋다락방이며 신규 이용 시 가입신청서를 작성해야 한다. 장난감, 교구, 도서 및 공간 이용이 가능하며 기타 자세한 사항은 경기육이나눔터(02-6265-1366)로 하면 된다. 김영의 기자

## 광명시, 65세 이상 교통비 지원...이용 금액 실비 지원, 1년 최대 16만원까지

광명시(시장 박승원)가 올해 하반기 시행을 목표로 ‘만65세 이상 시민 무상교통 서비스’를 추진 중이라고 24일 밝혔다. 광명시는 고령화 사회에 늘어나는 노인들의 사회활동을 돕고 대중교통 비용 부담을 덜어주고자 이같이 결정했다. 이를 위해 지난 14일 보건복지부와 경기도에 사회보장제도 신설 협의자료를 발송하였으며 기타 민간업체와의 기술협의를 진행하고 있다.

광명시 노인인구는 현재 4만2000여 명으로 광명시 전체 인구의 약 14%를 차지하고 있으며 경기도 노인통계

자료에 따르면 노인들의 경제활동 참가율과 고용률은 지속적으로 증가하는 추세이다.

만65세 이상 시민 무상교통서비스는 만65세 이상 대상자가 광명형 교통카드를 발급받고 버스를 이용하면 시가 사용한 금액만큼 분기별로 지원하는 방식으로 운영된다. 지원 금액은 분기별 최대 4만원씩 연간 16만원으로, 기본요금 1,450원을 기준으로 96회(환승 포함)를 무료로 이용할 수 있다. 박승원 광명시장은 “광명시는 늘어나는 고령층 시민을 위한 복지 정책 마련에 노력하

고 있다. 이번 시내버스 요금 지원이 65세 이상 고령층의 사회활동을 돕고 교통비 부담을 덜어주는데 도움이 되고 더 나아가 대중교통이용이 늘어나 기후위기 대응에도 도움이 되었으면 좋겠다”며 “빠른 시일 내 교통비 지원이 가능하도록 준비에 최선을 다하겠다”고 말했다.

한편 광명시는 보건복지부와 경기도와의 협의를 완료되면 광명시의회와 긴밀한 협력으로 조례 제정, 예산 확보 등 필요한 행정절차를 거쳐 올해 하반기부터 서비스를 지원할 계획이다. 이지은 기자

나도 내 마음을 모를 때 마음이 복잡하고 답답할 때 가족 간 갈등 상황을 경험 중이라면

### 개인/부부 가족상담

이용시간: 월~토요일  
\*요일별 시간상이 \*평일저녁/토요일 상담 가능

신청방법: 전화접수 (02-6265-1366)

비용: 총 10회기 진행: 30,000원  
심리검사: 5,000원 (1건당)

안심하고 방문하세요  
상담실 방역, 투명가운막 설치, 문진표 작성, 상담실 출입 전 체온 측정 등

코로나 19로부터 안전한 상담을 위해 노력하고 있습니다.

한국재활복지회 광명시건강가정·다문화가족지원센터

2021 광명시 경기육이나눔터

부모들의 소통공간! 자녀들의 놀이공간!

대상: 관내 거주 초등저학년(10세) 이하 자녀와 부모

이용시간: 평일 10:00 ~ 17:00 (2시간 이용 / 무료)

예약방법: 1. 이용하고 싶은 다락방 검색, 2. 날짜와 시간 선택, 3. 이용인원 선택, 4. 최종 확인 후 예약하기 완료

이용방법: 가입신청서 작성(신규), 나눔터 이용수칙 숙지 후 이용!

내용: 장난감, 교구, 도서 및 공간 이용

문의: 02-6265-1366 (경기육이나눔터 담당자)

인원제한, 방역수칙준수, 사회적거리두기

한국재활복지회 광명시건강가정·다문화가족지원센터

## 다재 다능

모집대상: 다문화 초등학생(4학년~6학년) 아동

모집기간: 2021년 6월 23일 ~ 2021년 7월 11일

사업기간: 2021년 7월 17일 ~ 2021년 10월 2일 (총 12회기) 매주 토요일 (13:00~15:00)

신청방법: 구글폼 접수(QR코드)

신청문의: 가족지원3팀 나지현(070-4725-0508)

1. 접수선정: 가족체험(2회기) 내용: 레크레이션, 율예

2. 초기상담: 미래설계(2회기) 내용: 기질검사, 코딩체험

3. 사회성향상(6회기) 내용: 체육놀이, 종강식

부모교육(2회기) 내용: 성교육, 기질검사

한국재활복지회 광명시건강가정·다문화가족지원센터

## 비대면으로 식문화 소개 '집에서 만나는 세계요리'

### 광명건가다가, 내외국민이 참여하는 문화소통 프로그램 운영



광명시건강가정다문화가족지원센터(센터장 남은정)는 지난 6월부터 '집에서 만나는 세계요리'를 진행한다.

'집에서 만나는 세계요리'는 내외국민이 참여하는 문화소통 프로그램의 일환으로 광명시 다문화 감수성과 수용성을 높이기 위해 총 14회 운영된다.

이번 사업은 결혼이민자들이 비대면으로 음식과 식문화를 소개하며 광명시 내 다문화 친화 활동을 진행하고 있으며 일본, 베트남, 중국, 몽골 등 출신국 결혼이민자가 지역사회 내 주민과 함께 소통하며 다문화 감수성

및 수용성을 향상하고 있다.

'집에서 만나는 세계요리' 첫 강좌는 6월 18일 광명시 내 20가정(총 80명)을 선정해 일본요리인 오야코동과 미소시루 조리법을 설명하며 식문화를 전달했다.

이날 함께 한 한 참여자는 "일본문화를 이해하면서 음식을 만들고 소통할 수 있어서 좋았다."는 소감을 전했다.

광명시건강가정다문화가족지원센터 남은정 센터장은 "집에서 만나는 세계요리를 통해 결혼이민자와 지역주민이 교류할 수 있도록 돕고 나아가 다양한 문화를 이해하고 수용할 수 있는 지역사회를 만들도록 노력할 것"이라고 밝혔다.한편, 광명시건강가정다문화가족지원센터에서는 지역주민을 대상으로 1인가구지원사업, 맞벌이가족, 아이돌봄서비스, 육아나눔터, 부부 상담, 가족역량강화사업, 한국어교육 등 광명시 내 다양한 가족유형을 지원하고 있다. 자세한 사항은 광명시건강가정다문화가족지원센터 홈페이지(<https://gmfc.familynet.or.kr/02-6265-1366>)를 통해 확인할 수 있다.

김영의 기자

## 광명건가다가, 다문화가족 대상 다양한 프로그램 참가자 모집

광명시건강가정다문화가족지원센터는 다문화가족을 위한 다양한 프로그램을 마련해 진행한다.

다문화 초등학생(4.5학년)을 대상으로 오는 7월 17일부터 10월 2일까지 매주 토요일 '다재다능' 프로그램을 진행한다.

매주 토요일 오후 1시부터 오후 3시까지 진행되며 가족체험 2회와 미래설계 2회, 사회성 향상 6회기, 부모교육 2회기 등이 운영된다.

가족 체험은 레크레이션과 원예가, 미래설계는 기질검사와 코딩체험, 사회성향상은 체육놀이와 종강식이 이뤄질 예정이다. 성교육, 기질검사가 이뤄지는 부모교육은 반드시 참여해야 한다. 신청은 구글폼 접수하며 기타 자세한 사항은 센터(070-4725-0508)로 하면 된다. 다문화 방문교육은 입국 5년 이하 결혼이민자 대상 한국어교육과 임신~아동기 부모 대상 부모교육, 12세 미만 다문화자녀 대상 자녀생활 교육이 이뤄진다. 한국어교육은 주 2회 2시간 총 80회기로 한국어교육 1~4단계, 어휘와 문법, 화용, 문화, 한국어교육, 정서지원, 정보제공 등이 지원된다.

김영의 기자

## 다문화가족도 이용할 수 있는 지역사회 새로운 소통시설 문 열었어요

### 광명시, 소하도서관 '나눔서가' 개소·여성소통문화공간 '도란도란' 탄생 등 눈길



광명시는 다문화가족 등 다양한 가족이 함께 이용할 수 있는 소통·나눔공간을 새롭게 문 열었다.

#### #소하도서관 '나눔서가' 개소

이웃과 도서를 자유롭게 나눌 수 있는 나눔서가가 지난 6월 22일 광명시 소하도서관에 문을 열었다.

나눔서가는 시민 누구나 자유롭게 독서하고 자발적으로 도서를 기증하거나 교환할 수 있는 곳으로 소하도서관 1층 녹색쉼터에 조성됐다.

광명시는 박승원 광명시장과 시민 등이 참석한 가운데 나눔서가 개소식을 열었다.

나눔서가에는 신간과 기증도서 1,000여 권이 비치되어 있으며 별도의 대출 절차 없이 이용할 수 있다.

개인 소장도서와 나눔서가 비치 도서를 1:1로 교환하고, 교환하지 않더라도 다 읽은 책은 자유롭게 기증할 수 있다.

광명시는 나눔서가에 신간도서를 지속적으로 추가하여 시민 간 도서 교환과 기증이 활발하게 이루어질 수 있도록 할 계획이며, 자세한 내용은 소하도서관 누리집([gmllib.gm.go.kr](http://gmllib.gm.go.kr))을 참고하면 된다.

박승원 광명시장은 "책 읽는 도시"를 만들고 싶어 공공도서관을 늘리고 작은도서관 활성화에 노력하고 있다"라며 "소통의 공간에서 지혜를 얻고 행복한 삶의 공동체를 만들어갔으면 좋겠다. 나눔서가를 가장 행복한 소통의 공간으로 잘 활용하시길 바란다"고 말했다.

#### #여성소통문화공간 '도란도란' 탄생

여성친화도시 광명시에 여성소통문화공간 '도란도란'이 생겼다.(사진)

여성소통문화공간 '도란도란'은 민선7기 박승원 광명시장의 공약사항으로, 시민과의 약속을 지켜 지난 6월 16일 광명7동 행정복지센터 2층에 문을 열었다.

이날 도란도란을 찾은 박승원 광명시장은 "그동안 여성들의 소통문화공간이 부족해 안타까웠는데 이렇

게 광명동 지역에 아늑하고 편안한 공간이 만들어져 정말 기쁘다"라며 "도란도란이 주민들의 행복한 소통공간이 되길 바란다"고 말했다.

도란도란을 찾은 한 주민은 "시민을 위한 밝고 따뜻한 공간을 조성해 주셔서 감사드리며 앞으로 이 공간에서 이웃들과 많이 만나 대화하고 프로그램에도 적극 참여하겠다"고 말했다.

도란도란은 시민이 자유롭게 만나 소통할 수 있는 공간으로 자유모임 공간, 독서공간, 취·창업자들이 자유롭게 작업할 수 있는 공유오피스 공간 등으로 구성되어 있다. 시민 누구나 이용할 수 있으며 운영시간은 월~금 오전 9시부터 오후 6시까지다.

광명시는 도란도란에서 시민을 위한 다양한 문화프로그램과 공연 등을 운영할 계획이며, 소모임 활동을 원하면 월·목요일 무료 대관도 가능하다. 수강료는 무료이며 재료비는 본인 부담이다.

광명시는 '도란도란'에 이어 내년에 착공하는 광명3동 행정복지센터 내에 여성복지센터를 추가 조성할 예정이며 더욱 실용적이고 활용도 높은 공간을 확대해 양성 평등한 여성친화도시 조성에 앞장설 계획이다.

김영의 기자

## “어렵게 느껴졌던 정리정돈, 과학 원리 적용된 수납정리 배우며 자신감 얻어요”

김포시건강가정다문화가족지원센터, 결혼이민자 수납정리컨설턴트 2급 자격증 과정 운영

김포시건강가정다문화가족지원센터(센터장 김연화)는 한국수납정리개발원(원장 정길홍)과 ‘2021 결혼이민자 취업지원 사업, 수납정리컨설턴트 2급 자격증 취득과정’을 진행했다.

센터 내 교육실에서 소규모 대면 수업으로 진행된 이번 교육은 관내 결혼이민자 15명이 참여했다.

수납정리컨설턴트는 단순한 취업 목적 외에 가정생활에서 활용이 가능하고 학력과 경력에 상관없이 여성 전문직으로써 진입이 용이하다는 점에서 긍정적인 평가를 받아 자격증 취득과정이 개설됐다.

교육 참가자들은 과테말라, 캄보디아, 우즈베키스탄, 키르기스탄 등 다양한 국가 출신 결혼이민자들로 신규 회원들의 적극적인 참여가 돋보였다.

참가자들은 각 나라의 정리정돈하는 방식에 대한 정보를 나누면서 라포(신뢰관계)를 형성하고 결혼 후 한국 가정에서 발생하는 정리정돈의 문제점을 함께 고민하며 해결책을 찾기도 했다.

특히 계절별 의복정리와 주방용품정리, 책상정리 등 습관적으로 잘못되었던 점들에 대해 서로 이야기를 나누면서 정리정돈 속에 과학의 원리가 적용된다는 사실에 한번 더 놀라는 시간이었다. 공간 활용에 대한 정보 교류는 결혼이민자 간에 긍정적인 의사소통과 기회의 장이 되기도 했다.

이번 과정의 수료식 후에는 결혼이민자 취업지원 담당자(사회복지사 함재운)와 함께 취업 역량 강화 교육을 진행할 예정이며, 수납정리컨설턴트 1급 자격증을 취

득하기 전까진 관내 도움이 필요한 취약가정을 방문하여 수납정리 봉사 활동을 할 예정이다.

결혼이주여성들은 해도해도 끝이 없던 정리 정돈을 배우고 나서 막연하고 어렵게만 느껴졌던 수납정리에 대한 자신감을 가질 수 있었다.

한편 김포시건강가정다문화가족지원센터는 김포시에 거주하는 모든 시민들을 대상으로 전문적인 가족복지서비스를 제공하고 있다.

가족관계사업, 가족돌봄사업, 가족생활사업, 가족과함께하는지역공동체사업, 아이돌봄지원사업, 공동육아나눔터 사업을 실시함으로써 가정 내에서 발생가능한 문제를 예방하며 이미 발생된 문제는 최선의 노력으로 해결책을 찾기 위해 노력하고 있다. 이지은 기자



## 코로나로 지친 어깨 피자! 온 가족 웃음꽃 피자!

김포건가다가, 온 가족이 함께 하는 ‘햇감자피자 만들기’



김포시건강가정다문화가족지원센터는 코로나바이러스 감염증 장기화로 인해 지친 가족들의 마음 건강을 지키기 위한 심리방역 프로그램으로 지난 6월 19일 비대면 요리 교실, 온 가족이 함께하는 ‘햇감자피자 만들기’를 운영했다. 이 요리 프로그램은 덕포진생활사박물관 외할머니의 부엌(관장 김홍선) 후원으로 진행됐다.

센터는 코로나19 확산 방지를 위해 접촉을 없앤 비대면 화상회의 프로그램을 이용해 수강생과 실시간으로 소통하며 프로그램을 진행했다.

가족역량강화사업 사례관리대상 35가정을 대상으로 진행됐으며 각 가정에 신선한 국내산 요리 재료를 배송

하고, 최소한의 조리도구를 이용해 간편하고 안전하게 요리할 수 있도록 했다.

이번 프로그램에 참여한 가족들은 “가족 구성원이 함께 또 손쉽게 만들 수 있는 요리를 배워 즐거웠다”, “지루한 토요일을 온 가족이 행복하게 보낼 수 있어 감사하다”, “가족과 함께 할 수 있는 시간이 되었고, 온 가족이 즐거움을 느끼며 화합할 수 있는 시간이었다”라고 소감을 전했다.

이에 김연화 센터장은 “온 가족이 함께 할 수 있고, 코로나19로 제한된 체험 활동을 대신해 할 수 있는 비대면 프로그램을 다양하게 개발하고 진행할 수 있도록 노력하겠다”라고 전했다.

한편 김포시건강가정다문화가족지원센터는 덕포진생활사박물관 외할머니의 부엌과 함께 장기간 지속되는 코로나19로 인해 움츠려든 몸과 마음을 가족이 한 끼 식사를 만들어 먹으면서 위로를 느끼고 화합할 수 있도록 매월 셋째주 토요일 다양한 주제의 요리 프로그램을 계속하고 있다. 센터 관계자는 “코로나 시대에 이러한 프로그램이 코로나 극복의 희망이 되었으면 좋겠다”고 말했다. 이지은 기자

## 2021년 3분기 청년기본소득 7월 1일부터 접수 시작해요

김포시(시장 정하영)는 오는 7월 1일부터 7월 30일까지 2021년 3분기 청년기본소득 신청 접수를 받는다.

청년기본소득은 청년들의 자립능력 향상과 사회적 기본권 실현을 위한 복지 정책으로, 경기도 거주 만24세 청년들에게 분기별 25만원씩 지역화폐(김포페이)로 지급하며, 일괄지급에 동의한 경우에 한해 2021년 지급분을 한번에 받을 수 있다.

신청대상은 1996년 7월 2일부터 1997년 7월 1일 사이에 출생한 만24세 청년으로 신청일 당시 경기도에 주민등록을 두고 있으면서 ①최근 3년 이상 계속하여 주민등록을 두고 거주하고 있거나 ②과거 합산 10년이상 경기도 거주한 경우 재산·소득·취업 여부와 관계없이 누구나 신청할 수 있다.

온라인(모바일) 신청 원칙으로 경기도 일자리 플랫폼 ‘잡아바’에서 주민등록초본을 첨부해 신청하면 되며, 자동신청에 사전 동의한 기존 지급대상자는 별도 신청 없이도 혜택을 받을 수 있으나 일괄지급 희망 또는 개인정보 변경사항이 있을 경우 신청내역 수정이 필요하다.

이지은 기자

### 迁入查对目录

- 滞留地变更申报及确定日期**
  - 滞留地变更申报  
搬迁之日起14日内,可访问金浦市厅信访室及地址地邑面洞行政福利中心或登录 [www.hikorea.go.kr](http://www.hikorea.go.kr) 进行网上申报
  - 确定日期  
携带身份证,租赁合同原件访问居住地行政福利中心或登记处
- 城市煤气 过户与断电 / 各种公共费用及管理费清算**
  - 电力 韩国电力公司 ☎ 123
  - 城市煤气 首尔城市煤气金浦分店 ☎ 031-984-8008
  - 自来水 金浦市 自来水科 ☎ 031-980-5113
  - 终止定期配送及解除自动转账
- 居住地变更**
  - 网络, 住宅电话, 有线电视等 请求 搬迁安装
  - 银行, 信用卡公司等地址变更 地址变更单点击服务 | [www.ktmoving.com](http://www.ktmoving.com)
  - 邮件地址变更申请 网上邮局申请 | [www.epost.go.kr](http://www.epost.go.kr)
  - 各种税金与汽车(包括二轮车)等自动变更 但外国人需单独申报
- 转学咨询**
  - 金浦教育支援厅 ☎ 031-980-1125

### 公共机关

行政福利中心

区分	地址	电话号码	区分	地址	电话号码
通津邑	金浦大路2250番路 24-11	980-5303	场基本洞	金浦大路1433	980-5235
高村邑	长次路14	980-5265	沙隅洞	石门路51	980-5243
阳村邑	阳谷1路68番路 37	980-5288	丰舞洞	丰舞路74	980-5384
大串面	率生路83-23	980-5328	场基洞	金浦汉江2路 112	980-5971
月串面	军河路263	980-5348	九来洞	金浦汉江9路115番路 25	980-5833
霞城面	爱妓峰路845	980-5367	麻山洞	金浦汉江3路 432	5186-3153
金浦本洞	北边1路 13	980-5202	云阳洞	莫丹公园路 32	980-5812

- 金浦市保健所 沙隅洞沙隅中路108 ☎ 031-980-5011
- 金浦市警察局 场基洞台场路795番路65 ☎ 031-950-2324
- 金浦市消防署 杰浦洞甘岩路 111 ☎ 1666-1190
- 金浦市税务署 场基洞金浦汉江1路 22 ☎ 031-980-3200



## 金浦市 外国人居民 指南

Guide For Foreigners in Gimpo City



김포시

### 生活信息

**金浦GOLDLINE (金浦铁道)** 阳村-九来-麻山-场基-云阳-杰浦北边-沙隅(金浦市厅)-丰舞-高村-金浦机场

- 洁净的金浦**
- 生活垃圾 排放时间 ☎ 平日, 星期日 20~24点  
※ 星期六请不要扔垃圾(星期天不回收垃圾)
  - 生活垃圾 排放方法: 按照容量使用垃圾袋(可以在就近超市里购买)  
※ 擅自投放处罚条款  
非法排放垃圾时, 将处于100万韩元以下罚款。
  - 大型废弃物  
网上排放申报或购买排污贴 ▶ 给回收企业打电话 ▶ 粘贴排放贴  
纸后, 排放到指定场所。

回收公司	联系方式	回收地区
(주)상인	031-989-9061	阳村邑, 场基洞, 云阳洞, 场基本洞, 九来洞, 麻山洞
(주)우림	031-989-9268	沙隅洞
부일환경(주)	031-982-2241	金浦本洞(北边洞, 杰浦洞, 坎井洞)
(주)선경에코텍	031-987-6033	通津邑, 大串面, 月串面, 霞城面
(주)세일환경	031-987-0543	高村邑
제일환경(주)	031-997-2771	丰舞洞

- 废家电产品 免费访问回收 ☎ 1599-0903
- 地方税种类 ☎ 1644-8704  
居民税, 汽车税, 财产税等  
※ 从外国人登记之日起至居民税起征基准日(7月1日)超过1年时, 产生11,000韩元居民税纳税义务

### 地方税



- 金浦市 外国人居民支援中心 ☎ 031-986-7660
- 仁川出入境·外国人厅金浦办事处 ☎ 1345  
京畿道金浦市阳村邑黄金路 110番路 52
- 金浦市 健康家庭·多文化家族支援中心 ☎ 031-996-5920  
京畿道金浦市金浦汉江4路 564(九来洞, LH韩伽蓝村2园区内)
- 金浦市政府 ☎ 031-980-2114  
京畿道金浦市沙隅洞沙隅中路 1

### 便利设施

- 文化空间**
- 金浦ArtVillage(金浦韩屋村) ☎ 031-996-6836 云阳洞 Modam公园路170
  - 金浦 Art Hall, 金浦市民会馆, 通津(农业)互助组文化中心, 月串生活 文化中心等

- 公园**
- Ara Marina 高村邑 ARA 陆路270番路 74
  - 杰浦中央公园 杰浦洞 1550-2
  - 泰山家庭公园 霞城面 霞城路 585
  - 金浦国际雕刻公园 月串面 龙岗路13番路 38
  - 野生鸟类生态公园 云阳洞 金浦汉江11路 455
  - 金浦船上公园 大串面 大明港1路 110-36
  - 汉江中央公园 场基洞 草堂路 40
  - 汉江新城湖水公园 麻山洞 617-2

- 图书馆**
- 场基图书馆 场基洞 金浦汉江2路 42 ☎ 031-5186-4680
  - 重峰图书馆 北边洞 烽燧路130番路 26 ☎ 031-5186-4800
  - 阳谷图书馆 阳村邑 阳谷4路197番路 40 ☎ 031-5186-4830
  - 高村图书馆 高村邑 长次路 14 ☎ 031-5186-4850
  - 丰舞图书馆 丰舞洞 丰舞路146番路 101 ☎ 031-5186-4870
  - 通津图书馆 通津邑 祖江路 132 ☎ 031-996-0750
  - 京畿金浦教育图书馆 沙隅洞 烽燧路 68 ☎ 031-984-3536
  - 小型图书馆 Nuribom, 大串, 九来, 云阳, 智能(九来站, 沙隅站)  
可借阅和阅览多文化类图书 (※ 小型图书馆除外)

- 地区紧急医疗中心**
- 金浦友利医院 杰浦洞 甘岩路 11 ☎ 031-999-1000
  - 新高丽医院 场基洞 金浦汉江3路 283 ☎ 031-980-9114

### 与市民合作的金浦

- 金浦市 SNS
- @gimpomaru
  - facebook.com/gimpocitykr
  - http://blog.gimpogo.kr
  - e-gimpomaru.gimpogo.kr

请通过金浦市政府网站 [www.gimpo.go.kr](http://www.gimpo.go.kr) 市民参与留言板上 传各种意见。

## 지역사회 고통받는 가족 없도록!

### 김포건가다가 통합사례회의 통해 지원 모색

김포시에서 지역사회 위기가족의 통합서비스 제공을 위한 연계 활성화 방안을 논의하고 사례지원 방안을 모색하는 통합사례회의가 잇따르고 있다.

먼저 5월 25일에는 김포시청 복지과(과장 진혜경)가 주관하는 2021년 제3차 통합사례회의가 진행됐다.

이날 회의에는 경인여자대학교 조현순 교수를 슈퍼바이저로 김포시청 희망복지팀, 김포시건강가정다문화가족지원센터, 경포경찰서 여성청소년과, 경기부천아동보호전문기관, 김포시정신건강복지센터, 김포시청소년상담센터, 김포시종합사회복지관 등의 전문가들이 참석해 통합사례관리가 필요한 김포시건강가정다문화가족지원센터의 사례를 포함한 3사례를 3시간 동안 집중 논의하고 기관별 네트워크를 통한 문제해결방안 등을 공유했다. 5월 27에는 김포시청 여성가족

과(과장 박경애)의 2021년 제1회 아동복지기관 협의체 회의가 진행됐다. 이날은 신규 재위촉 위원의 위촉장 수여와 2021년 드림스타트 및 아동복지기관 사업안내, 사례발표 및 지원 연계 협의가 있었다.

해당 회의 역시 김포시청 여성가족과장을 비롯 김포시건강가정다문화가족지원센터, 김포시장애인복지관, 김포시종합사회복지관, 김포시정신건강복지센터 등의 관계자들이 참석해 사례해결을 위해 머리를 맞댔다. 김포시건강가정다문화가족지원센터와 드림스타트가 각각 사례를 발표했다.

김포시의 복지 관계자는 “외부슈퍼피전 및 통합사례회의를 통해 복지서비스 지역 네트워크 강화는 물론 돌봄 필요 사례 발굴, 지역자원 연계 등 위기상황에 효율적으로 대처할 수 있게 될 것”이라고 말했다.

이지은 기자

## 다문화가족도 디지털교육 받아요

### 김포시 디지털배움터 7월 수강생 모집 중



김포시(시장 정하영)는 시민 대상 디지털 역량강화를 위한 2021년 7월 디지털 배움터의 수강생을 모집 중이다.

디지털배움터란 전 국민 누구나 집 근처 가까운 생활SOC에서 필요한 디지털 교육을 기초부터 특화과정까지 무료로 받을 수 있는 프로그램이다.

김포시 디지털배움터는 집합 교육과 온라인 교육을 병행하여 지난 6월초부터 운영을 시작하였으며, 거동이 불편하신 분들을 위한 1:1 방문교육도 운영하여 스마트폰 활용 등에 어려움을 겪는 어르신들의 큰 호응을 얻고 있다.

김포시는 김포시청, 풍무도서관, 건강

가정다문화가족지원센터, 북부노인복지회관, 대한노인회 김포시지회 부설 김포노인대학, 종합사회복지관 총 6곳을 디지털 배움터로 지정 운영하고 있으며, 교육수요에 따라 읍면동 행정복지센터 등으로 순회교육을 실시하고 있다.

교육 신청은 디지털배움터 홈페이지(www.디지털배움터.kr)를 통하여 누구나 필요한 교육 선택하여 신청할 수 있으며, 교육문의는 디지털배움터 경기사업단(1600-6813) 또는 김포시청 정보통신과(031-980-2082)로 하면 된다.

디지털배움터의 교육과정은 2021년 12월까지 상시 개설 운영될 예정이며, 교육장 상황에 따라 조기 종료될 수 있다.

한편 김포시는 평생교육 브랜드 네이밍 공모 1차 심사 선정 명칭을 대상으로 더 많은 시민 의견을 수렴하기 위한 선호도 조사를 실시한다.

이번에 진행되는 선호도 조사는 1차 선정된 분야별 10건을 대상으로 김포시 평생학습 홈페이지에 QR코드 및 URL접속을 통한 온라인 투표로 6월 29일부터 7월 9일까지 진행된다. 이지은 기자

### 2021년 결혼이민자 한국어교육 안내

구분	일	화	수	목	금	토	참여방법
왕초보	13시~15시 3.15 개강		13시~15시 3.15 개강				센터 내 교육실 1,2 또는 ZOOM병행
초급	10시~12시 3.15 개강		10시~12시 3.15 개강				코로나19 사회적 거리두기 단계조정시 변경가능
중급 1	10시~12시 3.15 개강		10시~12시 3.15 개강				코로나19 사회적 거리두기 단계조정시 변경가능
드라마로 배우는 한국어				10시~12시 4.16 개강			다문화가족 교류소통 공간
중급 2		10시~12시 3.16 개강		10시~12시 3.16 개강			양촌문화 교육지원 센터
토픽 준비반		10시~12시 3.16 개강		10시~12시 3.16 개강			센터 내 교육실 1,2 또는 ZOOM병행
고급반		13시~15시 3.16 개강		13시~15시 3.16 개강			코로나19 사회적 거리두기 단계조정시 변경가능
주말반						10시~14시 3.20 개강	

**\*신청 후 교육장소 개별안내**

- 대 상 : 김포시건강가정다문화가족지원센터 회원 & 김포시 결혼이민자
- 수업기간 : 2021. 3. 15. ~ 2021. 12. 30
- 신청시기 : 2021. 2. 26 ~
- 신청방법 : 수시접수 / 센터 방문 후 신청서 작성 (배치평가, ZOOM 활용교육)
- 비용 및 교재 : 무료(각 반별 교재는 개별구입 후 수업참여)

▷ 주소: 경기도 김포시 김포한강 4로 564 (구래동, LH한가람마을 2단지 내)  
▷ 전화: 031-996-5920, 031-996-5923 (사회복지사 합재윤)

## 긴급 돌봄 제공

코로나19로 인해 돌봄이 필요한 가정에 **무상돌봄**을 제공합니다.

**대 상**

**운영기간**

**운영시간**

**내 용**

**이용방법**

**비 용**

**장 소**

**문 의**

어린이집, 유치원, 초등학교 휴원에 따라 **긴급돌봄**이 필요한 아동

**2021.02.08.(월) - 운영 재개 권고시까지 (미정)**  
(주말제외)

**9:00 - 19:00**

맞벌이, 한부모 가정 우선, 주거 및 생활 여건 등으로 가정에서 **아이돌봄** 서비스 등을 이용하기 어려운 경우 제공 (소득무관)

기존 학적 사항(어린이집, 유치원, 학교 등), 보호자 정보, 연락처, 돌봄 시간, **인계자** 등 기본정보 절차 후 회원가입 진행

무료 (도시락,간식 지참) 불가시 문의

김포시건강가정·다문화가족지원센터 **공동육아나눔터** (구래동, LH한가람마을 2단지 아파트 內)

**031) 997 - 5921 (육아나눔터 담당)**

## "자녀와 함께 한 '소소한 집콕 텃밭'... 가족사랑은 덤으로 가져요"

### 과천시건강가정다문화가족지원센터, 자녀성장지원사업의 맞춤형 프로그램으로 진행



과천시건강가정다문화가족지원센터에서는 자녀성장지원사업의 맞춤형 프로그램으로 통합가정 초등학생 자녀 10명을 대상으로 '소소한 집콕텃밭' 프로그램을 진행했다. '소소한 집콕텃밭' 프로그램은 지난 6월 5일을 시작으로 6월 한 달 매주 토요일 총 4회기에 걸쳐 오전 10시30분부터 11시 30분까지 비대면 집콕텃밭 즉 흙가이드닝으로 이뤄졌다.

'소소한 집콕텃밭' 1회기에는 꼬마 애플민트와 로즈마리를 기다란 화분에 흙을 덮어 옮겨심기와 집콕 텃밭 이름 정하기 등이 진행됐다. 2회기는 수경재배를 하였던

데 식물을 크기를 재어보고 관찰을 통해 관찰일지에 기록했다.

참가자들은 자신에게 필요한 것을 알아보는 워크지 활동에서 가족, 나무, 공부, 책, 운동, 채소, 따뜻한 마음, 사랑, 밥, 책, 배려, 잠, 체육, 상, 고마움, 우유, 친구, 건강 등 자신에게 필요한 부분을 작성했다.

'소소한 집콕텃밭' 3회기에서는 호야토피어리 활동이 이뤄졌다. 수태를 넣은 망 속에 호야라는 식물 담아 '나를 담은 호야토피어리'를 만들었다. 참가자들은 까슬까슬했던 수태가 물을 주니까 부드러워지고 말랑말랑해지고 붉은 빛으로 변하는 것을 확인하며 즐거워했다.

4회기에서는 많이 자란 애플민트로 무알코올 모히또 음료수와 간식을 만들고 '나는 \_\_\_ 사람이 될 것이다.'라는 긍정적인 멘트를 발표하며 식물처럼 여러 가지 환경 속에서 튼튼하게 자랄 자신의 응원과 친구들과 강사의 격려를 받는 경험이 진행됐다.

또 오감으로 만나고 정성과 관심 속에 자라고 있는 로즈마리와 애플민트가 "얼마나 자랐나요?"라는 질문에 참가자들은 "폭풍 성장했어요."라며 '소소한 집콕텃밭'에 만족감을 보였다. '소소한 집콕텃밭' 참가 부모들은 "아

이에게 좋은 시간을 선물해 주는 것 같아 활동 내내 행복했습니다"라는 소감을 전했다.

센터 관계자는 "우리 자녀들이 허브를 손으로 만지며 그 냄새를 맡고, 이름을 정하고 불러주며 식물의 자라남을 응원하였던 것처럼 우리 자녀들도 장기화되는 코로나 상황으로 스트레스를 완화하고 다양한 환경에서 뿌리내리고 자랄 수 있는 내적 경험을 하기를 바란다."고 밝혔다.

한편 과천시건강가정다문화가족지원센터에서는 튼튼경제금융교실 '미래튼튼 부모편'과 '기초튼튼 자녀편'이 7월 20일과 8월 11일, 12일 진행될 예정이다.

'미래튼튼 부모편'에서는 성인 대상으로 금융관리 필요성과 자녀와 함께하는 재테크, 편리한 금융을 위한 꿀팁 등을 알려준다. '기초튼튼 자녀편'에서는 화폐의 의미, 용돈 관리, 합리적인 소비, 금융생활 등에 대해 알려주며 초등학생 대상이다.

교육 시간은 모두 오전 10시부터 12까지다. 참여 신청은 7월 5일까지 비대문화가족은 홈페이지(gchfsc.familynet.or.kr/), 다문화가족은 전화(01-503-0070)로 접수한다. 김영의 기자

## 과천시, 스마트그늘막 설치하고 양산 대여소 운영 "올여름 폭염엔 양산 대여해요"

과천시는 올여름 폭염에 대비하기 위하여 스마트그늘막 설치, 양산대여, 폭염취약계층을 위한 냉방물품지원사업 등을 실시한다고 밝혔다.

과천시는 우체국 사거리 횡단보도 신호대기 장소 등에 스마트그늘막 11개를, 관문교 등에 총 5개의 고정형 그늘막을 설치했다. '스마트그늘막'은 기온이 15도 이상

일 때 차양막이 자동으로 펼쳐지며 바람이 7m/s 이상으로 불면 자동으로 접히게 되는 등, 기상 상황에 따라 신속한 대처가 가능해 인력 낭비를 줄일 수 있다. 시는 작년에 소방서 삼거리 등 11개소에 스마트그늘막을 설치했으며, 이로써 관내 22곳에 스마트그늘막이 설치되었다. 또한 각 동 주민센터에 40개의 양산을 비치하

여, 모자 등을 미리 준비하지 못한 주민들이 양산을 빌려 갈 수 있도록 '양산대여소' 사업을 시범 실시할 계획이다. 기타, 양산 대여와 관련된 사항은 주민센터로 문의하면 된다. 이 외에도 코로나19로 인해 무더위 쉼터 운영이 원활하지 못할 것을 대비하여, 폭염취약계층에게 냉감바디쿠션을 배포할 예정이다. 김영의 기자

**튼튼 경제금융교실**  
"문명은 생활을 불편하게 할 뿐이지만, 금융문명은 생존을 못하게 한다."  
-한 미국 PR비평가 윌리엄 그린스판-

2021년 자녀성장지원사업

**미래튼튼 부모편**      **기초튼튼 자녀편**

- 대상: 성인
- 일정: 7월 20일(화) 10:00~12:00
- 내용: 금융관리 필요성, 자녀와 함께하는 재테크, 편리한 금융을 위한 꿀 TIP

- 대상: 초등학생
- 일정: 8월 11일(수), 10:00~12:00  
8월 12일(목), 10:00~12:00
- 내용: 화폐의 의미, 용돈관리, 합리적인 소비, 금융생활

신청기간: 6월 25일(금)~7월 5일(월)  
신청방법: 홈페이지(비다문화가족), 전화(다문화가족)  
문의: 02.503.0070(다문화사업담당자)

(활동카드 배부일은 추후 안내할 예정입니다.)  
\*7월 20일, 8월 21일 교육은 **우편으로 실시하는 프로그램입니다.**

**후기 이벤트**  
'튼튼 경제금융교실 후기'를 남겨주시는 분들을 선정을 통해 부모편 3명 - 스타벅스 커피티로, 자녀편 3명 - 배스킨라즈스빙 상금권 보내드립니다.

**손으로 꽃피우는 한글**  
한글 활동을 이해하고, 다양한 캘리그래피를 활용한 엽서와 벽걸이 장식 만들기 체험!

**한글 캘리그래피**  
손으로 꽃피우는 한글

대상: 과천시 다문화 가족  
신청기간: ~7/5 (선착순 15명)  
장소: 참여자 가정(비대면, 줌(ZOOM) 활동 수업)  
일정: 7월 21일 오전 오전 10:00 ~ 11:00  
문의: 02-503-0070

●캘리그래피 수업 후 소방서에서 심폐소생술 교육을 진행합니다.(11:00~12:00)  
●키트 수령일은 추후 공지드리겠습니다.

2021.6.17.      **집행관리부**

**코로나19 예방접종 3분기 시행계획 안내**

- ▶ **접종목표** 9월 말까지 3,600만 명, 3분기 2,200만 명 1차접종
- ▶ **접종대상** 18~59세(임신부 제외)  
\*단, 16~17세(고3 학생 등)의 경우 화이자 백신 접종 가능
- ▶ **접종백신** 5종 백신\*, 약 8,000만 회분 공급 예정  
\*화이자, 모더나, AZ, 안센, 노바백스(허가상황에 따라 유동적)
- ▶ **접종기관** 백신 다양화 및 화이자 백신 보관조건 변경에 따라, 접종기관(위탁의료기관, 예방접종센터, 보건소)의 다종백신 접종 준비
- ▶ **접종일정** 7월에는 6월 예약자 중 미접종자(최우선), 대입 수험생, 어린이집·유치원 및 초·중·고교 교직원, 50대(50~59세) 우선접종  
- 8월부터 40대 이하(18~49세)는 사전예약순서에 따라 접종  
- 7월 말부터 지자체 자율접종, 8월부터 사업체 자체접종 병행

**3분기 접종계획 일정** \*백신 도입상황에 따라 변경 가능

7월	8월	9월
6월 미접종자		
어린이집·유치원 및 초·중·고교사, 수험생		
50대		40대 이하
	지자체 자율접종, 사업체 자체접종 등	

\*유동적 백신 도입상황을 고려, 도입일정 확정 즉시 백신종류를 반영한 계획 수립



**다양한 가족에 꿈 심어주는 작은도서관 개관**  
**안양건강가정다문화가족지원센터, 새마을문고 안양시지부 후원으로 문 열어**

안양시건강가정다문화가족지원센터(센터장 오연주)는 지난 6월 23일 센터 2층에서 ‘어깨동무 작은도서관’ 현관개막식을 진행했다.

이날 행사에는 오연주 센터장을 비롯해 이윤진 새마을문고안양시지부 회장과 고대원 안양시새마을회 사무국장 등 내외빈이 참석했다. 새마을문고 안양시지부의 후원으로 마련된 어깨동무 작은도서관은 1천여권의 도서를 비치하여 기존에 센터를 이용하던 다양한 가족과 아이돌보미, 방문지도사 등 돌봄활동가들이 열람할 수 있도록 했다. 작은도서관은 도서대출서비스와 도서활용 프로그램도 운영할 계획이다.

오연주 센터장은 “어깨동무 작은도서관은 접근성이 좋은 생활밀착형 소규모 정보 문화공간으로 지역의 가족 및 어린이들에게 꿈과 희망을 심어주고 가족간의 소통을 적극 지원하는 중심적 역할을 담당하게 될 것”이라고 말했다. 작은도서관은 센터의 강요실도 겸하고 있어 다문화가족, 한부모가족, 장애인 가족 등 취약가족들에게 친근한 독서문화공간을 제공하는 것은 물론, 다

양한 지식, 정보, 문화를 체험할 수 있도록 할 계획이다. 이를 위해 센터는 지난 3월 작은도서관 명칭 공모를 진행하였으며 그 결과 ‘어깨동무’가 정식 명칭으로 선정됐다. 센터 측은 이날 현판식 이후 7월 4일까지 11일간 시범운영 기간을 거친 후 7월 5일부터 정식 개관할 예정이다. 향후 안양시 7개 도서관과 통합도서대출서비스가 연계될 경우 공공도서관에 있는 도서도 작은도서관을 통해 대출할 수 있게 된다.

한편 안양시새마을회는 라오스를 지원하는 국제교류 사업을 진행하고 있다. 안양시새마을회는 2019년 라오스 사이타나구 통망마을에 영농형 비가림 비닐하우스 7개동을 설치한 바 있으며 현재도 라오스 현지에 도서를 후원하기 위한 노력을 펼치고 있다.

안양시새마을회는 빈곤퇴치 공동 노력을 통한 체계적이고 단계적인 사업목표에 따라 라오스 현지 주민들의 자발적인 지구촌새마을운동 정착화에 힘쓰고 있으며, 세계 속의 안양, 모두가 행복한 도시 안양을 만드는 데 노력하고 있다. 송하성 기자

**취업을 준비하는 다문화가족들도 7월 1일 오후 2시를 잊지마세요!**

안양시가 7월 1일 청년층 고용을 위한 ‘청.년.안.정(청년안양정착) 일자리박람회’를 온오프연계해 개최한다고 밝혔다.

오투기, 네비웍스, 한스제과 등 23개 구인기업이 참여해 소프트웨어 개발, 설계, 제조, 서비스 등의 분야에서 약 백명을 채용할 계획이다.

구직 희망자는 온라인 채용관(www.anyang.go.kr/job)을 통해 이달 30일까지 사전 접수해 참여할 수 있다. 안양시청 별관 2층 홍보홀에서 열리는 오프라인 박람회는 철저한 방역조치 속에 진행된다.

이번 일자리박람회 현장에서는 기업관계자와 청년 구직자 간 1:1면접이 이뤄지는 채용관이 설치되고, ‘미래직업관’, ‘직무관’, ‘부대행사관’ 등 다양한 부스가 운영돼 청년구직자들의 취업을 돕는다.

미래직업관을 찾는 구직자는 안양권(3개) 대학의 유망학과를 체험하게 되고, 4차 산업혁명 시대를 밝히는 소프트웨어개발과 기업솔루션을 경험해볼 수 있다. 직무관에서는 미래 유망 산업분야는 무엇인지를 가늠해 볼 수 있다. 기업 재직실무자와 청년 취업준비생과의 만남이 이뤄지며, 직무컨설팅도 진행된다. 부대행사관은 비대면 시대 AI와 VR을 활용한 채용면접을 체험해보는 곳이다. 이곳에서는 면접, 이미지, 입사지원서 등에 대한 컨설팅은 물론, 정부와 안양시의 청년고용정책에 대한 소개 등이 이뤄진다.

박람회 현장은 안양시 유튜브 공식채널을 통해 실시간 송출되며, 온라인 참여자를 위한 유튜브 직업인 특강도 함께 제공된다.

청년안정 일자리박람회 운영과 관련하여 문의사항은 안양시 일자리정책과(☎031-8045-5816) 또는 안양시 일자리센터(☎031-8045-6911~6)로 문의하면 된다.

이지은 기자

**收入下位阶层80%, 人均可获得25万至30万韩元的灾难援助资金**

**灾难支援金**

共同民主党和政府将向每名国民支付25万~30万韩元的第五次灾难支援金。只是将支付标准定为收入下位阶层80%，政府正在研究向小工商业者和个体营业者最多提供700万韩元的针对受害阶层的支援金方案。

收入下位阶层80%标准很有可能会活用健康保险费来确定。根据2021年中等收入健康保险费标准，收入下位阶层80%的范围△1口之家每月365万5662韩元△2口之家617万6158韩元△3口之家796万7900韩元△4口之家975万2580韩元△5口之家1151万4746韩元△6口之家1325万7206韩元。

如果月收入低于这个标准，将能够获得灾难支援金。

另外，为了更加丰厚地支援低收入层，政府还决定对低保户、次上位阶层、单亲家庭等约300万人追加支付一定金额。

박완주共同民主党政策委员长于6月29日党政协议后举行的新闻发布会上表示：“灾难支援金以收入下位阶层80%的家庭为对象，收入上位阶层20%的家庭(信用卡)电子钱包，相生消费支援金保存方式进行消费支援，对于300万人的次上位阶层等弱势群体进行更丰厚的支援筹划。”

**小工商业者支援**

实际上促进面向全民给予丰厚的新冠疫情支援，新冠疫情小工商业者受害支援、新冠疫情相生国民支援金(灾难支援金)及低收入家庭消费plus资金、相生消费支援金(信用卡电子钱包)的三种套餐。

为了支援受新冠疫情迫害的小工商业者，决定制定损失补偿制度，对以后的防疫损失进行制度性支援。另外，为了追加支援因新冠疫情防控措施而遭受的损失，决定支付小工商业者“希望恢复资金”。希望恢复资金的对象为113万名受到禁止、限制聚集或经营危机行业的小工商业者和小企业。

另外，为了使受灾支援更加丰厚，将现有的7种类型的“支撑plus+资金”细分为24个，最高单价也将从现在的500万韩元大幅上调。

另外，政府还决定在此次追加预算中制定并支援总额达5兆韩元以上的“再次腾飞支援一条龙方案”，其中包括扩大政策资金供给、对倒闭的小工商业者进行结构转换支援等。

如果追加更正预算案通过国务会议审核，于7月2日提交给国会，预计将以最快的速度在国会通过，并将进行发放灾难支援金。

〈한글 기사 1면〉

왕그나 기자

## 부동산거래질서 도우미' 23명 모집

### 경기도 7일까지 부동산 불법행위 근절 업무

경기도가 기획부동산, 가격담합 등 부동산거래 불법행위 단속을 지원할 '경기도 부동산거래질서 도우미' 23명을 7월 7일까지 모집한다.

경기도 부동산거래질서 도우미란 시·군 단속 인원 부족을 보완할 기간제 근로자로, 공무원과 함께 움직이며 ▲기획부동산 불법(편법) 행위 조사 ▲부동산 가격담합 및 허위매물 예방·계도 ▲부동산 거래신고 조사 등 업무를 수행한다.

경기도민 또는 경기도 소재 대학 재학(휴학)생이면 누구나 지원 가능하며, 6월 30일부터 7월 7일 오후 6시까지 경기도청 홈페이지(www.gg.go.kr) 채용공고문을 참고해 방문 또는 이메일(songws500@gg.go.kr)로 접수하면 된다. 보내 거주자 이면서 부동산 관련 학과 재학(휴학)생과 졸업생에게 가산점을 부여해 사회진출을 앞둔 청년의 관련 업무 사전 체험과 취업역량 강화에 기여할 방침이다.

경기도는 1차 서류심사를 맡고, 근무지 시·구청이 2차 면접심사를 통해 최종 합

격자를 선발한다. 최종 합격자는 7월 26일 오후 3시 경기도청 홈페이지에서 확인할 수 있다.

선발된 23명은 8월부터 11월까지 오전 9시~오후 6시 근무하며 근무지는 수원시 영통구청 등 11개 시·구청으로, 선택 응모가 가능하다. 임금은 경기도 생활임금 조례에 따라 경기도 생활임금(시급 1만 540원)을 지급한다.

경기도 관계자는 “부동산거래질서 도우미는 건전한 부동산거래질서를 확립하고 공공일자리 창출에 기여하고자 추진하는 것”이라며 “역량 있는 분들의 많은 참여를 바란다”고 말했다.

한편 도는 지난해 부동산거래질서도우미 40명을 채용해 부동산실거래가 신고 내용 조사 2만22건 및 부동산 허위매물 예방·계도 3,302건, 부동산거래 거짓신고 의심자 특별조사 2,885건, 기획부동산 조사 593건 등을 시행한 바 있다.

송하성 기자

## Đồ ăn để trong tủ lạnh lâu vẫn dùng được? Quản lý thực phẩm trong mùa hè phòng chống ngộ độc thực phẩm

Thời điểm này tại Hàn quốc đang là mùa hè. Tùy thuộc vào địa hình của từng vùng, có những nơi nhiệt độ đã vượt quá ngưỡng 30°C. Trong mùa hè nóng bức này, cộng thêm độ ẩm cao là môi trường lý tưởng dành cho những loài vi khuẩn sinh sống, chúng ta phải hết sức cẩn thận trong sinh hoạt hàng ngày.

Đặc biệt là những thực phẩm chúng ta sử dụng hàng ngày nếu không được bảo quản tốt sẽ gây ngộ độc thực phẩm và những bệnh về đường tiêu hóa, v.v Các loại đồ ăn như canh nhất định phải được hâm nóng lại trước khi ăn, không nên nghĩ rằng đồ ăn được bảo quản trong tủ lạnh nên không xảy ra vấn đề gì về sức khỏe. Nhìn bề ngoài thì không có vấn đề gì nhưng chúng ta có thể sẽ bị ngộ độc thực phẩm bởi vi khuẩn được sinh ra từ rau có trong canh.

Tùy theo từng loại thực phẩm chúng ta sẽ có các cách bảo quản thực phẩm khác nhau. Chúng ta hãy cùng nhau tìm hiểu trong bài viết ngày hôm nay nhé!

◆ Số lượng vi khuẩn sẽ càng tăng trong đồ ăn lạnh không được hâm nóng lại sau khi bảo quản trong tủ lạnh

Để xua tan cái nóng của mùa hè, chúng ta thường tìm đến những món ăn lạnh. Mặc dù những món ăn có nhiệt độ lạnh này có thể giúp chúng ta hạ nhiệt trong mùa hè ngay lập tức tuy nhiên nếu chúng ta ăn nhiều đồ ăn lạnh sẽ dẫn đến khả năng bị ngộ độc thực phẩm cao hơn bình thường. Đặc biệt đồ ăn lạnh dễ bị vi khuẩn xâm nhập hơn thức ăn được hâm nóng. Sau khi ăn đồ ăn lạnh xong nếu bị tiêu chảy thì các bạn hãy nghĩ ngay đến việc mình bị ngộ độc thực phẩm nhé!

◆ Không nên bảo quản đồ ăn bằng các cách sau

Nếu chúng ta bảo quản đồ ăn không tốt hay sai cách sẽ tạo điều kiện sinh sôi của vi khuẩn hay là nơi ẩn nấp tốt nhất của các loại vi khuẩn. Nếu các bạn muốn dùng đồ ăn không nóng sau khi bảo quản trong tủ lạnh thì nhất định phải hâm lại một lần nữa rồi để nguội rồi mới dùng nhé.

Thêm vào đó, chúng ta không nên bảo quản đồ ăn đã nấu trong môi

trường nhiệt độ thường do thời tiết đang nóng nên đồ ăn thường sẽ bị hỏng. Chúng ta cũng không nên bảo quản chung giữa đồ ăn đã nấu và đồ ăn chưa nấu trong cùng một nơi bảo quản, như thế sẽ làm ô nhiễm thực phẩm gây tiêu chảy, v.v

Vi thế để bảo đảm sức khỏe nhất định phải hâm lại đồ ăn trước khi ăn sau khi đã được bảo quản trong tủ lạnh.

◆ Rau xanh sẽ không gây ra ngộ độc thực phẩm?

Chúng ta thường hay có suy nghĩ rau xanh an toàn và không bị hỏng. Theo những nghiên cứu của Bộ an toàn thực phẩm, rau xanh đã rửa và được bảo quản trong môi trường nhiệt độ bình thường thì số lượng vi khuẩn sẽ tăng cao hơn 7 lần so với rau xanh đã rửa và được bảo quản trong nhiệt độ mát.

Vi vậy chúng ta nên ăn rau ngay sau khi rửa nếu không muốn chế biến rau với lửa để phòng chống ngộ độc thực phẩm. Chúng ta có thể rửa rau bằng giấm chua và rửa lại từ trên 3 lần để loại bỏ những độc tố cũng như những loại vi khuẩn ẩn náu trong rau.

◆ Cách phòng chống và xử lý khi bị ngộ độc thực phẩm

Triệu chứng đầu tiên trong ngộ độc thực phẩm là bị tiêu chảy và nôn, để lâu sẽ dẫn đến mất nước, điều này nguy hiểm cho cơ thể. Nếu có các triệu chứng như trên, các bạn hãy pha nước muối loãng hoặc nước đường loãng để uống để tránh mất nước và bổ sung thêm độ ẩm cho cơ thể.

Ngoài ra nếu bị ngộ độc thực phẩm thì ruột sẽ nhạy cảm hơn do đó để ruột được trở về trạng thái lúc chưa bị bệnh thì nên tránh một số thực phẩm như hoa quả tươi, nước ép, cafe, coca cola, những đồ ăn có dầu mỡ hay những đồ ăn quá lạnh.

Cách phòng chống ngộ độc thực phẩm như

1. Rửa tay từ trên 30 giây dưới vòi nước / 2. Nấu chín các loại thực phẩm được chế biến từ cá, thịt, v.v

3. Hâm lại canh sau khi đã bảo quản tủ lạnh / 4. Rửa đĩa bát hay thớt chế biến đồ ăn sạch sẽ, v.v 강혜나 경기다문화뉴스 이주민기자단

• 외국인주인을 위한 토털정보 플랫폼 서비스 •

# 파파야 스토리 채용 알림

경기다문화뉴스(www.danews.kr)와 자매회사인 (주)파파야스토리는 외국인 주인을 위한 새로운 토털정보 플랫폼 서비스를 시작하며 창의적으로 일할 직원을 언어별로 선발합니다. 외국인주인의 행복한 한국생활을 지원하는 업무에 이주민 여러분의 많은 참여를 바랍니다.

**접수기간 : 2021. 06. 01 (화) ~ 07. 10 (토) | PAPAYA STORY**

**담당 업무**

- 정보제공 위한 번역
- 한국생활 지원 상담
- 생활정보 분석 및 판단
- 컨텐츠 및 회원 관리
- 기타 외국인주인 지원 업무

**자격 요건**

- 컴퓨터와 IT업무에 익숙한 사람
- 외국인주인 지원에 의욕과 사명감이 있는 사람
- 창의적이고 책임감이 강한 사람
- 신분 위기 수준의 한국어 능력을 갖춘 사람
- 동반역 유경험자 우대 (학력 및 경력 무관)

**채용 분야**

모집부문	채용 형태	모집 인원
중국어	정규직	1명
베트남어	정규직	1명
러시아어	파트타임(재택근무)	1명
태국어	파트타임(재택근무)	1명

**근무 조건**

- 급여: 정규직-연봉 3천만원 전후(3개월 수습) 파트타임-협의 후 결정
- 근무장소: 용인시 기흥구 구갈로60번길 9 로얄프라자 5층 (지하철 수인분당선 기흥역)

**지원 방법**

- 접수기간: 2021년 6월 1일~7월 10일
- 접수방법: 이메일(danews1@daum.net)로 이력서와 자기소개서 전송

**전형 절차**

- 1차 서류전형
- 2차 면접
- 3차 최종합격

**문의**

- 사무실 : 031-8001-0211
- 핸드폰 : 010-8002-0202

(주)파파야스토리

## "다문화가족과 남편, 시부모 모두 서로를 이해하기 위한 노력해요"

화성시건강가정다문화가족지원센터, 다함께 프로그램 '나도 난생 처음이라서' 진행



화성시건강가정다문화가족지원센터는 지난 6월 26일 온라인으로 관내 결혼이민자와 배우자, 배우자의 시부모 등 총 30명이 참여하는 특별한 프로그램 '나도 난생 처음이라서'를 진행했다.

이 프로그램은 결혼이주여성과 배우자, 부모 등 다문화가족 구성원간 상호이해 강화 및 다문화가족의 긍정적 정체성 형성과 문화 공존을 유도하기 위해 마련됐다.

결혼이민자의 한국사회 조기적응 및 안정적인 정착을 위해서는 결혼이민자 뿐만 아니라 가족구성원 모두의

상대국에 대한 이해와 소통이 필요하기 때문이다.

결혼이주여성의 고부갈등 요인은 크게 ▲문화차이로 인한갈등 ▲경제적 문제로 인한 갈등 ▲역할 기대로 인한 갈등 ▲언어 차이로 인한 갈등 ▲시어머니의 간섭으로 인한 갈등 등으로 크게 5가지로 나타난다.

그중 문화 차이로 인한 갈등은 시어머니와 결혼 이주여성 모두 가장 높게 나타났다.

이에 화성시건강가정다문화가족지원센터는 '나도 난생 처음이라서' 프로그램을 통해 다문화가족의 안정적인 정착지원에 초점을 두고 올웨이즈상담복지협회에서 강사를 연계해 결혼이민자와 배우자, 배우자의 시부모를 대상으로 총 2회기에 걸쳐 교육을 진행하기로 했다.

교육은 소그룹을 나누어 시부모님이 바라는 다문화가족 부부의 기대와 역할, 다문화가족 부부 그룹을 통한 서로의 기대와 문화차이를 파악할 수 있도록 진행했다.

또한 밀키트를 통해서 외국음식을 다함께 만들어서 먹어봄으로써 식습관으로 가장 갈등이 도드라지는 초기 입국 결혼이민자를 이해할 수 있도록 진행했다.

2회기에는 시부모님 포함 가족사진을 촬영해 다문화가족 구성원간의 상호작용 향상 및 긍정적 가족관계 형

성을 도모할 예정이다.

센터 측은 이를 통해 결혼이민자는 다문화가족 아내의 역할, 남편은 다문화가족 남편의 역할, 시어머니는 결혼이민자 며느리를 둔 시부모님의 역할을 바르게 이해하도록 유도할 수 있을 것으로 기대하고 있다.

센터 관계자는 "자칫 잘못하면 배우자 가족과의 갈등이 이혼과 별거의 사유가 될 수 있어서 다문화가족 구성원간 소통의 장을 마련해 서로의 오해와 갈등이 해결될 수 있도록 지원하는 것이 필요하다"며 "시부모님을 포함한 다문화가족 구성원 모두 상대국에 대한 문화이해, 가족간의 역할과 기대를 나눔으로써 오해와 갈등이 완화될 수 있도록 노력하겠다"고 말했다.

한편 협성대학교 산학협력단이 화성시로부터 위탁을 받아 운영하는 화성시건강가정다문화가족지원센터는 '가족전화도시문화를 책임지는 화성시민의 건강가정 파트너'라는 미션과 '건강가정의 새로운 패러다임을 선도하는 초일류 가족지원전문기관'의 비전을 세우고 화성시의 다양한 가족을 위한 여러 서비스를 제공하고 있다.

송하성 기자

## 이주배경 아동청소년 진로직업체험

화성시, 글로벌 인재 양성 위해 프로그램 운영



화성시가 19일 이주배경 아동청소년 총 68명이 참석한 가운데 글로벌 인재 양성을 위한 진로직업체험을 실시했다.

수원여자대학교에서 진행된 이번 체험은 화성시외국인복지센터, (사)더큰이웃아시아, 다올공동체 등 다문화가족 및 외국인 주민 지원 민간기관, 지역아동센터, 청소년 기관 등의 협업으로 마련됐다.

체험에 참여한 아이들은 사전에 진행한 적성검사와 흥미도에 따라 유아교육, 치위생, 제과제빵, 호텔조리, 항공서비스, 미용예술 등 다양한 학과

를 선택하고 해당 전공교수 및 대학생들과 불소도포, 제빵기술, 일일 승무원, 네일 및 메이크업 등을 체험했다.

윤정자 여성가족과장은 "오는 9월 예정된 중고등부 진로체험은 보다 수준 높은 프로그램으로 준비 중"이라며, "아이들이 한국사회에 적응하고 자신의 직업을 주도적으로 설계할 수 있도록 적극 도움 계획"이라고 말했다.

한편, 화성시는 이번 진로직업체험뿐만 아니라 이주배경 아동청소년을 위해 화성시외국인복지센터, 아시아다문화소통센터, 화성시건강가정다문화가족지원센터 등 관내 유관기관과 손잡고 한국어 교육, 심리정서지원, 부모교육, 진로상담 등을 제공 중이다.

이지은 기자

### 2021 화성시 드림하이 다문화 어린이 합창단 추가모집

**누구를 모집하나요?**  
노래를 좋아하고 즐기는 초1학년~중2학년 다문화 또는 비다문화 학생 총10명

**언제부터 모집하나요?**  
2021년 6월 14일 부터 7월 16일 까지

**어디서 연습하나요? (2곳 중 1곳 선택)**  
1. 별정 유엔아이센터 연습실  
2. 남양모두누림센터 연습실  
매주 토요일 정기연습

**어떻게 지원하나요?**  
1. 합창단원 신청서(네이버폼) 제출 QR코드 참고  
2. 자기소개영상 & 자음곡 1곡 녹음파일 메일제출 hscmfcc@daum.net

지도자와 센터의 제출서류 심사 후 단원선발 결과를 개별안내 예정입니다

문의 화성시건강가정·다문화가족지원센터 사업1팀 ☎ 031-267-8816

# 7월부터 5인금지 풀리고 수도권 식당-카페-유흥시설 밤 12시까지 영업 가능

## 정부, 비수도권 인원제한 없고 수도권은 2주간 6명 모임 허용후 8명으로 확대 예고

구분	1단계	2단계	3단계	4단계
단계별 방역 조정 권한	지속형 억제상태 유지	지역 유행/인원 제한	광역 유행/모임 금지	대유행/이출 금지
기준	사군구, 시도, 광역본 인구 10만 명당 1명 미만 (주간 평균) ▶ 전국 : 500명 미만 ▶ 수도권 : 250명 미만	사군구, 시도, 광역본 인구 10만 명당 1명 이상 (주간 평균) 제 이상 기준 초과	사군구, 시도, 광역본 인구 10만 명당 2명 이상 (주간 평균) 제 이상 기준 초과	광역본 인구 10만 명당 4명 이상 (주간 평균) 제 이상 기준 초과
모임	방역수칙 준수	8명까지 모임 가능 (한인 이상 사적모임 금지)	4명까지 모임 가능 (한인 이상 사적모임 금지)	18시 이후 2명까지 모임 가능 (1인 이상 사적모임 금지) ▶ 18시 이전에는 4인까지 모임 가능
행사	500인 이상 행사 시 지자체 사전 신고	100인 이상 행사 금지	50인 이상 행사 금지	행사 금지
집회	500인 이상 집회 금지	100인 이상 집회 금지	50인 이상 집회 금지	1인 시위 외 집회 금지

7월 1일부터 새로운 '사회적 거리두기'가 시행된다. 중앙재난안전대책본부(중대본)는 6월 20일 새로운 거리두기 개편안을 공개했다.

이에 따라 2단계가 적용될 것으로 보이는 수도권의 유흥시설은 수개월만에 영업을 재개하고, 식당·카페·노래방·헬스장 등의 영업시간은 현행 밤 10시에서 12시로 2시간 늘어난다.

사적모임 가능 인원은 현재 4명에서 첫 2주간(7.1~

14)은 6명으로, 그 이후에는 8명으로 확대된다.

1단계가 시행될 비수도권에서는 인원제한이 없어 대규모 모임·회식이 가능해진다.

특히 각 지방자치단체에 상당한 자율권이 부여됨에 따라 코로나19로 억눌렸던 일상생활이 상당한 수준으로 회복될 것으로 기대된다.

### ◇ 수도권은 2단계, 비수도권은 1단계

먼저 정부는 그동안 5단계로 운영해 온 사회적 거리두기를 4단계로 조정한다.

사적모임의 경우 1단계에서는 인원제한이 없고, 2단계에서는 8명까지(9인 이상 금지) 가능하다. 2단계라도 직계가족 모임은 제한이 없고 돌잔치는 최대 16인까지 모일 수 있다. 지자체는 자체 판단에 따라 8인 제한 조치를 하지 않을 수도 있다.

2단계가 적용될 수도권은 첫 2주간은 6인까지만 허용하고 이후부터 8인까지 모임이 가능해진다. 코로나19 예방접종 완료자는 모임·행사·집회 인원 제한에서 제외된다. 이번 발표로 전국적으로 모임·행사·집회 등의 참석 가능 인원이 늘어나는 것이다. 다문화가족들도 거리두

기 관련 이번 정부의 발표를 잘 기억해 두어야겠다.

### ◇ 소상공인 피해 최소화 위해 개편

다중이용시설의 운영규제도 최소화된다. 1단계에서는 운영제한이 없고 2단계 때는 유흥시설, 노래연습장, 식당-카페는 밤 12시까지 영업을 할 수 있다. 2단계 조치도 지자체별로 자율적 해지가 가능하다.

김부겸 국무총리는 “철저한 방역을 전제로 해서 자영업, 소상공인 등에 대한 규제를 최소화하려고 한다”며 “지자체에도 자율성을 많이 주는 대신 책임도 함께 지는 것을 요청하려 한다”고 말했다.

김 총리는 “새로운 거리두기가 적용되더라도 실내에서 마스크를 착용해야 한다”며 “백신 접종자의 경우 7월부터 실외에서 마스크를 벗을 수 있지만, 이 역시 2m 이상의 거리두기를 유지해야 가능하다”고 강조했다.

정부는 집단면역이 형성되면 수칙을 완화하는 쪽으로 거리두기를 다시 개편할 방침이다.

〈중국어 13면, 베트남어 29면, 러시아어 4면, 태국어 6면, 일본어 26면〉

송하성 기자

## Chồng cũ yêu cầu lịch sử sử dụng tiền trợ cấp nuôi con... Tôi có phải cung cấp lịch sử này

Trong vấn đề làm thủ tục ly hôn, điều phải quan tâm nhất và nhạy cảm nhất đó chính là con cái. Vợ hoặc chồng ai sẽ là người nuôi con, người không nuôi con sẽ phải trợ cấp số tiền nuôi con là bao nhiêu hàng tháng cho người nuôi con là những vấn đề thực sự rất khó.

Cô A và anh B ly hôn, người nuôi con là cô A và người trợ cấp tiền nuôi con là anh B. Hàng tuần anh B sẽ đến thăm con vào cuối tuần. Tuy nhiên tuần đó cô A lấy lý do là có việc bận nên anh B không thể gặp con vào cuối tuần đó. Anh B đã nổi nóng với cô A nói rằng tại sao lại không giữ lời hứa với anh. Anh B còn nói thêm nếu như cô A còn không giữ lời hứa thì anh sẽ không cung cấp tiền trợ cấp nuôi con nữa. Cùng với đó anh B nói rằng không thể tin cô A được do đó đã yêu cầu cô phải cung cấp lịch sử về những lần dùng số tiền trợ cấp nuôi con mà anh đã gửi. Và đương nhiên anh cũng uy hiếp rằng nếu cô không đưa nội dung lịch sử đó ra thì anh cũng sẽ không gửi tiền trợ cấp nuôi con nữa. Cô A đã rất khó chịu với yêu cầu của anh B tuy nhiên trong cô cũng có một nỗi lo đó chính là nếu như anh B thật sự không gửi tiền trợ cấp nuôi con nữa thì cô phải làm sao. Vậy cô A buộc phải làm theo yêu cầu của anh B?

◆ Lịch sử sử dụng tiền trợ cấp nuôi con không được phép yêu cầu cung cấp một cách cưỡng chế

Vấn có một số trường hợp yêu cầu cung cấp lịch sử

mà mình đã dùng số tiền trợ cấp đó như thế nào giữa những cặp vợ chồng đã ly hôn. Lý do là vì một số cặp vợ chồng không tin tưởng đối phương rằng có dùng số tiền này cho con hay không.

Vậy thì đối phương đang nuôi con sẽ phải cung cấp lịch sử dùng số tiền này cho người đã cung cấp tiền trợ cấp nuôi con? Trên luật pháp thì không cần. Đó chính là người đang nuôi con sẽ được quyền sử dụng số tiền trợ cấp này như thế nào. Việc ghi chép lại những lần dùng số tiền trợ cấp này vào việc gì, thời gian như thế nào, ở đâu, vv là một việc không những không hề đơn giản và giới hạn của việc số tiền này dùng cho con hay không dùng cho con là giới hạn rất khó để có thể phân tách rõ ràng. Chúng ta có thể phán đoán từ những lý do trên rằng việc yêu cầu đưa ra lịch sử dùng tiền trợ cấp nuôi con vào việc gì là một yêu cầu vô lý.

Như vậy, trong trường hợp của anh B, anh có nói là sẽ không chu cấp tiền nuôi con khi không đưa ra lịch sử dùng số tiền đó cho anh. Tòa đã phán quyết dưới sự thỏa thuận khi ly hôn của anh chị đó là chị sẽ là người nuôi con và anh là người chu cấp tiền nuôi con thì chỉ cá nhân anh chị không đủ điều kiện pháp lý để có thể thay đổi phán quyết của Tòa trước đó. Ngoài ra chị cũng có thể tố cáo anh trước pháp luật rằng anh đã uy hiếp chị và nói rằng sẽ không chu cấp số tiền nuôi con được Tòa án quy định.

◆ Nếu có nguyện vọng xem lịch sử dùng tiền vào

việc gì của đối phương thì hai người nên thỏa thuận từ trước

Trong cuộc sống hôn nhân, việc vợ chồng xảy ra những mâu thuẫn về vấn đề dùng tiền bạc là vấn đề rất hiển nhiên. Người vợ hay người chồng nhận thấy chồng hay vợ mình có những chi tiêu lãng phí và nhiều trường hợp không hợp lý có thể yêu cầu đối phương viết sổ ghi chép những khoản tiền chi tiêu trong gia đình, vv Tuy nhiên việc viết sổ ghi chép chi tiêu này cũng không được cưỡng ép. Trên thực tế việc người chồng cưỡng ép người vợ viết sổ ghi chép chi tiêu trong gia đình cũng đã có cặp vợ chồng ly hôn với lý do này.

Theo đó việc yêu cầu đối phương cung cấp lịch sử dùng số tiền trợ cấp vào những việc gì là một yêu cầu vô lý. Cùng với đó khi hai người đã không còn là vợ chồng thì việc yêu cầu cung cấp lịch sử đó sẽ kèm theo cả những lịch sử mà người vợ sử dụng riêng cho cá nhân mình hay những thông tin cá nhân khác, vv điều này là xâm phạm quyền riêng tư của mỗi con người.

Do đó nếu người chu cấp tiền nuôi con có nguyện vọng muốn xem lịch sử dùng số tiền này thì chỉ được xem ở một phần nhất định nào đó chứ không được phép xem một cách toàn bộ và cũng phải có sự thỏa thuận từ trước khi có phán quyết của Tòa án.

〈인터넷에서 경기다문화뉴스를 검색하세요〉

강혜나 경기다문화뉴스 이주민기자단

## 사업주와 근로자의 상생공식, 외국인고용허가제

외국인근로자 더하기 +  
대한민국 인력난 빼기 -  
서로 힘든 일 나누기 =  
행복은 두 배로 곱하기 x

### 귀국비용보험

**귀국비용 보험이란?**  
• 외국인근로자가 귀국할 때 필요한 비용에 충당하기 위해 가입하는 보험

**보장내역(지급률)은 다음과 같아요.**  
• 최초 납입일로부터 (17.7.15 이후 가입분부터 적용)

12개월 미만	원금
12개월 이상	101%
24개월 이상	102.1%
36개월 이상	104.7%
48개월 이상	107.4%

**귀국비용보험금은 이렇게 신청해요.**  
• 삼성화재콜센터에 전화로 신청  
• 구비서류

보험금 신청 기본 서류	해외송금전용계좌 신청 시 추가서류
보험금신청서 본인명의로 통장사본 본인확인서류 (여권 또는 외국인등록증) 출국예정사실확인서	· 거래외국환은행지정서 · 여권

삼성화재 콜센터 02-2261-8400

### 스웨덴서 피터트 사치치 बीमा

스웨덴서 피터트 사치치 बीमा भन्नाले ?  
• विदेशी कामदारलाई स्वदेश फर्केदा आवश्यक सचर्च व्यवस्थापन गर्नका लागि गर्ने बीमा संरक्षण (ग्यारेन्टी) गर्ने विवरण (भुक्तानीद्वारा) भने देहाय बमोजिम हुनेछ ।  
• प्रथम भुक्तानी मिति (सन् २०१७ जुलाई १५ पश्चात दर्ता गरेको मितिबाट लागू)

१२ महिना भन्दा कम	सावा रकम
१२ महिना भन्दा बढि	101%
२४ महिना भन्दा बढि	102.1%
३६ महिना भन्दा बढि	104.7%
४८ महिना भन्दा बढि	107.4%

स्वदेश फिर्ता सचर्च बीमा भने यसरी आवेदन गर्नुहोस् ।  
• आ साम्बन्धुजे कल सेन्टरमा फोनबाट आवेदन  
• आवश्यक कागजात

बीमा रकम आवेदनका लागि आवश्यक कागजात	विदेशको रेमिट गर्ने खाता, आवेदनका बैलामा अतिरिक्त कागजात
बीमा रकम आवेदन फारामा आफ्नो नाममा रहेको बैंकखाताको प्रतिलिपी आफ्नो परिचय दिने कागजात (पासपोर्ट अथवा विदेशी दर्ता कार्ड) स्वदेश फिर्ता अनुमानित मिति प्रमाणपत्र	विदेशी विनिमय बैंक प्रमाणपत्र पासपोर्ट

साम्बन्धुजे कलसेन्टर ०२-२२६१-८४००

### 외국인 전용보험 자동환급제 (출국환급보험, 귀국비용 보험)

(기본) 보험금 신청	(번거) 자동환급 신청
대상: 보험가입 외국인근로자	대상: 신규 입국 외국인근로자
신청: 출국예정일 1개월 전	신청: 보험가입 시 자동환급 동의
신청서류: (기본서류) 보험금신청서, 본인명의로 통장사본, 신분증, (어권)사본, 출국예정사실확인서, (공정 지급시 추가 서류) 거래외국환 지정확인서 (은행발급)	신청서류: 제출서류 없음
적용시기: 2019년 4분기 고용 허가서 발급	적용시기: 2020년 1월 중 시행예정 (추후 일정공지)

※ 현지계좌 자동환급방식 (현지계좌가 휴면해 되지 않도록 관리 필요)  
※ 은행계좌번호 공행지급 변경 가능 (보험사, App) (단, 변경시 보험신청은 출국예정일 1개월 전 / 제출서류는 기존방식 동일)

지금사유: 외국인근로자 출국(일시 출국제외)

※ 신규입국 외국인근로자: 베트남, 캄보디아 (2019년 현재, 그 외 국가는 확대 후 공지 예정)  
※ 국내체류: 상설, 특별한국어시험 합격자: 고용허가제 16개국

### विदेशीका लागि निर्धारण गरिएको बीमा स्वतः फिर्ता प्रणाली (स्वदेश फिर्ता अर्थात् समानी बीमा: स्वदेश फिर्ता सचर्च बीमा)

(परिवर्तन हुनु अगाडी) बीमा रकम आवेदन	(परिवर्तन पश्चात) स्वतः फिर्ता आवेदन
योग्यता: बीमा दर्ता गरेका विदेशी कामदार	योग्यता: नया प्रवेश गरेका विदेशी कामदार
आवेदन: स्वदेश फिर्ता अनुमानित मिति १ महिना अगाडी	आवेदन: बीमा दर्ता गर्दा स्वतः फिर्ता सम्पत्ती
आवेदन कागजात: (आवश्यक कागजात) बीमा रकम आवेदन फाराम आफ्नो नाममा रहेको बैंक खाताको प्रतिलिपी, परिचयपत्र (पासपोर्ट) प्रतिलिपी, स्वदेश फिर्ता अनुमानित मिति प्रमाणपत्र	आवेदन कागजात: पेश गर्नु पर्ने कागजात छैन ।
स्वदेश फिर्ता अनुमानित मिति प्रमाणपत्र (विमानस्थलमा भ्रमणनियम वेला अतिरिक्त कागजात)	स्वदेश फिर्ता अनुमानित मिति प्रमाणपत्र (विमानस्थलमा भ्रमणनियम वेला अतिरिक्त कागजात)

भ्रमणनियम वेला अतिरिक्त कागजात: विदेशी कामदार स्वदेश फिर्ता (मिति फिर्ता भैसकेको बाहेक)

※ स्वतः नया प्रवेश गरेका विदेशी कामदार: भ्रमणनियम, क्याम्बोडिया (सन् २०१६ हाल, अन्य देश भने सेवा विस्तार गरे पश्चात जानकारी गराउने योजना)  
※ कोरियाका कार्यरत अनुशासित, विदेशी कोरियाली भाषा परिक्षामा उत्तीर्ण भएका: रोजगार अनुमति प्रणाली लागू भएका १६ वटा देश

### 잠깐! 농림축산검역본부 에서 알립니다!

• 아프리카돼지열병, 구제역, 고병원성 조류인플루엔자 등 해외 가축전염병의 국내유입 방지를 위해 입국 시 생고기 및 햄, 소시지, 육포와 같은 관련 제품은 반입이 제한됩니다.

• 부득이하게 소지하신 경우 휴대품 신고서에 체크하고 공항·항만에 주재하는 검역본부로 신고하시기 바랍니다.

**2019년 6월 1일부터,**  
휴대품 동물검역 대상물품을 신고하지 않을 경우 최고 1,000만원의 과태료가 부과됩니다.  
※ 외국인의 경우 입국금지, 체류제한 등의 불이익을 받을 수 있습니다.

**아프리카돼지열병 발생국: 돼지고기 및 관련제품**  
• 1회(500만원) → 2회(750만원) → 3회(1,000만원)  
**아프리카돼지열병 발생국의 돼지고기 이외 제품 및 기타 국가**  
• 1회(100만원) → 2회(300만원) → 3회(500만원)

### एकैछिन, कृषि तथा पशुपालन परिक्षण मूख्य कार्यलयबाट जानकारी गराउंदछौं ।

• अफ्रिकी बेगुरको ज्वरो (स्वाइन फिबर) रोग, संरक्षण क्षेत्र, अत्यधिक रोगजन्य ईन्फ्लुएन्जा आदि विदेशका जनावरसंग सम्बन्धित रोगको रोकथामका लागि प्रवेश गर्दा आलो मासु तथा हेम, बेगुर,गाई, सुकृटी जस्ता बस्तु प्रवेश निषेध हुनेछ ।

• अन्जानबस आफुसंगै रहेको अवस्थामा सामान उजुरीपत्रमा चेक गरेर विमानस्थल, बन्दरगाहामा अवस्थित जांचबुझ कार्यालयमा उजुरी गर्नु हुन अनुरोध गर्दछौं ।

सन् २०१९ जुन १ तारिखबाट, आफुसंगै रहेको जनावरको पदार्थलाई उजुरी नगरेको अवस्थामा अधिकतम १ करोड वन सम्मको जरिवाना हुनेछ ।  
※ विदेशीको सम्बन्धमा कोरिया प्रवेश निषेध, प्रवेशमा नियन्त्रण आदि सजाय हुन सक्दछ ।

**अफ्रिकी बेगुरको ज्वरो उत्पन्न भएको देखे बन्नेको मासु तथा सम्बन्धित सामग्री**  
• पहिलो पटक (५० लाख वन) → दोश्रो पटक (७५ लाख वन) → तेस्रो पटक (१ करोड वन)  
**अफ्रिकी बेगुरको ज्वरो उत्पन्न भएको देखेको बेगुर बाहेकका सामान तथा अन्य देव**  
• पहिलो पटक (१० लाख वन) → दोश्रो पटक (३० लाख वन) → तेस्रो पटक (५० लाख वन)

### 반드시 검역을 받아야 하는 품목

**식물·농산물**  
• 신선 및 건조 농산물: 채소, 꽃, 수선, 곡류, 견과류, 참깨, 견버섯, 한약재, 향신료 등  
• 종자 및 묘목류: 종자, 묘목, 삽수, 접수 등  
• 목재 및 목재포장재, 곤충, 미생물 등

**동물·축산물**  
• 반려동물: 개, 고양이 등  
• 유기동물: 우유, 치즈, 버터 등  
• 축산물 및 가공품: 돈육포, 돈육 통조림, 녹용 등  
• 기타: 알 가공품 및 기타사료 등  
\* 검역 시 위생조건을 충족한 수출국 검역증명서 제출 필요

**반입이 금지되어 있는 품목**  
**식물·농산물**  
• 망고, 라임, 오렌지, 파파야 사과, 고추, 풋콩 등 생과일과 열매 채소류  
• 감자, 고구마, 마 등 땅속 채소와 껍질이 붙은 후두, 땅콩 등  
• 사과나무, 배나무, 포도나무 등의 과수묘목, 삽수, 삽수  
• 흙, 흙이 부착된 식물, 살아있는 병해충(곤충, 갑충, 종자 등)

**동물·축산물**  
(해외 약성기·축산염병 발생국산 등)  
• 애완조류 (앵무새, 카나리아, 잉고 등)  
• 알, 달걀, 조류알  
• 소고기, 돼지고기, 소시지, 장조림  
• 상온 양고기, 닭발, 오리고기, 칠면조고기, 햄  
• 애완동물 사료 등

### अनिवार्य जांच पास हुनु पर्ने बस्तुको सूची

**बनस्पती, कृषि जन्य वस्तु**  
• ताजा तथा सुकेका कृषिजन्य पदार्थ: सागसब्जी, फल, ताजा सब्जी, गोडागुडी, तील, सुकेको च्याउ, औषधी, मसला आदि  
• किउ तथा विरुवा: विउ, विरुवा, कटन आदि  
• ताजा काठ तथा काठको प्याकिङ कार्य, किरा, सूक्ष्मजीवी आदि ।

**जनावर, पशुजन्य वस्तु**  
• घरपालुवा जनावर: कुकुर, बिरालो आदि  
• दुधजन्य पदार्थ: दुध, चिज, बटर आदि  
• पशुजन्य बस्तु तथा उत्पादन: सुकृटी, मासुजन्य बस्तु, जरायोको सिङ्गा आदि  
• अन्य: अण्डाबाट बनाएको पदार्थ तथा अन्य दाना आदि  
\* परिक्षणका वेला स्वस्थता शतहूत प्रमाणित भएको र निर्वल गर्ने देशको स्वच्छता प्रमाणपत्र पेश गर्नु पर्ने

**पूल भित्रैलान निषेध गरिएको विवरण**  
**बनस्पती, कृषिजन्य वस्तु**  
• आप, लाईम, सुन्तला, मेवा, स्याउ, खुर्सानी, हरियो बोबी आदि ताजा फलफूल, फल, समुजी  
• फल, आलु, सखरखण्ड, तरल आदि जमिन मूनीको सक्ती र बोका सहिलको ओखर, बदाम आदि  
• स्वाउको विरुवा, नामसतिको विरुवा, अंगुरको विरुवा आदि बगानका विरुवा आदि  
• वा माटो, माटोलगेको विरुवा, जिउदो कीरा (कीरा, झारपातको विउ आदि)

**जनावर, पशुजन्य वस्तु**  
(विदेशमा फालत पशुजन्य महामारी उत्पन्न भएका देश आदि)  
• घरपालुवा चरा (सुधा, क्यानरीआ, ईडको आदि)  
• अण्डा, कुखुराको अण्डा, चराहरूको अण्डा  
• अण्डा गाईको मासु, बेगुरको मासु, सरसो, मासु जन्य पदार्थ  
• उमालेको बाख्राको मासु, कुखुराको सुट्टा, हासको मासु, टर्कीको मासु, हेम आदि  
• घरपालुवा जनावरको दाना आदि

# Курсы русского языка в Хвасоне для детей-соотечественников

## 아시아다문화소통센터, 매주 토요일 동포자녀를 위한 러시아어 교실 운영 '눈길'

В г.Хвасон открылись курсы русского языка для детей соотечественников из мультикультурных и и иностранных семей.

Это долгожданное событие состоялось 6 июня в центре мультикультурного общения Асия, г.Хвасон. Дети из мультикультурных и иностранных семей о тныне каждую субботу смогут изучать родной язык к родителей с опытным преподавателем - носителем русского языка.

В последнее время большое внимание уделяет ся поддержке билингвизма среди детей из мульти культурных семей. Практически во всех городах н е только Кёнгидо, но и Кореи, можно найти различ ные курсы по изучению иностранного языка с нос ителем английского, китайского, вьетнамского, ре же японского, камбоджийского и других языков. Ка к мама, активно участвующая в обучении двуязыч ия у детей-школьников, могу заявить, что, к сожал ению, подобных занятий с преподавателем-носит елем русского языка для детей, плохо владеющих или не владеющих вовсе родным языком иностра нного родителя, не было.

В прошлом году при поддержке провинц ии Кёнги до, дети соотечественников, школьники начальн ой школы из г.Хвасон, Сувон, Осан такую возможн ость наконец-то получили. Вместе с опытным муз

ыкантом и педагогом по русской культуре они поз накомились и прикоснулись к языку великих писат елей Достоевского и Толстого. В этом году заплан ирована новая программа по освоению речи и гра ммматики русского языка и, как показали первые за нятия под руководством опытного преподавателя Натальи, дети готовы учиться и стараться.

Если на подобных двуязычных курсах других ин остранных языков в основном можно встретить де тей из мультикультурных семей, то в случае с русс коязычными детьми дело обстоит немного иначе.

На сегодняшний день среди детей иностранцев, проживающих в Кореи, стремительно растет числ о детей из русскоговорящих семей - дети соотече ственников по визам Ф-4 и соотечественников с р абочими визами Н-2. С одной стороны, большинст во таких детей не владеют корейским языком, в св язи с чем возникают закономерные трудности в ад аптации, обучении и повседневной жизни. Но есть и другая сторона медали - это дети, захватившие в К орею в дошкольном возрасте и посещавшие коре йские сады и дошкольные учреждения, которые, н аоборот, проблем с корейским языком не испытыв ают, вместо этого они не знают родной язык родит елей-русский язык. Таким образом, тема двуязычи я становится актуальной для многих родителей д

етей не только из мультикультурных семей, но и с емей русскоязычных мигрантов в Кореи.

В связи с этим, новая программа обучения адап тирована именно для корейских детей с русскояз ычным фоном и учитывает особенности их развит ия, что, на мой взгляд, особенно важно при изучен ии второго, но не полностью иностранного языка.

Также радует то, что данные курсы бесплатные и проводятся офлайн, конечно, при строгом собл юдении всех мер профилактики. К тому же, курсы русского языка могут посещать не только дети из г.Хвасон, но и других городов Кенгидо. Поэтому, д ействительно, хочется порадоваться за детей, пос ещающих двуязычные курсы в Асияцентре, и пож елать им успехов в учебе!

Если вы хотите, чтобы ваш ребенок тоже учил р усский язык с опытным преподавателем, поспеши те записаться, так как курсы уже ведутся и количе ство мест ограничено.

Контактная информация по курсам русского язы ка в г.Хвасон по тел. 031-267-1526 (Центр мультику льтурного общения Асия).

Репортер мультикультурных новостей Кенгидо, Елена Ким.

김엘레나 경기다문화뉴스 이주민기자단

# ชาวต่างชาติก็สามารถสมัครได้ 'Corona 19 เอาชนะสมุดเงินฝากสำหรับธุรกิจขนาดเล็ก'

จังหวัดคยองกีได้รับการสนับสนุนอย่างมากสำหรับเจ้าของ ธุรกิจขนาดเล็กที่ประสบปัญหาโคโรนา 19 ที่ยึดเชื้อ

'Gyeonggi ธุรกิจขนาดเล็ก COVID-19 เอาชนะสมุดเงินฝาก' ขยายขนาดและเป้าหมายของการสนับสนุนอย่างมีนัยสำคัญ

เมื่อเร็วๆ นี้ จังหวัดคยองกีประกาศว่าจะเพิ่มขนาดธุรกิจของ 'Gyeonggi ธุรกิจขนาดเล็ก COVID-19 เอาชนะสมุดเงินฝาก' ซึ่งเดิมมีมูลค่า 2 แสนล้านวอนในปีนี้ รวมเป็น 4 แสนล้านวอน และขยายเป้าหมายของการสนับสนุน

โครงการนี้เป็นมาตรการกักกันทางเศรษฐกิจที่ดำเนินการโดย Gyeonggi-do ของการเลือกตั้งยอดนิยมครั้งที่ 7 ตั้งแต่เดือน มกราคมของปีนี้เพื่อจัดหาเงินทุนให้กับเจ้าของธุรกิจขนาดเล็ก และผู้ต่อยโอกาสทางสังคมที่กำลังประสบปัญหาเนื่องจาก Corona 19 ที่ยึดเชื้อเพื่อเอาชนะภัยพิบัติและมอบ พลังที่จะลุก ขึ้นอีกครั้ง Jae Myung Lee ผู้ว่าราชการจังหวัด Gyeonggi กล่าวผ่าน SNS ของเขาว่า ในเดือนธันวาคมปีที่แล้ว "คนที่ ยากที่สุดในตอนนี้คือเจ้าของธุรกิจขนาดเล็กและประกอบอาชีพ อิสระบางครั้งที่พวกเขาถูกบังคับให้รับรายได้สูงหรืออัตรา ดอกเบี้ยสูง" เขากล่าว หมายถึงความเป็นจริงที่ยากลำบากของ เจ้าของธุรกิจขนาดเล็ก

■ เงินกู้ดอกเบี้ยต่ำโดยไม่มีค่าธรรมเนียมค้ำประกันสำหรับ เจ้าของธุรกิจขนาดเล็กที่มีอันดับเครดิตต่ำ

Gyeonggi-do คาดหวังว่าจะสามารถแก้ปัญหาการขาดเงิน ทุนสำหรับเจ้าของธุรกิจขนาดเล็กซึ่งคิดเป็น 45% ของเจ้าของธุรกิจขนาดเล็กโดยการขยายขอบเขตของ 'สมุดเงินฝากเพื่อ

เอาชนะ COVID-19 ของธุรกิจขนาดเล็ก'

ตัวแทนของเจ้าของธุรกิจขนาดเล็ก (ไม่รวมบริษัท) ใน จังหวัดคือ ▲ผู้มีรายได้น้อย (รายได้ต่อปีน้อยกว่า 47 ล้านวอน) ▲หัวหน้าในวัย 40 และ 50 ปี (เกษียณและว่างงาน) ▲ผู้เปราะ พักตร์ชาวเกาหลีเหนือ ▲ผู้พิการ ▲ครอบครัวผู้เลี้ยงเดี่ยว ▲ครอบครัวทามนฮวาคาจอง▲หลายครอบครัว ▲ ผู้รับการดำรง ชีวิตขั้นพื้นฐาน ▲ ขนชั้นสอง ▲ ผู้ใช้ทางการเงินที่มีดอกเบี้ยสูง ▲ ผู้ก่อตั้งใหม่ (อายุไม่เกิน 39 ปี) ▲ คะแนนเครดิตต่ำ (คะแนน เครดิตส่วนบุคคล 839 คะแนนหรือน้อยกว่า)

โดยเฉพาะชาวต่างชาติหรือชาวเกาหลี สามารถสมัครได้ เช่น ▲ การลงทุนทางธุรกิจ (D-8) ▲ การจัดการการค้า (D-9) ▲ ที่อยู่อาศัย (F-2) ▲ ชาวเกาหลีในต่างประเทศ (F-4) ▲ ถิ่นที่อยู่ถาวร (F-5) ▲ การย้ายถิ่นฐานสำหรับการสมรส (F-6) การ สนับสนุนวีซ่ามีให้สำหรับเท่านั้น อย่างไรก็ตาม การรับประกัน สามารถดำเนินการได้เฉพาะภายในระยะเวลาที่ได้รับการยืนยัน ผ่านหนังสือรับรองการจดทะเบียนคนต่างตัว หรือ รายงานถิ่น ที่อยู่ในประเทศ ดังนั้น ต้องคงระยะเวลาพำนักตั้งแต่หนึ่งปีขึ้นไป

ในหลายกรณีที่ไม่สามารถได้รับการสนับสนุน เช่น ▲หาก คุณเป็นธุรกิจขนาดเล็กหรือองค์กร ▲หากคุณถูกปิดหรือปิด ▲หากคุณกำลังค้างชำระหรือค้างชำระบ่อย ▲หากคุณค้างชำระ ภาษีในประเทศและท้องถิ่น ฯลฯ

- 코로나19 방역·출입 방지 위해 '신청일 5부제' 운영
- ดำเนินการ ระบบ '5วันสมัคร' เพื่อการกักกันป้องกันและ

ความเข้มข้นของ COVID-19 คุณจะสามารถสมัคร 'สมุดบัญชีเงิน ฝากเพื่อเอาชนะโรคโควิด-19 ของธุรกิจขนาดเล็กคยองกี' ผ่าน หน้าต่างธนาคาร NH Nonghyup ใน Gyeonggi-do

วงเงินกู้ไม่เกิน 10 ล้านวอนและสามารถให้การสนับสนุนได้ ในอัตราดอกเบี้ยต่ำ 2% ต่อปี (ณ เดือนธันวาคม 2020 อัตรา ผันแปร 2.58% ต่อปีเป็นเวลาสามเดือนและอัตราคงที่ 2.76% ต่อ ต่อปีเป็นเวลาหนึ่งปี) ค่าธรรมเนียมการรับประกันได้รับการ สนับสนุนอย่างเต็มที่จากจังหวัด Gyeonggi เพื่อเอาชนะวิกฤต COVID-19

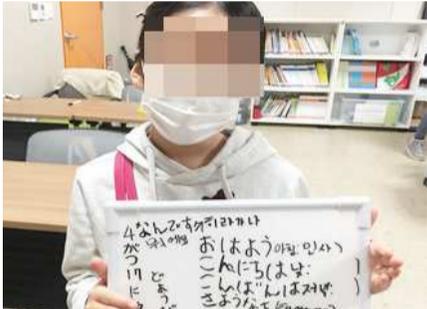
ระยะเวลาเงินกู้เป็นปีแรก เพื่อลดภาระการชำระคืน สามารถ ขยายระยะเวลาเงินกู้ได้ถึง 4ครั้ง ต่อปี และยกเว้นค่าธรรมเนียม การค้ำประกันสูงสุด 5ปี เพื่อให้สอดคล้องกับการดำเนินการ ขยาย Gyeonggi-do ได้แนะนำระบบทำส่วนตามตัวเลขสุดท้าย ของการเกิดในขณะนี้เพื่อป้องกันการแพร่กระจายของ Corona เนื่องจากความต้องการที่เข้มข้น <한글 기사 31면>

เลขท้ายของวันเดือนปีเกิด 1/6 คือวันจันทร์, 2 /7 คือวัน อังคาร, 3/8 คือวันพุธ 4 /9 คือวันพฤหัสบดี, 5/0 สามารถใช้ได้ ในวันศุกร์ เช่น ผู้ที่เกิดปี 2524 สมัครได้ทุกวันจันทร์ สามารถ ขอคำปรึกษาโดยละเอียดได้ที่ 25 สาขาของมูลนิธิรับประกัน เครดิตคยองกี (ตัวแทนศูนย์บริการลูกค้าหมายเลข 1577- 5900) และสมัครผ่านสาขา 154 สาขาและสำนักงานสาขา 61 สาขาของธนาคาร NH Nonghyup ในจังหวัด (Customer Happiness Center 1661-3000, 1522 -3000)ได้

จัดโดยนักข่าว Gyeonggi-do Lee Ji-eun

## “자녀 이중언어교육 위해 결성된 동아리, 이제 엄마들의 발전 위해 나선다”

화성시건강가정다문화가족지원센터, 일본 다문화가족 동아리 ‘니지’ 새로운 도전 나서



화성시건강가정다문화가족지원센터는 지난해 12월 일본 다문화가족 동아리 참여자와 강사, 직원 등이 함께 모여 간담회를 실시했다. 구성원들이 적극적으로 참여한 결과 동아리 운영에 반영해야 할 개선점이 나타났다.

첫째, 아동의 연령별 수준 차이에 따른 수업 난이도 조절의 필요성 둘째, 교과서 위주의 학습을 탈피한 교실 밖 학습의 필요성 셋째, 동아리 운영 및 수업 계획단계에서 이전보다 높은 엄마들의 참여 필요성 등이다.

일본 다문화가족 동아리 ‘니지’에 참여하는 아동의 연령분포는 취학 전 아동 3

명, 초등 저학년 1명, 초등 고학년 3명으로, 아동들의 읽기 발달 단계가 총 4단계 중 3단계(어휘단계, 읽기유창성단계, 읽기 이해단계)에 산발적으로 분포하여 일본어 학습을 위한 한국어 수준이 불균형한 상황이다.

학습에 참여하는 아동의 읽기 발달 단계가 다를 수록 아동의 학습수준 격차가 커질 수 밖에 없다.

이에 화성시건강가정다문화가족지원센터는 올해 수업에서 이를 보완하기 위해 아동의 한국어 읽기발달 단계와 연령에 따라 분반하여 기초반과 초급반 2개 반을 운영하고 있다.

지난해 동아리 운영은 코로나19 확산 방지를 위한 방역지침으로 인해 기존에 계획했던 다양한 형태의 수업을 언어수업 9회, 문화수업 2회로 축소하여 실시했다. 올해는 ‘탈 교과서 수업방식을 통한 자녀 이중언어 사용 환경 마련’이라는 ‘니지’의 운영철학을 반영하여 체험학습을 추가했다.

처음에 자녀 이중언어교육을 위해 만들어진 동아리 니지는 이제 결혼이민자의 한국 사회 내 역할수행 및 개인적 발전을 위한 활동도 추진하기로 했다.

여러 차례 회의를 실시한 결과 센터는 자녀에게 직접 이중언어 수업을 가르친 경험을 전문화하여, 향후 3년 내 전문적인 일본어 강사로 활동하기 위한 초석을 동아리 안팎으로 마련하기로 했다.

구체적인 방안으로 동아리 밖으로는 화성시건강가정다문화가족지원센터의 원어민양성과정, 다문화이해강사양성과정 등의 강사양성과정을 수료하여 이론적 지식을 습득하고, 동아리 안으로는 양성

과정에서 학습한 내용을 ‘니지’의 비급여 보조강사로 활동하며 이론적 지식과 실재를 융합하기로 했다.

올해 12월까지 지속해 운영되는 ‘니지’는 지난 6월 19일 모두누리센터 강의장에서 수업을 진행했다.

일본 출신 결혼이민자 및 자녀 11명이 참여해 다문화이해강사로부터 일본의 언어와 문화 수업을 들었다.

니지는 올해 언어문화수업 및 체험학습 32회기를 실시할 예정이다.

센터 관계자는 “모범적으로 활동하는 다문화가족 동아리 ‘니지’에 참여하는 아동은 일본의 요리, 역사, 예절, 문학 등의 학습을 통해 엄마 나라의 문화를 간접 체험하고 가정 내에서 발생하는 부모자녀 간 문화 차이를 줄일 수 있다”며 “결혼이민자 역시 보조강사로 활동하며 다문화이해강사, 원어민강사 등 다문화 관련 전문강사가 되기 위한 초석을 마련하고 있어서 기대가 크다”고 말했다.

송하성 기자

## Người ngoại quốc cũng có thể đăng ký “ Sổ tiết kiệm khắc phục corona 19 cho tiểu thương”

Những đối tượng là các tiểu thương có nguy cơ cao về khủng hoảng tài chính, bắt đầu từ ngày 21 có thể đăng ký tại các chi nhánh ngân hàng Nonghuyp theo chế độ số cuối ngày sinh trong 5 ngày.

Tại tỉnh Gyeonggi đang cho triển khai chương trình hỗ trợ đối tượng tiểu thương đang gặp khó khăn do sự phát tán trường kì của đại dịch corona với chương trình “Sổ tiết kiệm khắc phục Covid 19 cho tiểu thương tỉnh Gyeonggi”

Tại tỉnh Gyeonggi, trong năm nay với vốn dự tính ban đầu là 2,000 tỷ won cho dự án “Sổ tiết kiệm khắc phục Covid 19 cho tiểu thương tỉnh Gyeonggi” thì đến hiện tại con số này đã tăng lên 2 lần với mức tiền 4,000 tỷ won, đối tượng được hỗ trợ cũng đã tăng lên trong gần đây.

Dự án này nhằm hướng tới mục tiêu giúp đỡ những tiểu thương nhỏ lẻ và những người có thu nhập thấp trong xã hội đang gặp khó khăn do sự phát tán trường kì của đại dịch corona, giúp họ vượt qua khó khăn và phần nào hỗ trợ họ có thể đứng lên, và đây cũng là đối sách cho sự phát triển kinh tế được thực hiện từ tháng 1 năm nay tại tỉnh Gyeonggi trong kỳ dân cử thứ 7.

Ngài thị trưởng tỉnh Gyeonggi ông Lee Jae Myeong phát biểu rằng trong tháng 12 năm trước thông qua kênh SNS riêng của bản thân ông đã nói rằng “Hiện tại

những người gặp khó khăn nhất là những người tiểu thương và những người kinh doanh tự do” và “Chính những con người này là người nhân lực phát huy sức mạnh tài chính của quốc gia, tuy nhiên chỉ vì lý do cấp độ tín dụng thấp mà phải nhận những sự hạn chế trong quyền tín dụng cấp 1 hay là bị áp dụng mức lãi suất cao “thì đây là hiện thực khó khăn mà ông đã chỉ ra.

■ Hỗ trợ cho vay lãi suất thấp không cần tiền bảo đảm cho những người tiểu thương có cấp độ tín dụng thấp

Tại tỉnh Gyeong gi do đang cho mở rộng đối tượng áp dụng chương trình “Sổ tiết kiệm khắc phục Covid 19 cho tiểu thương” với những hy vọng có thể giúp giảm thiểu phần nào khó khăn tài chính của các tiểu thương kinh doanh nhỏ lẻ trong tổng 45% đối tượng tiểu thương.

Đối tượng hỗ trợ là những tiểu thương trong tỉnh Gyeonggi (trừ công ty nhà nước) mà có người chủ doanh nghiệp thuộc các đối tượng sau đây ▲người có thu nhập thấp (thu nhập năm dưới 47 triệu won) ▲người ở độ tuổi 40.50 (về hưu, thất nghiệp) ▲người nhập cư từ Bắc Hàn ▲Người khuyết tật ▲Gia đình chỉ có bố hoặc mẹ ▲Gia đình đa văn hóa ▲Gia đình nhiều con ▲Người nhận hỗ trợ sinh hoạt cơ bản ▲Tầng lớp cao thứ 2

▲Người có tín dụng lãi suất cao ▲Tầng lớp thanh thiếu niên khởi nghiệp lại (dưới 39 tuổi) ▲Đối tượng có tính dụng thấp ( Điểm tín dụng cá nhân dưới 839 điểm).

Đặt biệt là những người ngoại quốc hoặc những người đang lưu trú theo tư cách bảo lãnh thì cũng có thể đăng ký được. Đối với trường hợp là người ngoại quốc thì các trường hợp sau có thể nhận đăng ký hỗ trợ ▲Đầu tư doanh nghiệp (D-8) ▲Kinh doanh mậu dịch (D-9) ▲Lưu trú dài hạn (F-2) ▲Lưu trú diện được bảo lãnh (F-4)

▲Lưu trú vĩnh viễn (F-5) ▲Lưu trú diện kết hôn (F-6). Tuy nhiên, thời gian được cấp tiền hỗ trợ chỉ được cho dựa theo thời gian lưu trú còn lại được xác nhận thông qua giấy chứng nhận đăng ký người ngoại quốc hoặc là giấy chứng nhận đăng ký địa chỉ trong nước nên thời hạn lưu trú tối thiểu phải trên 1 năm thì mới đủ điều kiện đăng ký. ( Áp dụng tương tự cho trường hợp gia hạn thời gian lưu trú) Số người có thể nhận được hỗ trợ là không ít, ▲Các đối tượng là doanh nghiệp nhỏ và vừa hoặc là các chủ doanh nghiệp ▲ Các đối tượng đang trong tình trạng đóng cửa.nghỉ kinh doanh dài hạn ▲Các đối tượng đang trong tình trạng khất nợ hoặc đang sở hữu khoản nợ thường xuyên...<중략. 인터넷에서 경기도 문화뉴스를 검색하세요> <한글 기사 31면>